

**kobold**

VK7  
System



Allgemeine Produktinformationen / Informations générales sur le  
produit / Informazioni generali sui prodotti / Algemene  
productinformatie

DE FR IT NL • 27473-04 • 0624



|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| <b>Deutsch</b> .....    | <b>3</b>  |
| <b>Français</b> .....   | <b>29</b> |
| <b>Italiano</b> .....   | <b>55</b> |
| <b>Nederlands</b> ..... | <b>81</b> |

**kobold**

VK7  
System



# Allgemeine Produktinformationen



# Inhaltsverzeichnis

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Produktübersicht.....</b>                      | <b>5</b>  |
| <b>2</b>  | <b>Bestimmungsgemäße<br/>Verwendung.....</b>      | <b>7</b>  |
| 2.1       | Ausführliche<br>Gebrauchsanleitung.....           | 9         |
| <b>3</b>  | <b>Gefahren und<br/>Sicherheitshinweise .....</b> | <b>9</b>  |
| <b>4</b>  | <b>Garantie .....</b>                             | <b>21</b> |
| <b>5</b>  | <b>Kundenservice .....</b>                        | <b>21</b> |
| <b>6</b>  | <b>Transport .....</b>                            | <b>21</b> |
| 6.1       | Transportmodus einstellen ....                    | 22        |
| <b>7</b>  | <b>Entsorgung.....</b>                            | <b>23</b> |
| 7.1       | Entsorgung des Geräts .....                       | 23        |
| 7.2       | Entsorgung der Akkus .....                        | 23        |
| 7.3       | Entsorgung der Premium<br>Filtertüten .....       | 24        |
| 7.4       | Entsorgung der Verpackung ...                     | 24        |
| <b>8</b>  | <b>Technische Daten .....</b>                     | <b>24</b> |
| <b>9</b>  | <b>Hersteller.....</b>                            | <b>28</b> |
| <b>10</b> | <b>Konformitätserklärung ..</b>                   | <b>28</b> |

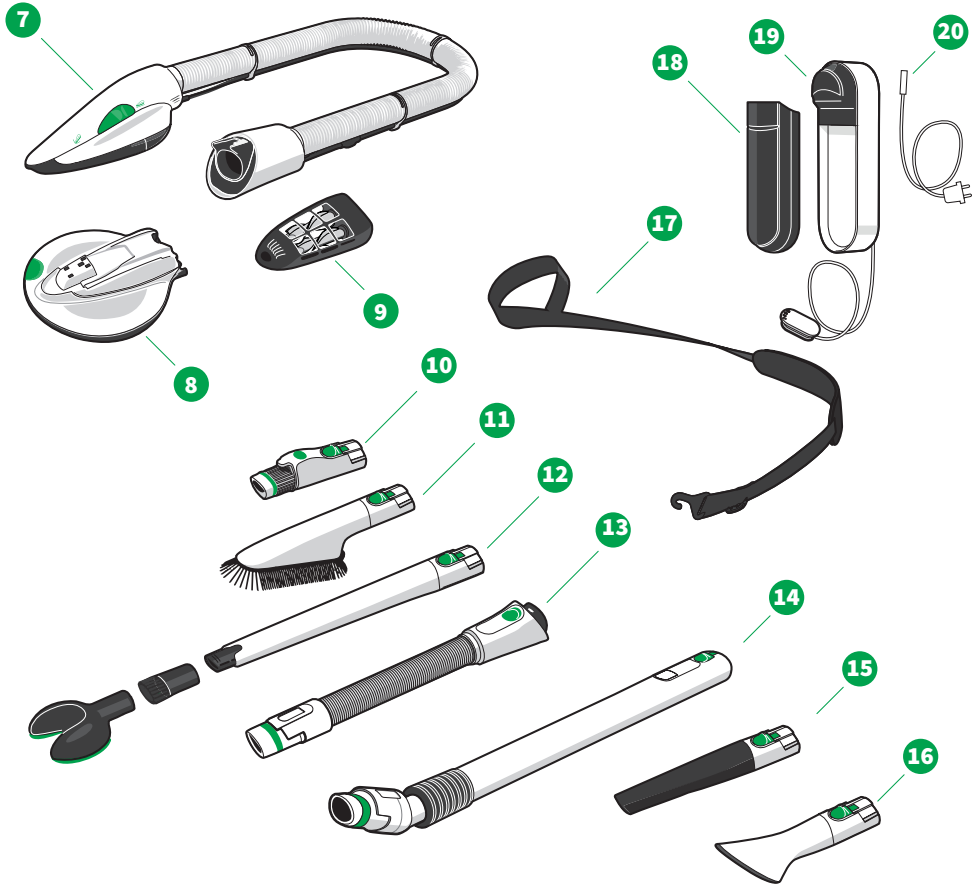
# 1 Produktübersicht



## Übersicht Kobold VK7 Akku-Staubsauger, Vorsatzgeräte und Zubehör

|                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1 Kobold VK7 Akku-Staubsauger | 4 Kobold HD7 Hartbodendüse |
| 2 Kobold EB7 Elektrobürste    | 5 Kobold SC7 Ladegerät     |
| 3 Kobold SP7 Saugwischer      | 6 Kobold CA7 Ladeadapter   |

Art und Umfang des Zubehörs variieren im Lieferumfang. Zubehör kann optional erworben werden. Die in dieser Gebrauchsanleitung gezeigten Abbildungen dienen der Veranschaulichung der Funktionen des Geräts und der Zubehöre. Die Darstellungen können bezüglich der Detaillierung und Proportionen vom tatsächlichen Produkt abweichen. Die Abbildungen von Steckern sind nur exemplarisch. Das tatsächliche Produkt kann landesspezifisch abweichen.



### Übersicht Kobold VK7 Akku-Staubsauger, Vorsatzgeräte und Zubehör

|  |  |
|--|--|
| 7 Kobold PB7 Elektro-Polsterbürste           | 14 Kobold TR7 Teleskoprohr                                   |
| 8 Kobold MP7 Matratzen-Frischeraufsatz       | 15 Kobold CD7 Autodüse                                       |
| 9 Kobold MR7 Matratzen-Saugsaufsatz          | 16 Kobold TD7 Textildüse                                     |
| 10 Kobold AD7 Adapter für Vorgänger-Zubehöre | 17 Kobold SG7 Schultergurt                                   |
| 11 Kobold FD7 Flächendüse                    | 18 Kobold BY7 Akku   |
| 12 Kobold VD7 Variodüse-Set                  | 19 Kobold PC7 Premium Ladegerät                              |
| 13 Kobold SB7 Flexschlauch                   | 20 Kobold Netzladekabel für das Kobold PC7 Premium Ladegerät |

## 2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bewahren Sie dieses Dokument für die zukünftige Nutzung auf. Es ist ein wichtiger Bestandteil des Geräts und muss ihm beiliegen, wenn Sie es anderen Personen überlassen.

Verwenden Sie das Gerät und das Zubehör nur sach- und bestimmungsgemäß, um Gefahren für sich selbst oder Dritte sowie Schäden am Gerät und an anderen Sachwerten zu vermeiden.

Für die Nutzung, Reinigung und Benutzer-Wartung durch Kinder unter 8 Jahren ist das Gerät nicht bestimmt. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kindern ab 8 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder wurden von dieser bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen und haben die daraus resultierenden Gefahren verstanden.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät oder den Lademöglichkeiten (inkl. Leitung und Ladestecker) spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ab 8 Jahren ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Eine anderweitige Verwendung als die bestimmungsgemäße Verwendung ist nicht zulässig. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Bei technischen Veränderungen am Produkt verfällt jeglicher Gewährleistungs-/ Sachmängelhaftungsanspruch. Die Ersatzpflicht des Herstellers aus Produkthaftung und/oder des Händlers aus Sachmängelhaftung entfällt bei Vornahme von technischen Veränderungen am Produkt.

Bei sämtlichen Arbeiten am Gerät sind alle zugehörigen Unterlagen sowie die Anzeige des Geräts zu beachten. Bei unsachgemäßem Handeln haftet der Hersteller nicht für dadurch verursachte Schäden.

Das Gerät erfüllt die Sicherheitsvorschriften des Landes, in dem es durch eine autorisierte Vorwerk Organisation vertrieben wurde. Bei der Verwendung des Geräts in einem anderen Land als dem Verkaufsland kann die Einhaltung örtlicher Sicherheitsstandards des anderen Landes nicht garantiert werden. Vorwerk übernimmt deshalb keine Verantwortung für daraus resultierende Sicherheitsrisiken für den Nutzer.

### **Kobold VK7 Akku-Staubsauger**

Der Kobold VK7 Akku-Staubsauger ist ausschließlich für die Schmutzbeseitigung im häuslichen Bereich bestimmt und eignet sich ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen. Hierzu gehört auch die Benutzung für typische Haushaltsanwendungen in Läden, Büros und ähnlichen Arbeitsumgebungen, in landwirtschaftlichen

Betrieben, von Kunden in Hotels, Motels, Frühstückspensionen und weiteren ähnlichen Wohnumgebungen. Der Kobold VK7 Akku-Staubsauger darf nur mit dem dazugehörigen Kobold Zubehör verwendet werden.

- Kobold EB7 Elektrobürste** Nutzen Sie Ihre Kobold EB7 Elektrobürste ausschließlich zur Reinigung von Böden und Teppichen im häuslichen Bereich. Die Kobold EB7 Elektrobürste darf nur in Verbindung mit einem Kobold VK7 Akku-Staubsauger verwendet werden. Die Kobold EB7 Elektrobürste ist zur Anwendung auf verschiedenen Bodenarten bestimmt. Folgende Teppicharten und Beläge dürfen keinesfalls mit der Elektrobürste gereinigt werden: Felle, Flokati, nicht versiegelte Korkböden, nicht versiegelte Weichholzböden, Belgisch-Granit, empfindliche Natursteinböden, raue Betonböden (z. B. Waschbeton).
- Kobold SP7 Saugwischer** Nutzen Sie Ihren Kobold SP7 Saugwischer ausschließlich für die Hartbodenreinigung im häuslichen Bereich. Der Kobold SP7 Saugwischer darf nur in Verbindung mit einem Kobold VK7 Akku-Staubsauger verwendet werden. Er ist zur Anwendung auf verschiedenen Hartbodenarten bestimmt.
- Er ist geeignet für die Anwendung auf Böden, die nach Herstellerangaben feucht gereinigt werden können. Folgende Beläge dürfen keinesfalls feucht gereinigt werden: unbehandelte Korkböden, unbehandelte Fliesenböden, unbehandelte Weichholzböden.
- Kobold HD7 Hartbodendüse** Nutzen Sie Ihre Kobold HD7 Hartbodendüse ausschließlich für die Hartbodenreinigung im häuslichen Bereich. Die Kobold HD7 Hartbodendüse darf nur in Verbindung mit einem Kobold VK7 Akku-Staubsauger verwendet werden. Sie ist zur Anwendung auf den in Tabelle Eignung für verschiedene Bodenarten aufgeführten Hartbodenarten bestimmt.
- Kobold PB7 Elektro-Polsterbürste** Nutzen Sie Ihre Kobold PB7 Elektro-Polsterbürste ausschließlich für die Reinigung im häuslichen Bereich. Die Kobold PB7 Elektro-Polsterbürste darf nur in Verbindung mit einem Kobold VK7 Akku-Staubsauger verwendet werden. Sie ist nur zur Reinigung von Polstermöbeln bestimmt.
- Kobold MP7/MR7 Matratzenreinigungsset** Das Kobold MP7/MR7 Matratzenreinigungsset darf nur in Verbindung mit einem Kobold VK7 Akku-Staubsauger und der Kobold PB7 Elektro-Polsterbürste verwendet werden. Es ist nur zur Reinigung von Matratzen bestimmt. Es ist nicht für Polstermöbel geeignet.
- Kobold Zubehör** Der ausziehbare Kobold SB7 Flexschlauch, die Kobold FD7 Flächendüse, die Kobold VD7 Variodüse, das Kobold TR7 Teleskoprohr, die Kobold CD7 Autodüse, die Kobold TD7 Textildüse sowie der Kobold SG7 Schultergurt und der Kobold AD7 Adapter für Vorgänger-Zubehöre dürfen ausschließlich mit dem Kobold VK7 Akku-Staubsauger verwendet werden. Das Zubehör ist für verschiedene Arten der Überboden-Reinigung geeignet. Der



Schultergurt ist ausschließlich für Erwachsene bestimmt. Bei allen Überboden-Reinigungen muss der Akku-Staubsauger sicher gehalten oder abgelegt werden.

#### **Kobold PC7 Premium Ladegerät**

Das Kobold PC7 Premium Ladegerät darf ausschließlich mit dem Kobold VK7 System verwendet werden. Das Kobold PC7 Premium Ladegerät ist zum Aufladen des Kobold VK7 Akku-Staubsaugers und eines weiteren Kobold VK7 Akkus bestimmt. Das Kobold PC7 Premium Ladegerät darf nicht im Freien gelagert oder betrieben werden und muss vor Feuchtigkeit geschützt werden.

#### **Kobold SC7 Ladegerät**

Das Kobold SC7 Ladegerät darf ausschließlich mit dem Kobold VK7 System verwendet werden. Das Kobold SC7 Ladegerät ist zum Aufladen des Kobold VK7 Akku-Staubsaugers bestimmt. Mithilfe des Kobold CA7 Ladeadapters kann ein separater Akku aufgeladen werden. Das Kobold SC7 Ladegerät darf nicht im Freien gelagert oder betrieben werden und muss vor Feuchtigkeit geschützt werden.

## 2.1 Ausführliche Gebrauchsanleitung

Eine ausführliche Gebrauchsanleitung finden Sie unter



[www.vorwerk.com/user-manual-Kobold-VK7](http://www.vorwerk.com/user-manual-Kobold-VK7)

## 3 Gefahren und Sicherheitshinweise

Größtmögliche Sicherheit gehört zu den Eigenschaften der Vorwerk Produkte. Die Produktsicherheit kann jedoch nur dann gewährleistet werden, wenn Sie das Gerät bestimmungsgemäß verwenden und die Warnhinweise beachten.



### **WARNUNG**

#### **Gefahr eines Stromschlags!**

**Wenn Sie das Gerät nicht bestimmungsgemäß verwenden, kann dies zu einem Stromschlag führen.**

- Führen Sie keine spitzen Gegenstände in die elektrischen Kontakte ein.
- Verändern Sie die elektrischen Kontakte nicht.

**Brandgefahr oder Gefahr eines Stromschlags!**

**Eine nicht fachgerecht durchgeführte Reparatur des Geräts und des zugehörigen Ladegeräts bzw. der zugehörigen Lademöglichkeit kann zu Brand oder Stromschlag führen.**

- Führen Sie Reparaturen an Ihrem Gerät nie eigenständig aus.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur vom Vorwerk Kundenservice, einer von Vorwerk autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durchgeführt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Defekte Teile dürfen ausschließlich durch original Ersatzteile ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Setzen Sie sich bei Beschädigungen am Gerät mit Ihrem Vorwerk Kundendienst in Verbindung.
- Betreiben Sie das Ladegerät bzw. die Lademöglichkeit nur an einem durch einen Fachmann ordnungsgemäß installierten Anschluss.
- Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen und selbst zu reparieren. Das Ladegerät hat spannungsführende Teile im Inneren und ist kein wartungsfähiges Teil.

**Gefahr eines Stromschlags!**

**Das Erledigen von Reinigungsarbeiten, wenn die Lademöglichkeit noch in der Steckdose ist, kann zu einem Stromschlag führen.**

- Ziehen Sie das Ladegerät bzw. die Anschlussleitung der Lademöglichkeit vor allen Reinigungsarbeiten aus der Steckdose.

**Brandgefahr oder Gefahr eines Stromschlags!**

**Wenn Sie mit Ihrem Gerät über freiliegende Kabel fahren, kann dies zu einem Brand oder bei Berührung zu einem Stromschlag führen.**

- Fahren Sie mit Ihrem Gerät nie über auf dem Boden befindliche Kabel.

**Gefahr eines Stromschlags!**

**Durch Zugbeanspruchung kann die Anschlussleitung beschädigt werden.**

- Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Anschlussleitung, sondern am Netzstecker aus der Steckdose.
- Tragen Sie die Lademöglichkeiten niemals an der Anschlussleitung.

## **Gefahr eines Stromschlags!**

**Wenn Wasser an die stromführenden Bauteile gelangt, können Sie einen Stromschlag bekommen.**

- Reinigen Sie niemals das Ladegerät und die Lademöglichkeit mit Wasser, Flüssigreinigern oder einem feuchten Reinigungstuch.
- Benutzen Sie das Ladegerät und die Lademöglichkeit nicht in feuchten Umgebungen.
- Tauchen Sie das Ladegerät und die Lademöglichkeit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Schütten Sie niemals Wasser über das Ladegerät und die Lademöglichkeit.
- Halten Sie das Ladegerät und die Lademöglichkeit nicht unter fließendes Wasser.
- Fassen Sie das Ladegerät und die Lademöglichkeit nicht mit nassen Händen an.

## **Gefahr eines Stromschlags!**

**Beim Bohren von Befestigungslöchern in der Wand kann es zu einem Stromschlag kommen.**

- Achten Sie beim Bohren (besonders in der Nähe einer Steckdose oder eines Lichtschalters) darauf, dass Sie in keine elektrische Leitung bohren.

## **Explosionsgefahr!**

**Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Akku oder dem Gerät kann zu einer Explosion führen.**

- Benutzen Sie ausschließlich für Ihr Gerät geeignete original Vorwerk Akkus.
- Versuchen Sie niemals, den Akku zu öffnen, zu reparieren oder zu modifizieren. Defekte Akkus müssen durch neue original Vorwerk Akkus ersetzt werden.
- Betreiben Sie den Akku nicht weiter, wenn er beschädigt ist.

## **Explosionsgefahr!**

**Die unsachgemäße Verwendung von Reinigungsmitteln im Saugwischer kann zu gefährlichen Reaktionen führen.**

- Verwenden Sie keine ölbasierten, reizenden, lösemittelhaltigen, chlorhaltigen, entzündlichen oder entflammbaren Reinigungsmittel.
- Füllen Sie diese Reinigungsmittel nicht in den Tank des Saugwischers ein.
- Mischen Sie niemals verschiedene Reinigungs- und Pflegemittel miteinander.

## **Explosionsgefahr bzw. Brandgefahr!**

**Das Gerät kann anfangen zu brennen, wenn Sie es Hitze aussetzen, das Netzteil abdecken oder nicht bestimmungsgemäß verwenden.**

- Das Gerät und sämtliches Zubehör (insbesondere der Akku) dürfen niemals ins Feuer gelegt bzw. durch eine externe Wärmequelle erhitzt werden.
- Betreiben Sie das Gerät und sämtliches Zubehör (insbesondere den Akku) nicht weiter, wenn sie zu Boden gefallen sind und sichtbare Beschädigungen oder Betriebsstörungen aufweisen.
- Schließen Sie den Akku keinesfalls kurz, beispielsweise durch an den Akkuklemmen anliegende Metallgegenstände.
- Achten Sie darauf, dass das Netzteil nicht abgedeckt wird.

## **Explosionsgefahr bzw. Brandgefahr!**

**Das Laden nicht aufladbarer Batterien kann zu einem Brand oder einer Explosion führen!**

- Verwenden Sie ausschließlich den für Ihr Gerät geeigneten original Vorwerk Akku.

## **Explosionsgefahr bzw. Brandgefahr!**

**Wenn brennende oder leicht entzündliche Stoffe in das Innere des Geräts gelangen, kann dies zu Brand oder zu einer Explosion führen.**

- Saugen Sie keine heiße Asche oder glimmende Zigarettenstummel auf.
- Saugen Sie keine explosiven oder leicht entzündlichen Stoffe auf.

## **Brandgefahr!**

**Die Verwendung eines ungeeigneten Ladegeräts kann den Akku schädigen und zu einem Brand führen.**

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich mit original Kobold Zubehör.
- Benutzen Sie zum Laden des Akkus bzw. des Geräts nur die abnehmbare Versorgungseinheit (Ladegerät bzw. Lademöglichkeit), die mit diesem Gerät mitgeliefert wurde.

## **Brandgefahr!**

**Wenn Wasser in den Akku gelangt, kann dies zu Brand führen.**

- Reinigen Sie den Akku niemals mit Wasser, Flüssigreinigern oder einem feuchten Reinigungstuch.
- Halten Sie den Akku von Wasser oder anderen Flüssigkeiten fern.

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| <b>Brandgefahr!</b>              | <p><b>Der Kobold Akku-Staubsauger und sein Zubehör sind nicht kompatibel mit Vorwerk Netzspannungs-Staubsaugern sowie deren Zubehör.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Versuchen Sie niemals, den Akku-Staubsauger oder sein Zubehör mit den Netzspannungs-Staubsaugerserien sowie deren elektrisch angetriebenem Zubehör zu betreiben.</li> </ul>  |
| <b>Brandgefahr!</b>              | <p><b>Grobe Verschmutzungen an den Kontakten können leitfähig sein und zum Kurzschluss führen. Der Kurzschluss kann einen Brand auslösen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trennen Sie das Ladegerät vom Strom und reinigen Sie den Ladestecker mit einem trockenen oder ggf. nebelfeuchten Tuch.</li> </ul>   |
| <b>Brandgefahr!</b>              | <p><b>Durch eine unbeabsichtigte Auslösung oder Aktivierung des Geräts oder des Akkus während des Transports, kann es zu einer Hitzeentwicklung bis hin zu einem Brand kommen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Folgen Sie den Anweisungen in der Anleitung, um einen sicheren Transport zu gewährleisten.</li> </ul>  |
| <b>Erstickungsgefahr!</b>        | <p><b>Kleinteile können in die Atemwege gelangen und zu Ersticken führen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollieren Sie regelmäßig, ob sich die Naht an der grünen Befestigung der Reinigungstücher des Saugwischers in einem ordnungsgemäßen Zustand befindet und tauschen Sie es aus, wenn sich die grüne Befestigung löst.</li> <li>• Halten Sie Kleinteile wie Duftchips von Kindern fern.</li> </ul> |
| <b>Verbrennungsgefahr!</b>       | <p><b>Sie können sich an heißem oder kochendem Wasser verbrennen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Füllen Sie kein heißes oder kochendes Wasser in den Tank des Saugwischers.</li> </ul>   |
| <b>Gefahr durch Magnetismus!</b> | <p><b>Die Kassette des Frischer-Kits enthält einen Magneten. Magnete können Herzschrittmacher oder interne Defibrillatoren beeinträchtigen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Halten Sie den Magneten von Herzschrittmachern, internen Defibrillatoren oder anderen aktiven Implantaten entfernt.</li> <li>• Warnen Sie betroffene Menschen.</li> </ul>   |



## VORSICHT

|                            |   |
|----------------------------|---|
| <b>Verbrennungsgefahr!</b> | <p><b>Tritt Wasser in den Ladestecker ein, kann er sich erwärmen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinigen Sie den Ladestecker niemals mit Wasser, Flüssigreinigern oder einem nassen Reinigungstuch.</li> </ul> |
|----------------------------|---|

### **Verletzungsgefahr durch Unterdruck!**

**Das Ansaugen von Haut oder Haar kann zu Verletzungen führen.**

- Saugen Sie niemals Körperteile oder Kopfhaar an.
- Saugen Sie nicht in der Nähe von Kindern oder Haustieren.

### **Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile!**

**Sie können sich an beweglichen Teilen (beispielsweise rotierende Bürsten oder schwingende Tuchträgerplatte) verletzen.**

- Schalten Sie das Gerät vor allen Umrüst-, Reinigungs- oder Wartungsarbeiten immer aus.
- Trennen Sie Vorsatzgeräte vom Gerät, bevor Sie Umrüst-, Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Vorsatzgerät vornehmen.
- Halten Sie Abstand zu beweglichen Teilen.
- Greifen Sie niemals in die beweglichen Teile.
- Betreiben Sie die Elektro-Polsterbürste nicht ohne Aufsatz.
- Nehmen Sie während des Betriebs der Elektro-Polsterbürste nicht die Aufsätze für die Matratzenreinigung ab.

### **Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile!**

**Der Saugschuh der Hartbodendüse wird durch eine Feder in die Ausgangsposition zurückbewegt und kann Sie verletzen.**

- Halten Sie Abstand zum eingeschwenkten Saugschuh.
- Drehen Sie insbesondere bei entnommener Borstenplatte die Hartbodendüse nicht mit Kraft über den Endanschlag.

### **Verletzungs- und Sturzgefahr!**

**Wenn Sie den Akku-Staubsauger unsachgemäß belasten, können Sie stürzen.**

- Stellen Sie das Gerät in der Parkposition mit dem Vorsatzgerät ausschließlich auf waagerechten Flächen ab.
- Stützen Sie sich niemals auf dem Gerät ab.
- Stellen Sie sich niemals auf die Vorsatzgeräte.

### **Verletzungsgefahr durch unbeaufsichtigten Betrieb!**

**Ein unbeaufsichtigtes Gerät könnte andere verletzen.**

- Bevor Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen, schalten Sie das Gerät über die Ein/Aus-Taste des Akku-Staubsaugers aus.

## Gefahr durch Kontakt mit Gefahrstoffen!

### Ausgetretener Elektrolyt von Akkus oder Batterien kann zu Verletzungen führen.

- Fassen Sie ausgelaufenen Elektrolyt sowie Elektrolytreste bspw. an ausgelaufenen Akkus oder Batterien nicht ohne Haut- und Augenschutz an.
- Ausgelaufener Elektrolyt darf nicht mit Haut, Augen und Schleimhäuten in Berührung gebracht werden.
- Waschen Sie sich bei versehentlichem Kontakt die Hände und spülen Sie die Augen oder Schleimhäute unmittelbar mit reichlich klarem Wasser aus.
- Halten Sie sich von austretenden Elektrolytdämpfen fern und sorgen Sie für eine gute Belüftung.
- Wenn Sie weiterhin Beschwerden haben oder der Elektrolyt mit Augen oder Schleimhäuten in Kontakt kam, suchen Sie einen Arzt auf.
- Waschen Sie Kleidung und Textilien, die mit ausgelaufenem Elektrolyt oder Elektrolytresten in Kontakt gekommen sind, unmittelbar gründlich aus oder entsorgen Sie diese.
- Ausgelaufener Elektrolyt, Elektrolytreste sowie die ausgelaufenen Akkus oder Batterien sind entflammbar. Halten Sie diese von Feuer und Hitze fern.

## Verletzungsgefahr durch scharfkantige Bruchstücke des Kunststoffs!

### Gebrochener Kunststoff kann scharfkantig sein und Sie können sich verletzen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Kunststoffteile durch Stürze oder Stöße beschädigt wurden.
- Schützen Sie sich vor scharfkantigen Bruchstücken.

## Verletzungsgefahr durch herausgeschleudertes Sauggut!

### Sie können sich durch herausgeschleudertes Sauggut verletzen.

- Vermeiden Sie das abrupte Aufsetzen des Vorsatzgeräts auf losem Grobgut (z. B. Glassplitter), besonders in Augenhöhe.
- Vermeiden Sie es, mit dem Vorsatzgerät seitlich an loses Grobgut (z. B. Glassplitter) zu fahren.
- Schalten Sie das Vorsatzgerät aus, bevor Sie es anheben.
- Reinigen Sie mit dem Saugwischer nicht in Augenhöhe (z. B. auf Treppen oder Podesten).

## **Verletzungsgefahr!**

Der Saugwischer ist nur für die Verwendung auf Fußböden geeignet. Wenn das Gerät an Decken oder Wänden verwendet wird, kann es sich vom Staubsauger lösen und auf den Nutzer fallen.

- Reinigen Sie ausschließlich horizontale Flächen mit dem Saugwischer.
- Verwenden Sie den Saugwischer niemals vertikal oder über Kopf.

## **Verlust der Allergiker-Eignung und Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!**

Ungeeignetes oder beschädigtes Filtermaterial hält feine, allergieauslösende Partikel nicht zurück.

- Benutzen Sie bei der Verwendung dieses Geräts ausschließlich dafür vorgesehene original Kobold Produkte.
- Verwenden Sie gebrauchte Kobold Premium Filtertüten nicht wieder.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit eingelegter original Kobold Premium Filtertüte.

## **! HINWEIS**

### **Gefahr der Beschädigung durch unsachgemäßen Gebrauch!**

Befindet sich das Gerät nicht in einwandfreiem Zustand, kann dies zu Beschädigungen führen.

- Benutzen Sie bei der Verwendung dieses Geräts ausschließlich dafür vorgesehene, original Vorwerk Produkte.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es oder das Kabel des Netzteils beschädigt sind oder wenn das Gerät nicht vollständig zusammengebaut ist.

### **Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!**

Der unsachgemäße Gebrauch der Lademöglichkeiten kann zu Beschädigungen am Gerät führen.

- Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts nur das original Ladegerät bzw. die Lademöglichkeit inkl. Netzkabel von Vorwerk, die für dieses Produkt vorgesehen sind.
- Betreiben Sie das Ladegerät bzw. die Lademöglichkeit ausschließlich mit der auf dem Typenschild angegebenen Wechselspannung und Netzfrequenz.

### **Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!**

Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann zu Beschädigungen am Gerät führen.

- Blockieren Sie während der Anwendung keinesfalls die Abluftöffnungen. Halten Sie das Gerät frei von Verunreinigungen, die den Luftstrom verringern.



**Gefahr der Beschädigung der Akkus!**

**Eine fehlerhafte Verwendung des Akkus kann zu einer Beschädigung des Akkus führen.**

- Laden Sie das Gerät mindestens einmal pro Jahr vollständig auf, um eine Tiefentladung und somit eine Verkürzung der Akkulebensdauer zu verhindern.

**Gefahr der Beschädigung des Akkus!**

**Extreme Hitze oder Kälte verkürzen die Lebensdauer und/oder können einen Schaden an den Akkus verursachen.**

- Setzen Sie das Gerät weder Feuer, Hitze, direkter Sonneneinstrahlung noch übermäßigen Temperaturen aus.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Hitzequelle (Herd, Heizgerät oder heiße Heizkörper) auf.
- Halten Sie die in den technischen Daten angegebenen Umgebungstemperaturen zur Lagerung und Bedienung ein.

**Beschädigungsgefahr des Geräts!**

**Feuchtigkeit im Inneren des Geräts kann dieses beschädigen.**

- Saugen Sie keine Flüssigkeiten oder feuchten Schmutz auf.
- Saugen Sie keine feuchten Fußmatten oder Teppiche ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchten Umgebungen (nassen Badezimmern, Außenbereichen etc.) oder an Orten, an denen Gefahr besteht, dass das Gerät mit Flüssigkeiten in Kontakt kommt.
- Schütten Sie niemals Wasser über das Gerät und halten Sie das Gerät nicht unter fließendes Wasser. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Bewahren Sie das Gerät vor Feuchtigkeit geschützt auf.

**Beschädigungsgefahr durch falsche Reinigung!**

**Unsachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen.**

- Reinigen Sie Ihr Gerät niemals mit Wasser, Flüssigreinigern oder einem feuchten Reinigungstuch.
- Reinigen Sie die Rundbürste niemals nass. Verwenden Sie bei Bedarf ein trockenes oder ggf. nebelfeuchtes Tuch. Die Rundbürste ist weder spülmaschinen- noch wasserfest.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten, z. B. Benzin oder Aceton.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Desinfektionsmittel.

**Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!** Bei Feuchtigkeit im Filterraum kann das Gerät beschädigt werden.

- Wenn der Filterraum feucht geworden ist, trocknen Sie ihn vor einer weiteren Nutzung.
- Ersetzen Sie die Premium Filtertüte und trocknen Sie den Motorschutzfilter.

**Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!** Ein nicht trockener Motorschutzfilter kann zu Beschädigungen führen.

- Lassen Sie einen feuchten Motorschutzfilter an einem warmen Ort 24 Stunden trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

**Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!** Befindet sich das Gerät nicht in einwandfreiem Zustand, kann dies zu Beschädigungen führen.

- Benutzen Sie das Gerät nur mit eingelegtem Motorschutzfilter.

**Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!** Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann zu Beschädigungen des Bodens führen.

- Vermeiden Sie längeres Arbeiten mit den elektrisch betriebenen Vorsatzgeräten auf einer Stelle.
- Um Bodenbeschädigungen zu verhindern, reinigen Sie empfindliche Hart- und Teppichböden mit der Elektrobürste nur mit niedriger Rundbürsten-Drehzahl oder deaktivierten Rundbürsten.
- Bewegen Sie die Elektrobürste nicht quer auf dem Boden. Dies kann zu irreversiblen Spuren auf dem Boden führen.
- Vermeiden Sie das Einsaugen loser Teppiche/Fransen oder deaktivieren Sie die Rundbürsten.
- Beachten Sie die Reinigungs- und Pflegehinweise des Bodenherstellers.

**Sachschaden durch unsachgemäße Lagerung!** Dauerhafte Feuchtigkeit im und am Saugwischer kann diesen beschädigen.

- Lassen Sie bei der Aufbewahrung des Saugwischers nie ein feuchtes Tuch im Gerät.
- Lassen Sie den Tank mit Restflüssigkeit niemals zur Lagerung im Gerät zurück.
- Leeren Sie den Tank vollständig nach jeder Benutzung.

## Sachschaden durch unsachgemäße Montage des Tanks!

Die unsachgemäße Handhabung des Tanks des Saugwischers kann zu Beschädigungen führen.

- Vermeiden Sie ein gewaltsames Einsetzen und Entnehmen des Tanks.

## Gefahr von Bodenschäden!

Der unsachgemäße Gebrauch des Saugwischers kann zu Beschädigungen des Bodens führen.

- Verwenden Sie den Saugwischer nie ohne Reinigungstuch.
- Arbeiten Sie nie länger als 10 Sekunden auf einer Stelle.
- Lassen Sie den Saugwischer niemals für mehr als 30 Sekunden mit einem feuchten Reinigungstuch auf dem Boden stehen, da es sonst bei empfindlichen Böden zu Bodenschädigungen kommen könnte.
- Befeuchten Sie niemals das Reinigungstuch in irgendeiner Form manuell. Das Reinigungstuch darf nur über den Saugwischer befeuchtet werden, weil es sonst zu feucht werden kann.
- Probieren Sie bei empfindlichen Böden (u. a. nicht dauerhaft versiegelten Böden wie geölter Kork, geöltes Parkett, beschichtetes, geöltes Steinzeug), das Gerät vorab an einer nicht sichtbaren Stelle aus, um Bodenbeschädigung vorzubeugen.
- Wischen Sie bei besonders feuchtigkeitsempfindlichen Böden mit einem trockenen Reinigungstuch Parkett oder Dry und dem Staubsauger nach, falls der Boden zu feucht ist.
- Wenn der Saugwischer sich an Gegenständen verhakt oder einklemmt, schalten Sie sofort das Gerät ab, um Schäden zu vermeiden.

## Sachschaden durch falsche Reinigungsmittel!

Die unsachgemäße Verwendung von Reinigungsmitteln beim Arbeiten mit dem Saugwischer kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie ausschließlich original Kobold Reinigungsmittel.
- Benutzen Sie keinesfalls saure Reinigungsmittel (z. B. Essigreiniger) oder hochalkalische Reinigungsmittel (z. B. Chlorbleichlauge).

## Bodenbeschädigung durch scharfkantige Gegenstände!

Scharfkantige Partikel unterhalb des Reinigungstuches des Saugwischers können zu Bodenschäden führen.

- Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass sich keine kleinen Steinchen, Granulate (z. B. Katzenstreu) oder andere spitze oder scharfkantige Gegenstände unter dem Reinigungstuch befinden.

## Beschädigungsgefahr durch unsachgemäße Befeuchtung!

Eine Befeuchtung des Trocken-Reinigungstuches kann zu einer Beschädigung am Gerät führen.

- Führen Sie keine Befeuchtung durch, wenn Sie das Reinigungstuch Dry verwenden.

|  |  |
|--|--|
| <b>Sachschaden durch unsachgemäße Montage des Tuchträgerrahmens!</b> | <p><b>Die unsachgemäße Handhabung des Tuchträgerrahmens des Saugwischers kann zu Beschädigungen führen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Achten Sie bei der Befestigung des Reinigungstuches auf dem Tuchträgerrahmen stets darauf, dass Sie das Reinigungstuch gerade befestigen. Vermeiden Sie unbedingt eine übermäßige Schiefstellung des Reinigungstuches zum Tuchträgerrahmen.</li> <li>• Vermeiden Sie ein gewaltsames Einsetzen und Entnehmen des Tuchträgerrahmens.</li> </ul>  |
| <b>Beschädigungsgefahr durch Unverträglichkeit von Lavenia!</b>      | <p><b>Die unsachgemäße Verwendung des Reinigungsmittels Lavenia kann zu Beschädigungen führen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie vor der Anwendung die Matratze an einer unauffälligen Stelle auf Farbechtheit gegenüber Lavenia.</li> </ul>   |
| <b>Beschädigungsgefahr der Matratzen!</b>                            | <p><b>Der unsachgemäße Gebrauch des Matratzenreinigungssets kann zu Beschädigungen der Matratze führen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vermeiden Sie längeres Arbeiten (max. 5 Sekunden) auf einer Stelle.</li> <li>• Saugen Sie Matratzen nicht mit dem Saugschuh der Elektro-Polsterbürste ab, sondern verwenden Sie dazu ausschließlich den Matratzen-Saugaufsatz, um Schädigungen an den Matratzen zu vermeiden.</li> <li>• Verwenden Sie Lavenia und das Matratzenreinigungsset ausschließlich auf Matratzen. Das Matratzenreinigungsset ist nicht zur Anwendung auf anderen Polsterstoffen oder Möbeln geeignet und kann zur Schädigung empfindlicher Materialien führen.</li> <li>• Verwenden Sie den Matratzen-Frischeraufsatz ausschließlich mit der dazugehörigen Noppenscheibe zur Matratzenreinigung.</li> <li>• Drücken Sie das Gerät nicht fest auf die Matratze. Das kann zu Schädigungen an Ihrem Gerät und an Ihrer Matratze führen.</li> </ul> |
| <b>Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!</b>             | <p><b>Ungeeignete Teppich-Reinigungsmittel können das Gerät beschädigen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie zum Reinigen von Teppichen ausschließlich Kobosan active und saugen Sie diese erst nach vollständiger Trocknung ab.</li> </ul>   |
| <b>Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!</b>             | <p><b>Durch unsachgemäßen Gebrauch des Düsensortiments (Kobold Zubehör) können Oberflächen beschädigt werden.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Setzen Sie die Düsen aus dem Düsensortiment nicht auf glänzenden oder polierten Oberflächen ein.</li> </ul>   |

## Beschädigungsgefahr durch Magnetismus! Die Kassette des Frischer-Kits enthält einen Magneten.

- Halten Sie Kreditkarten, elektronische Speichermedien und andere Gegenstände, die gegenüber Magnetfeldern empfindlich sind, davon fern.

### Bedeutung der Sicherheitssymbole



Warnhinweis mit Hinweis auf die Schwere der Gefahr



Hinweis auf Sachschaden



Gerät verfügt aus funktionalen Gründen über einen Erdungsanschluss



Gerät der Schutzklasse II



Nur für den Gebrauch in Innenräumen



Vor dem Laden Gebrauchsanleitung lesen



Benutzen Sie zum Laden des Akkus bzw. des Geräts nur die abnehmbare Versorgungseinheit (Ladegerät bzw. Lademöglichkeit), die mit diesem Gerät mitgeliefert wurde.

## 4 Garantie

Die Garantiebedingungen entnehmen Sie dem Kaufvertrag Ihres Geräts.

## 5 Kundenservice

[www.vorwerk-kobold.com](http://www.vorwerk-kobold.com)

**Service in Belgien, den Niederlanden und Luxemburg**

[benelux@customercare.vorwerk.com](mailto:benelux@customercare.vorwerk.com)

## 6 Transport

### WARNUNG



#### Brandgefahr!

Durch eine unbeabsichtigte Auslösung oder Aktivierung des Geräts oder des Akkus während des Transports, kann es zu einer Hitzeentwicklung bis hin zu einem Brand kommen.

- Folgen Sie den Anweisungen in der Anleitung, um einen sicheren Transport zu gewährleisten.

Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Sie können ohne weitere Auflagen die Akkus auf der Straße transportieren (z. B. in Ihrem Fahrzeug). Informationen über die Anzahl der Zellen und Energie der Zellen bzw. des Akkus entnehmen Sie dem Typenschild des Akkus.

Das Gerät wird im Transportmodus geliefert und ist dadurch bereits gegen Wiedereinschalten gesichert. So kann es im Originalkarton ohne Ausbau des Akkus sicher versandt werden. Beachten Sie trotzdem die Punkte 1, 5 und 6. Sollten Sie das Gerät in Betrieb genommen haben, ist der Transportmodus deaktiviert.

Beim Versand durch Dritte (z. B. Lufttransport oder Spedition) müssen Sie besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung beachten.

1. Versenden Sie Akkus nur, wenn das Akkugehäuse unbeschädigt ist. Falls Sie Zweifel haben, ob der Akku unbeschädigt ist, versenden Sie den Akku nicht. Ziehen Sie im Zweifelsfall einen Gefahrgutexperten hinzu.
2. Beim Versand per Luftfracht, darf der Akku nicht mehr als 30 % geladen sein.
3. Versetzen Sie den Akku, wenn möglich, mit Hilfe des Akku-Staubsaugers in den [Transportmodus \[► 22\]](#), da er sich beim Transport nicht einschalten darf.
4. Sollte das nicht möglich sein, entnehmen Sie den Akku, kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku separat von dem Gerät so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt. Um eine geeignete Original-Verpackung zu erhalten, wenden Sie sich an den Kundendienst.
5. Informieren Sie sich in jedem Fall bei Ihrem Versanddienstleister, wie das Versandstück zu verpacken und zu kennzeichnen ist. Dies hängt davon ab, ob Sie nur den Akku oder auch das Gerät versenden und ob das Versandstück auch per Flugzeug transportiert werden soll.
6. Beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale und internationale Vorschriften.

## 6.1 Transportmodus einstellen

Falls Sie Ihren Akku-Staubsauger transportieren, versetzen Sie ihn vorab in den Transportmodus. Somit sichern Sie ihn gegen versehentliches Einschalten.

Sie dürfen den Akku-Staubsauger mit eingesetztem Akku nur versenden, wenn sich der Akku im Transportmodus befindet.

1. Stellen Sie sicher, dass der Akku-Staubsauger nicht an das Ladegerät angeschlossen und ausgeschaltet ist.



2. Betätigen und halten Sie für 2 Sekunden die Ein/Aus-Taste und eine der beiden +/- Tasten gleichzeitig, bis der Akkustatus im Display angezeigt wird.
3. Betätigen und halten Sie für 6 Sekunden sowohl die Ein/Aus-Taste als auch die Boost-Taste gleichzeitig, bis alle Elemente vom Display aufleuchten.
4. Nach maximal 1 Sekunde betätigen und halten Sie **erneut** für 6 Sekunden sowohl die Ein/Aus-Taste als auch die Boost-Taste gleichzeitig, bis alle Elemente auf dem Display blinken.
5. Nach maximal 1 Sekunde betätigen und halten Sie **erneut** für 6 Sekunden sowohl die Ein/Aus-Taste als auch die Boost-Taste gleichzeitig, bis ein umgekehrtes *JL* angezeigt wird.
  - ⇒ *Der Akku befindet sich nun im Transportmodus und kann versendet werden.*

Sie können den Transportmodus wieder deaktivieren, indem Sie den Akku-Staubsauger aufladen.

## 7 Entsorgung

### 7.1 Entsorgung des Geräts



Das Symbol bedeutet: Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können Ihre Elektroaltgeräte kostenlos bei einer kommunalen Sammelstelle abgeben.

### 7.2 Entsorgung der Akkus

Der Lithium-Ionen-Akku enthält Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Vor dem Verschrotten des Geräts muss der Akku aus dem Gerät entfernt werden. Entsorgen Sie nur vollständig entladene Akkus. Die Kontakte des Akkus dürfen keinesfalls mit Metall in Berührung kommen und sollten vor der Entsorgung mit Klebestreifen isoliert werden.



Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne, abgebildet auf einer Batterie oder einem Akku, bedeutet, dass die Batterie/der Akku nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.

Durch die getrennte Sammlung von alten Batterien und Akkus soll die ordnungsgemäße Verwertung ermöglicht sowie negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Die Entsorgung von Batterien und Akkus darf nicht über den Hausmüll erfolgen. Sie sind gesetzlich zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet.

## 7.3 Entsorgung der Premium Filtertüten

Entsorgen Sie die Premium Filtertüten als Restmüll.

## 7.4 Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung ist ein wichtiger Teil unseres Produkts: Sie schützt unsere Geräte beim Transport vor Schäden und reduziert das Risiko eines Geräteausfalls. Daher können wir nicht auf die Verpackung verzichten. Die Originalverpackung ist der sicherste Schutz vor Transportschäden, falls Sie Ihr Gerät zum Kundendienst einreichen.

Falls Sie die Verpackung entsorgen möchten, nutzen Sie die regionalen Sammelstellen wie z. B. Altpapier- und Wertstofftonne.

# 8 Technische Daten

### Kobold VK7 Akku-Staubsauger

Sicherheitszeichen





|                            |  |
|----------------------------|--|
| Gehäuse                    | hochwertiger, recycelbarer, thermogeformter Kunststoff   |
| Motor                      | wartungsfreier BLDC-Motor mit max. 95.000 U/min  |
| Nennleistung               | 400 W im Boost-Modus   |
| Spannung                   | 28,8 V oder 29,6 V (abhängig vom Zelltypen)  |
| Eingangsspannung Ladegerät | 220-240 V Wechselspannung 50/60 Hz (automatische Umstellung)   |
| Max. Unterdruck            | max. Unterdruck 112 hPa (Stufe 4 – 89.000 U/min)   |
| Max. Volumenstrom          | max. Volumenstrom 27 l/s (leere Tüte ohne Vorsatzgerät) (Stufe 4 – 89.000 U/min)   |
| Volumen Premium Filtertüte | 0,8 l  |
| Gewicht                    | ca. 2,3 kg (Akku-Staubsauger ohne Vorsatzgerät)  |
| Abmaße                     | Höhe: ca. 22 cm (ca. 21 cm, wenn der Drehgriff geschlossen ist)<br>Breite: ca. 14 cm<br>Länge: ca. 55 cm (ca. 93 cm, wenn der Drehgriff geöffnet ist)  |
| Schallleistungspegel       | 77 dB(A) re 1 pW (für Kobold VK7 Akku-Staubsauger mit Kobold EB7 Elektrobürste auf Teppich)  |
| Akku                       | Wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku<br>Typenbezeichnung:<br>Battery Pack ...<br>Kapazität/Energie: < 100 Wh<br>Technische Daten: Siehe Akku-Typenschild<br>Der Akku erfüllt die Anforderungen des „UN Manual of Tests and Criteria“, Teil III, UN 38.3. |



**Kobold VK7 Akku-Staubsauger**

|                               |   |                   |          |                           |
|-------------------------------|---|-------------------|----------|---------------------------|
| Akkuladezeit                  | ca. 2 Stunden   |                   |          |                           |
| Zulässige Umgebungstemperatur | 5 – 35 °C   |                   |          |                           |
| Angaben zu Konnektivität      | 2,4 GHz   | 2400 - 2483,5 MHz | < 10 dBm | Bluetooth® 5.1 Low Energy |
|                               | Die Bluetooth®-Wortmarke wie auch die Bildzeichen (Logos) sind eingetragene Warenzeichen und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Wortmarke/Bildzeichen durch die Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG erfolgt unter Lizenz. |                   |          |                           |

**Kobold SC7 Ladegerät**

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift | Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG<br>HRB 7852<br>Mühlenweg 17-37<br>D - 42270 Wuppertal  |  |  |
| Typenbezeichnung  | SC7 ...   |  |  |
| Eingangsspannung  | 220-240 VAC   |  |  |
| Eingangswechselstromfrequenz  | 50/60 Hz (automatische Umstellung)  |  |  |
| Ausgangsspannung  | 37 VDC  |  |  |
| Ausgangsstrom   | 1,3 A   |  |  |
| Ausgangsleistung  | 48,1 W  |  |  |
| Durchschnittliche Effizienz im Betrieb                                      | > 87,77 %   |  |  |
| Effizienz bei geringer Last (10 %)  | > 78 %  |  |  |
| Leistungsaufnahme bei Null-Last   | < 100 mW  |  |  |
| Sicherheitszeichen  |   |  |  |

**Kobold PC7 Premium Ladegerät**

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift | Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG<br>HRB 7852<br>Mühlenweg 17-37<br>D - 42270 Wuppertal |  |  |
| Typenbezeichnung  | PC7  |  |  |
| Eingangsspannung  | 220-240 VAC  |  |  |
| Eingangswechselstromfrequenz  | 50/60 Hz (automatische Umstellung)   |  |  |
| Ausgangsspannung  | 37 VDC   |  |  |
| Ausgangsstrom   | 1,3 A  |  |  |

---

## Kobold PC7 Premium Ladegerät

---

Ausgangsleistung 48,1 W

---

Durchschnittliche  
Effizienz im Betrieb > 87,77 %

---

Effizienz bei geringer Last > 75 %  
(10 %)

---

Leistungsaufnahme bei  
Null-Last 0 W

---

Sicherheitszeichen



**Kobold EB7 Elektrobürste**

Sicherheitszeichen



|                      |  |
|----------------------|--|
| Gehäuse              | hochwertiger, recycelbarer, thermogeformter Kunststoff   |
| Motor                | wartungsfreier DC-Motor mit ca. 9400 U/min   |
| Nennleistung         | 80 W   |
| Spannung             | 28,8 V   |
| Gewicht              | ca. 1,65 kg  |
| Rundbürsten          | 2 austauschbare Rotationsbürsten   |
| Arbeitsbreite        | ca. 25 cm  |
| Drehzahl Rundbürste  | 4700 U/min oder 1550 U/min oder 0 U/min  |
| Abmaße               | ca. 25 cm x 44 cm x 8 cm   |
| Schallleistungspegel | 77 dB(A) re 1 pW (mit Kobold VK7 Akku-Staubsauger auf Teppich)<br>80 dB(A) re 1 pW (mit Kobold VK7 Akku-Staubsauger auf Hartboden) |

**Kobold SP7 Saugwischer**

Sicherheitszeichen



|                      |  |
|----------------------|--|
| Gehäuse              | hochwertiger, recycelbarer Kunststoff  |
| Motor                | wartungsfreier bürstenloser DC-Motor   |
| Nennleistung         | 55 W   |
| Spannung             | 28,8 V   |
| Gewicht              | ca. 3,5 kg (ohne Tuch und bei leerem Tank)   |
| Abmaße               | Höhe: ca. 10 cm (mit liegendem Gelenk)<br>Breite: ca. 32 cm<br>Länge: ca. 38 cm (mit liegendem Gelenk) |
| Tankvolumen          | ca. 300 ml   |
| Schallleistungspegel | 76 dB(A) re 1 pW (mit Kobold VK7 Akku-Staubsauger auf Hartboden)                                       |

**Kobold HD7 Hartbodendüse**

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Gewicht                          | ca. 950 g   |
| Maximale Düsenbreite             | ca. 270 mm  |
| Düsenhöhe (bei liegendem Gelenk) | ca. 75 mm   |
| Schallleistungspegel             | 78 dB(A) re 1pW (mit Kobold VK7 Akku-Staubsauger auf Hartboden) |

---

## Kobold PB7 Elektro-Polsterbürste mit Kobold MP7 Matratzen-Frischeraufsatz und Kobold MR7 Matratzen-Saugaufsatz

---

Sicherheitszeichen



---

|                      |  |
|----------------------|--|
| Gehäuse              | hochwertiger, recycelbarer Kunststoff, mit Saugschuh aus bruchsiclerem Polyamid  |
| Motor                | wartungsfreier DC-Motor mit Direktübertragung  |
| Bürstmechanik        | 2 gegenläufig rotierende Rundbürsten mit ca. 4000 U/min, wartungsfrei gelagert   |
| Nennleistung         | 35 Watt  |
| Spannung             | 28,8 V   |
| Gewicht              | Kobold PB7 Elektro-Polsterbürste: ca. 1200 g<br>Kobold MP7 Matratzen-Frischeraufsatz: ca. 440 g<br>Kobold MR7 Matratzen-Saugaufsatz: ca. 150 g   |
| Abmaße               | Kobold PB7 Elektro-Polsterbürste (mit Schlauch):<br>Höhe: ca. 10 cm Breite: ca. 8 cm Länge: ca. 154 cm<br><br>Kobold MP7 Matratzen-Frischeraufsatz:<br>Höhe: ca. 6 cm Breite: ca. 18 cm Länge: ca. 20 cm<br><br>Kobold MR7 Matratzen-Saugaufsatz:<br>Höhe: ca. 7 cm Breite: ca. 8 cm Länge: ca. 18 cm              |
| Schallleistungspegel | 82 dB(A) re 1 pW (mit Kobold VK7 Akku-Staubsauger in Anlehnung an EN 60704-2-1 auf Polsterstoff)<br>85 dB(A) re 1 pW (mit Kobold VK7 Akku-Staubsauger mit MP7 Matratzen-Frischeraufsatz auf einer Matratze)<br>82 dB(A) re 1 pW (mit Kobold VK7 Akku-Staubsauger mit MR7 Matratzen-Saugaufsatz auf einer Matratze) |

---

## 9 Hersteller

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG  
Mühlenweg 17-37  
42270 Wuppertal  
Deutschland

## 10 Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp Kobold VK7 Akku-Staubsauger der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://www.vorwerk-group.com/de/home/meta/eu-konformitaetserklaerung/>

bzw. <https://www.vorwerk-group.com/en/home/meta/ec-declaration-of-conformity/>

**kobold**

VK7  
System



Informations générales sur  
le produit



# Sommaire

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Vue d'ensemble du produit .....</b>        | <b>31</b> |
| <b>2</b>  | <b>Utilisation conforme .....</b>             | <b>33</b> |
| 2.1       | Mode d'emploi détaillé .....                  | 35        |
| <b>3</b>  | <b>Risques et consignes de sécurité .....</b> | <b>35</b> |
| <b>4</b>  | <b>Garantie .....</b>                         | <b>47</b> |
| <b>5</b>  | <b>Service .....</b>                          | <b>47</b> |
| <b>6</b>  | <b>Transport .....</b>                        | <b>48</b> |
| 6.1       | Régler le mode transport .....                | 49        |
| <b>7</b>  | <b>Recyclage .....</b>                        | <b>49</b> |
| 7.1       | Recyclage de l'appareil .....                 | 49        |
| 7.2       | Recyclage de la batterie .....                | 50        |
| 7.3       | Élimination des sacs<br>aspirateur VK7 .....  | 50        |
| 7.4       | Recyclage de l'emballage .....                | 50        |
| <b>8</b>  | <b>Spécifications techniques .....</b>        | <b>50</b> |
| <b>9</b>  | <b>Fabricant .....</b>                        | <b>54</b> |
| <b>10</b> | <b>Déclaration de conformité .....</b>        | <b>54</b> |

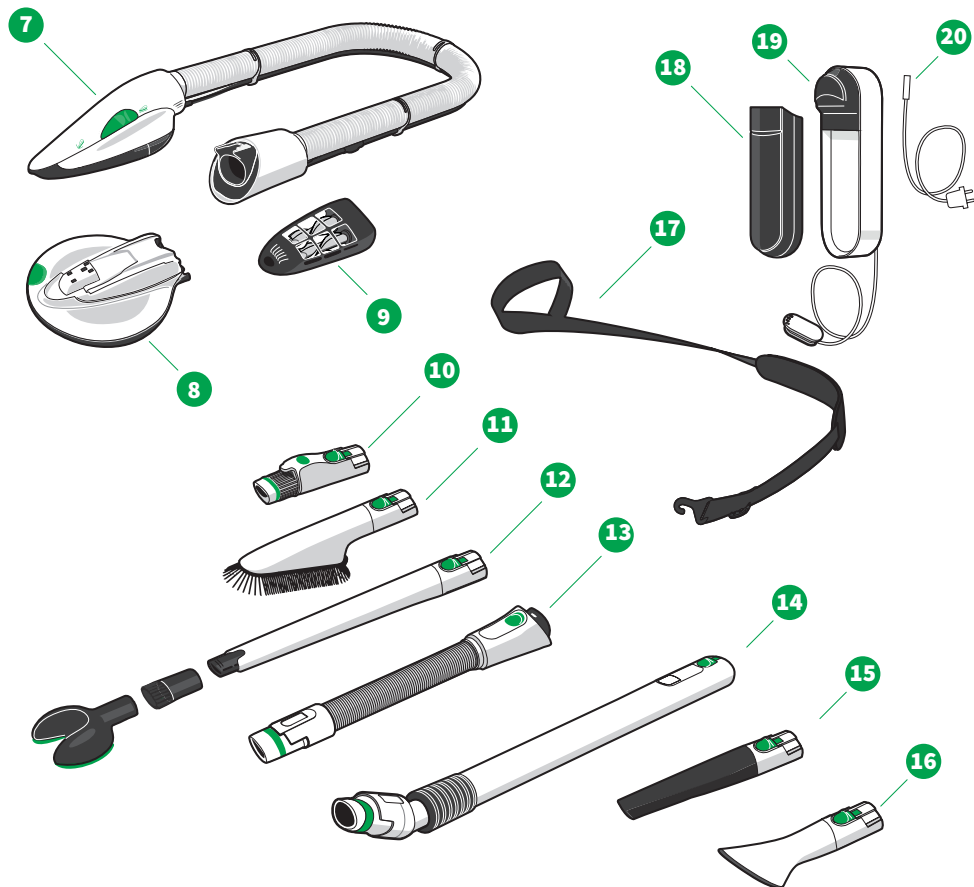
# 1 Vue d'ensemble du produit



## Vue d'ensemble Aspirateur sans fil Kobold VK7, brosses et accessoires

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1 Aspirateur sans fil Kobold VK7   | 4 Brosse pivotante Kobold HD7                    |
| 2 Brosseuse automatique Kobold EB7 | 5 Chargeur secteur Kobold SC7                    |
| 3 Brosse DuoSpeed Kobold SP7       | 6 Socle pour 2 <sup>de</sup> batterie Kobold CA7 |

Le type et le nombre d'accessoires fournis varient selon la composition du Kobold acheté. Vous pouvez acheter les accessoires en option. Les illustrations représentées dans ce mode d'emploi ont pour but de visualiser l'ensemble des fonctions de l'appareil et ses accessoires. Les détails et proportions des illustrations sont susceptibles de varier par rapport au produit réel. Les illustrations de fiches électriques sont proposées à titre d'exemple. Le produit réel est susceptible de varier selon le pays.



### Vue d'ensemble Aspirateur sans fil Kobold VK7, brosses et accessoires

|   |   |
|---|---|
| 7 Brosseur textiles Kobold PB7                      | 14 Rallonge télescopique Kobold TR7                                   |
| 8 Embout fraîcheur literie Kobold MP7               | 15 Embout voiture Kobold CD7  |
| 9 Embout d'aspiration literie Kobold MR7            | 16 Embout textiles Kobold TD7   |
| 10 Adaptateur Kobold AD7 accessoires VK7 vers VB100 | 17 Bretelle Kobold SG7  |
| 11 Plumeau Kobold FD7                               | 18 Batterie amovible Kobold BY7                                       |
| 12 Passe-partout Kobold VD7                         | 19 Chargeur mural 2 batteries Kobold PC7                              |
| 13 Flexible accordéon Kobold SB7                    | 20 Cordon de charge Kobold pour Chargeur mural 2 batteries Kobold PC7 |



## 2 Utilisation conforme

Conservez ce document en vue d'une utilisation ultérieure. Il constitue un élément important de l'appareil et doit être joint au produit si vous le cédez à d'autres personnes.

L'appareil et ses accessoires ne doivent être utilisés que pour l'application pour laquelle ils ont été prévus afin d'éviter tout danger pour l'utilisateur ou des tiers, ainsi que tout endommagement de l'appareil et d'autres biens.

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé, nettoyé ou entretenu par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants à partir de 8 ans) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes, ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité, ou qu'elles aient été formées à l'utilisation de l'appareil par une telle personne et aient compris les risques pouvant en résulter.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil ou les dispositifs de charge (y compris le câble et la fiche de charge).

Le nettoyage et l'entretien d'usage ne doivent pas être effectués par des enfants de 8 ans et plus sans surveillance.

Une utilisation à des fins autres que celles pour lesquelles l'appareil a été prévu n'est pas autorisée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages pouvant en résulter. En cas de modifications techniques effectuées sur le produit, tout droit à garantie/droit découlant du constat d'un vice devient caduc. L'obligation d'indemniser du fabricant découlant de sa responsabilité du fait des produits et/ou du revendeur pour vices matériels est exclue en cas de modifications techniques du produit.

Pour tout travail effectué sur l'appareil, l'ensemble des documents associés ainsi que les affichages de l'appareil doivent être observés. Le fabricant ne répond pas des dommages pouvant découler d'une utilisation non conforme de l'appareil.

L'appareil est conforme aux dispositions de sécurité du pays dans lequel il est distribué par une organisation Vorwerk agréée. Le respect des normes de sécurité locales d'un autre pays ne peut pas être garanti si l'appareil est utilisé dans un autre pays que celui de vente. C'est pourquoi Vorwerk décline toute responsabilité pour les risques de sécurité encourus de ce fait par l'utilisateur.

### Aspirateur sans fil Kobold VK7

L'Aspirateur sans fil Kobold VK7 est exclusivement destiné à l'élimination de la poussière dans le secteur domestique et ne convient que pour une utilisation à l'intérieur. Il convient notamment aussi à l'utilisation pour des applications domestiques typiques, dans les magasins, les bureaux et environnements de travail similaires, dans des exploitations agricoles, par des clients dans des hôtels, des

motels, des chambres d'hôtes et d'autres environnements résidentiels similaires. L'Aspirateur sans fil Kobold VK7 ne doit être utilisé qu'avec des brosses et accessoires Kobold adaptés.

- Brosseur automatique Kobold EB7** Utilisez votre Brosseur automatique Kobold EB7 exclusivement pour le nettoyage des sols durs et tapis dans le secteur domestique. Le Brosseur automatique Kobold EB7 doit être utilisé exclusivement en association avec un Aspirateur sans fil Kobold VK7. Le Brosseur automatique Kobold EB7 convient pour l'utilisation sur différents types de sol. Ne nettoyez en aucun cas les types de tapis et de revêtements suivants avec le Brosseur automatique : fourrure, Flokati, sols en liège non vitrifiés, sols en bois tendre non vitrifiés, granite belge, sols en pierres naturelles sensibles, sols en béton brut (p.ex. béton lavé).
- Brosse DuoSpeed Kobold SP7** Utilisez votre Brosse DuoSpeed Kobold SP7 exclusivement pour le nettoyage des sols durs dans le secteur domestique. La Brosse DuoSpeed Kobold SP7 doit être utilisée exclusivement en association avec un Aspirateur sans fil Kobold VK7. Elle est destinée à l'entretien de différents types de sols durs.
- Elle convient pour une utilisation sur les sols qui, conformément aux indications du fabricant, peuvent être nettoyés par voie humide. Ne procédez en aucun cas à un nettoyage humide des revêtements suivants : sols en liège non traités, sols carrelés non traités, sols en bois tendre non traités.
- Brosse pivotante Kobold HD7** Utilisez votre Brosse pivotante Kobold HD7 exclusivement pour le nettoyage des sols durs dans le secteur domestique. La Brosse pivotante Kobold HD7 doit être utilisée exclusivement en association avec un Aspirateur sans fil Kobold VK7. Elle convient uniquement pour une utilisation sur les types de sols durs indiqués au tableau Aptitude des brosses selon les types de sol.
- Brosseur textiles Kobold PB7** Utilisez votre Brosseur textiles Kobold PB7 exclusivement pour le nettoyage dans le secteur domestique. Le Brosseur textiles Kobold PB7 doit être utilisé exclusivement en association avec un Aspirateur sans fil Kobold VK7. Il est uniquement destiné à l'entretien des meubles capitonnés.
- Kit pressing literie Kobold MP7/MR7** Le kit pressing literie Kobold MP7/MR7 doit être utilisé exclusivement en association avec un Aspirateur sans fil Kobold VK7 et le Brosseur textiles Kobold PB7. Il est uniquement destiné à l'entretien des matelas. Il ne convient pas pour les meubles capitonnés.
- Accessoires Kobold** Le Flexible accordéon Kobold SB7, le Plumeau Kobold FD7, le Passe-partout Kobold VD7, la Rallonge télescopique Kobold TR7, l'Embout voiture Kobold CD7, l'Embout textiles Kobold TD7 ainsi que la Bretelle Kobold SG7 et l'Adaptateur Kobold AD7 accessoires VB100 vers VK7 ne doivent être utilisés qu'avec l'Aspirateur sans fil Kobold VK7. Les accessoires sont adaptés à différents types de nettoyage des

hauteurs. La bretelle est destinée aux adultes uniquement. Pour tous les nettoyages en hauteur, l'Aspirateur sans fil doit être tenu ou déposé en toute sécurité.

#### **Chargeur mural 2 batteries Kobold PC7**

Le Chargeur mural 2 batteries Kobold PC7 doit exclusivement être utilisé avec le Système Kobold VK7. Le Chargeur mural 2 batteries Kobold PC7 est destiné à charger l'Aspirateur sans fil Kobold VK7 et une autre batterie Kobold VK7. Le Chargeur mural 2 batteries Kobold PC7 ne doit pas être entreposé ou utilisé en plein air. Il doit être conservé à l'abri de l'humidité.

#### **Chargeur secteur Kobold SC7**

Le Chargeur secteur Kobold SC7 doit être exclusivement utilisé avec le Système Kobold VK7. Le Chargeur secteur Kobold SC7 est destiné à charger l'Aspirateur sans fil Kobold VK7. Le Socle pour 2<sup>de</sup> batterie Kobold CA7 vous permet de charger une batterie séparée. Le Chargeur secteur Kobold SC7 ne doit pas être entreposé ou utilisé en plein air. Il doit être conservé à l'abri de l'humidité.

## 2.1 Mode d'emploi détaillé

Vous trouverez un mode d'emploi détaillé sous



[www.vorwerk.com/user-manual-Kobold-VK7](http://www.vorwerk.com/user-manual-Kobold-VK7)

## 3 Risques et consignes de sécurité

La sécurité optimale est le critère commun à tous les produits Vorwerk. Néanmoins, la sécurité du produit ne peut être assurée que si vous utilisez l'appareil conformément à sa destination et que vous observez les avertissements.



### **AVERTISSEMENT**

#### **Risque d'électrocution !**

**Toute utilisation non conforme de l'appareil peut entraîner une électrocution.**

- N'introduisez jamais d'objets pointus dans les contacts électriques.
- Ne modifiez pas les contacts électriques.

|   |   |
|---|---|
| <b>Risque d'incendie ou d'électrocution !</b> | <p><b>Une réparation de l'appareil et son chargeur ou son dispositif de charge non effectuée dans les règles de l'art peut entraîner un incendie ou une électrocution.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'effectuez jamais de travaux de réparation par vous-même sur votre appareil.</li> <li>• Les réparations sur les appareils électriques doivent être effectuées uniquement par le Service de la Relation Client ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter toute mise en danger.</li> <li>• Les pièces défectueuses ne doivent être remplacées que par des pièces de rechange d'origine afin d'éviter tout danger.</li> <li>• En cas d'endommagement de l'appareil, contactez le Service de la Relation Client Vorwerk.</li> <li>• Branchez le chargeur ou le dispositif de charge uniquement sur une prise installée dans les règles de l'art par un spécialiste.</li> <li>• N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer vous-même le chargeur. Le chargeur contient des pièces conductrices de tension et ne permet aucune maintenance.</li> </ul> |
| <b>Risque d'électrocution !</b>               | <p><b>Tout nettoyage effectué sur le dispositif de charge branché sur une prise de courant peut entraîner une électrocution.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avant tout nettoyage, débranchez le chargeur ou le cordon d'alimentation du dispositif de charge de la prise de courant.</li> </ul>   |
| <b>Risque d'incendie ou d'électrocution !</b> | <p><b>Si vous passez avec votre appareil sur des câbles non fixés, cela peut entraîner un incendie ou une électrocution en cas de contact.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne passez jamais avec votre appareil sur des câbles se trouvant au sol.</li> </ul>  |
| <b>Risque d'électrocution !</b>               | <p><b>Le cordon d'alimentation risque d'être endommagé par des efforts de traction.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne débranchez jamais la prise de l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation, mais retirez la fiche électrique de la prise.</li> <li>• Ne portez jamais les dispositifs de charge par le cordon d'alimentation.</li> </ul>   |

**Risque d'électrocution !**

**Lorsque les pièces conductrices entrent en contact avec de l'eau, vous risquez de vous électrocuter.**

- Ne nettoyez jamais le chargeur ni le dispositif de charge à l'eau, ni avec des produits de nettoyage liquides ou un chiffon humide.
- N'utilisez pas le chargeur ou le dispositif de charge dans un environnement humide.
- Ne plongez jamais le chargeur ni le dispositif de charge dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne versez jamais d'eau sur le chargeur et le dispositif de charge.
- Ne passez pas le chargeur ou le dispositif de charge sous l'eau courante.
- Ne manipulez pas le chargeur et le dispositif de charge avec les mains mouillées.

**Risque d'électrocution !**

**Lorsque vous percez des trous de fixation dans le mur, vous risquez de vous électrocuter.**

- Veillez à ne pas percer des lignes électriques (surtout à proximité d'une prise de courant ou d'un interrupteur).

**Risque d'explosion !**

**Une manipulation incorrecte de la batterie ou de l'appareil peut provoquer une explosion.**

- Utilisez uniquement des batteries d'origine Vorwerk adaptées à votre appareil.
- N'essayez jamais d'ouvrir, de réparer ou de modifier la batterie. Les batteries défectueuses doivent être remplacées par des batteries neuves d'origine Vorwerk.
- N'utilisez plus la batterie si elle est endommagée.

**Risque d'explosion !**

**L'utilisation non conforme de produits de nettoyage dans le DuoSpeed SP7 peut entraîner des réactions dangereuses.**

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage à base d'huile, irritants, solvants, chlorés ou étant inflammables.
- Ne les versez pas dans le réservoir du DuoSpeed SP7.
- Ne mélangez jamais différents produits de nettoyage et de soin.

|   |  |
|---|--|
| <b>Risque d'explosion ou d'incendie !</b> | <p>L'appareil risque de prendre feu s'il est exposé à une source de chaleur, si l'alimentation secteur est recouverte ou si l'appareil est utilisé pour une application autre que celle pour laquelle il a été prévu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil et tous ses accessoires (en particulier la batterie) ne peuvent jamais être exposés au feu ni être chauffés par une source de chaleur externe.</li> <li>• N'utilisez jamais l'appareil et les accessoires (en particulier la batterie) lorsqu'ils sont tombés et présentent des dommages visibles ou des dysfonctionnements.</li> <li>• Ne court-circuitez en aucun cas la batterie, par exemple en plaçant des objets métalliques contre les bornes de la batterie.</li> <li>• Veillez à ce que l'alimentation secteur ne soit pas recouverte.</li> </ul> |
| <b>Risque d'explosion ou d'incendie !</b> | <p><b>Le chargement de batteries non rechargeables peut provoquer un incendie ou une explosion !</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez uniquement la batterie d'origine Vorwerk adaptée à votre appareil.</li> </ul>   |
| <b>Risque d'explosion ou d'incendie !</b> | <p><b>La pénétration de substances brûlantes ou légèrement inflammables dans l'appareil peut entraîner un incendie ou une explosion.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'aspirez pas de cendres brûlantes, ni de mégots incandescents.</li> <li>• N'aspirez pas de substances explosives ou légèrement inflammables.</li> </ul>   |
| <b>Risque d'incendie !</b>                | <p><b>L'utilisation d'un chargeur inapproprié peut endommager la batterie et provoquer un incendie.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez l'appareil exclusivement avec les accessoires Kobold d'origine.</li> <li>• Pour charger la batterie ou l'appareil, n'utilisez que l'unité d'alimentation amovible (chargeur ou dispositif de charge) fournie avec cet appareil.</li> </ul>   |
| <b>Risque d'incendie !</b>                | <p><b>La pénétration d'eau dans la batterie peut provoquer un incendie.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne nettoyez jamais la batterie à l'eau, avec des produits de nettoyage liquides ou un chiffon humide.</li> <li>• Tenez la batterie à l'écart de l'eau ou de tout autre liquide.</li> </ul>  |

- Risque d'incendie !** L'Aspirateur sans fil Kobold et ses accessoires ne sont pas compatibles avec les aspirateurs électriques de Vorwerk et leurs accessoires.
- N'essayez jamais d'utiliser l'aspirateur sans fil ou ses accessoires avec les séries d'aspirateurs électriques et leurs accessoires électriques.
- Risque d'incendie !** Un gros encrassement sur les contacts peut être conducteur et entraîner un court-circuit. Le court-circuit peut provoquer un incendie.
- Débranchez le chargeur secteur de la prise et nettoyez la fiche de charge avec un chiffon sec ou, si nécessaire, légèrement humide.
- Risque d'incendie !** Un déclenchement ou une activation involontaire de l'appareil ou de la batterie pendant le transport peut entraîner un dégagement de chaleur, voire un incendie.
- Suivez les instructions figurant dans ce manuel pour garantir un transport en toute sécurité.
- Risque s'asphyxie !** De petites pièces peuvent pénétrer dans les voies respiratoires et entraîner une asphyxie.
- Assurez-vous régulièrement que la couture de la languette verte des lingettes de la brosse DuoSpeed SP7 est en bon état et remplacez la lingette si la couture verte lâche.
  - Tenez les petites pièces telles que les pastilles parfumées hors de portée des enfants.
- Risque de brûlure !** Vous pouvez vous brûler à l'eau très chaude ou bouillante.
- Ne versez jamais d'eau chaude ou bouillante dans le réservoir du DuoSpeed SP7.
- Danger dû au magnétisme !** La cassette du kit fraîcheur contient un aimant. Les aimants peuvent perturber le fonctionnement de stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs internes.
- Tenez l'aimant à distance des stimulateurs cardiaques, des défibrillateurs internes ou de tout autre implant actif.
  - Avertissez les personnes concernées.



## ATTENTION

- Risque de brûlure !** Si de l'eau pénètre dans la prise de charge, elle peut chauffer.
- Ne nettoyez jamais la prise de charge à l'eau, avec des produits de nettoyage liquides ou un chiffon humide.

### **Risque de blessure par sous-pression !**

**L'aspiration de la peau ou des cheveux peut entraîner des blessures.**

- Ne passez jamais l'aspirateur sur une partie du corps ou sur les cheveux.
- Ne passez pas l'aspirateur à proximité d'enfants ou d'animaux domestiques.

### **Risque de blessure par des pièces en mouvement !**

**Vous pouvez vous blesser dû aux pièces en mouvement (p.ex. brosses rotatives ou support de lingette vibrant).**

- Éteignez toujours l'appareil avant de réaliser des travaux de changement d'accessoires, de nettoyage ou d'entretien.
- Détachez les brosses de l'appareil avant d'entreprendre des travaux de changement d'accessoires, de nettoyage ou d'entretien.
- Tenez-vous à distance des pièces en mouvement.
- Ne mettez jamais les mains dans les pièces en mouvement.
- N'utilisez pas le Brosseur textiles sans embout.
- Ne retirez pas les embouts pour le nettoyage des matelas lorsque le Brosseur textiles est en marche.

### **Risque de blessure par des pièces en mouvement !**

**La tête d'aspiration de la brosse pivotante est ramenée dans sa position initiale par un ressort et peut vous blesser.**

- Tenez-vous à distance de la tête d'aspiration pivotée.
- En particulier lorsque le porte-soies est retiré, ne tournez pas la brosse pivotante avec force au-delà de la butée.

### **Risque de blessure et de chute !**

**Vous risquez de tomber si vous chargez l'Aspirateur sans fil de façon inappropriée.**

- Placez l'appareil avec la brosse en position parking uniquement sur des surfaces horizontales.
- Ne vous appuyez jamais sur l'appareil.
- Ne montez jamais sur les brosses.

### **Risque de blessure en cas d'utilisation sans surveillance !**

**Un appareil laissé sans surveillance pourrait blesser d'autres personnes.**

- Éteignez l'appareil à l'aide de la touche marche/arrêt de l'Aspirateur sans fil avant de laisser l'appareil sans surveillance.



## **Danger dû au contact avec des substances dangereuses !**

### **Une fuite d'électrolyte des batteries ou des piles peut entraîner des blessures.**

- Ne touchez pas l'électrolyte et les résidus d'électrolyte, p. ex. sur des piles ou des batteries qui ont fui, sans protection cutanée et oculaire.
- L'électrolyte qui s'est écoulé ne doit pas entrer en contact avec la peau, les yeux et les muqueuses.
- En cas de contact accidentel, lavez-vous les mains et rincez immédiatement et abondamment les yeux ou les muqueuses à l'eau claire.
- Tenez-vous à l'écart des vapeurs d'électrolyte qui s'échappent et assurez une bonne ventilation.
- Si les symptômes persistent ou si l'électrolyte est entré en contact avec les yeux ou les muqueuses, consultez un médecin.
- Lavez immédiatement et soigneusement les vêtements et les textiles qui ont été en contact avec de l'électrolyte qui s'est écoulé ou des résidus d'électrolyte ou jetez-les.
- L'électrolyte qui s'est écoulé, les résidus d'électrolyte ainsi que les batteries ou les piles qui ont fui sont inflammables. Tenez-les éloignés du feu et de la chaleur.

## **Risque de blessure par des fragments de plastique à bords tranchants !**

### **Le plastique cassé peut présenter des bords tranchants et vous blesser.**

- N'utilisez pas l'appareil si les parties en matière plastique ont été endommagées par des chutes ou des chocs.
- Protégez-vous des fragments à bords tranchants.

## **Risque de blessure due à la propulsion des objets aspirés !**

### **Des objets aspirés propulsés risquent de vous blesser.**

- Évitez de poser brutalement la brosse sur des objets lâches (p. ex. des débris de verre), notamment à hauteur des yeux.
- Évitez de passer à proximité d'objets lâches (p. ex. débris de verre) avec la brosse.
- Éteignez la brosse avant de la soulever.
- N'utilisez pas la brosse DuoSpeed SP7 à hauteur de vos yeux (p. ex. dans des escaliers ou sur des estrades).

## **Risque de blessure !**

### **Le DuoSpeed SP7 est uniquement destiné à être utilisé sur des sols. Si l'appareil est utilisé sur des plafonds ou murs, il risque de se détacher de l'aspirateur et tomber sur l'utilisateur.**

- Nettoyez exclusivement des surfaces horizontales avec le DuoSpeed SP7.
- N'utilisez jamais le DuoSpeed SP7 pour nettoyer des surfaces verticales ou au-dessus de votre tête.

**Perte de l'aptitude anti-allergène et risque d'endommagement en cas d'utilisation non conforme !**

**Un matériau filtrant inadapté ou endommagé ne retient pas les particules fines qui provoquent des allergies.**

- Utilisez cet appareil uniquement avec des produits Kobold d'origine prévus à cet effet.
- Ne réutilisez jamais des sacs aspirateur Kobold usagés.
- Utilisez l'appareil uniquement avec un sac aspirateur Kobold d'origine installé.

## **!** REMARQUE

**Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !**

**Si l'appareil ne se trouve pas en parfait état, cela peut entraîner des dommages.**

- Utilisez cet appareil uniquement avec des produits Vorwerk d'origine prévus à cet effet.
- N'utilisez pas l'appareil, si lui-même ou le cordon de l'alimentation secteur est endommagé, ou si l'appareil n'est pas complètement monté.

**Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !**

**L'utilisation non conforme des dispositifs de charge risque d'endommager l'appareil.**

- Pour recharger l'appareil, utilisez uniquement le chargeur secteur ou le dispositif de charge, cordon d'alimentation inclus, d'origine Vorwerk, prévus pour ce produit.
- Utilisez le chargeur secteur ou le dispositif de charge exclusivement avec la tension alternative et la fréquence du réseau indiquées sur la plaque signalétique.

**Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !**

**L'utilisation non conforme risque d'endommager votre appareil.**

- Pendant l'utilisation, ne bloquez en aucun cas les ouvertures de ventilation. Veillez à ce que l'appareil soit exempt de saletés qui entravent l'écoulement d'air.

**Risque d'endommagement des batteries !**

**Une utilisation inadéquate de la batterie peut entraîner l'endommagement de celle-ci.**

- Rechargez complètement votre appareil au moins une fois par an pour éviter une décharge totale et donc une réduction de la durée de vie de la batterie.

### **Risque d'endommagement de la batterie !**

**La chaleur ou le froid extrêmes réduisent la durée de vie et/ou peuvent endommager les batteries.**

- N'exposez l'appareil ni au feu, ni à la chaleur, ni au rayonnement solaire direct, ni à des températures excessives
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur (cuisinière, radiateur ou élément chauffant chaud).
- Observez les températures ambiantes indiquées dans les spécifications techniques pour le rangement et l'utilisation.

### **Risque d'endommagement de l'appareil !**

**La présence d'humidité à l'intérieur de l'appareil risque d'endommager celui-ci.**

- N'aspirez jamais de liquide ni de saleté humide.
- Ne passez pas l'appareil sur des paillasons ou des tapis encore humides.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide (salles de bains humides, à l'extérieur, etc.) ou à des endroits où l'appareil risque d'entrer en contact avec des liquides.
- Ne versez jamais d'eau sur l'appareil et ne le tenez jamais sous l'eau courante. Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
- N'entreposez pas l'appareil en plein air.
- Conservez l'appareil à l'abri de l'humidité.

### **Risque d'endommagement dû à un nettoyage incorrect !**

**Un nettoyage incorrect peut endommager l'appareil.**

- Ne nettoyez jamais votre appareil à l'eau, avec des produits de nettoyage liquides ou un chiffon humide.
- Ne procédez jamais à un nettoyage humide de la brosse ronde. Si nécessaire, utilisez un chiffon sec ou légèrement humidifié. La brosse ronde n'est ni lavable en lave-vaisselle, ni étanche à l'eau.
- N'utilisez pas d'éponges grattantes, d'agents abrasifs ou de liquides agressifs, par exemple de l'essence ou de l'acétone, pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas de désinfectants pour nettoyer l'appareil.

### **Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !**

**La présence d'humidité dans le compartiment du filtre risque d'endommager l'appareil.**

- Si le compartiment du filtre est humide, faites-le sécher avant toute nouvelle utilisation.
- Remplacez le sac aspirateur VK7 et séchez le filtre de protection du moteur.

**Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !**

**Un filtre de protection du moteur qui n'est pas sec peut entraîner des dommages.**

- Laissez sécher un filtre de protection du moteur humide dans un endroit chaud pendant 24 heures avant de le remettre en place.

**Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !**

**Si l'appareil ne se trouve pas en parfait état, cela peut entraîner des dommages.**

- Utilisez l'appareil uniquement lorsque le filtre de protection du moteur est installé.

**Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !**

**L'utilisation non conforme de l'appareil peut endommager le sol.**

- Évitez d'utiliser les brosses électriques trop longtemps au même endroit.
- Pour éviter tout endommagement du sol, ne nettoyez les sols durs et les moquettes fragiles avec le brosseur automatique qu'à faible vitesse de rotation des brosses rondes ou en désactivant les brosses rondes.
- Ne déplacez pas le brosseur automatique en direction transversale sur le sol. Cela peut entraîner des marques irréversibles sur le sol.
- Évitez d'aspirer des tapis/franges ou désactivez les brosses rondes.
- Respectez les consignes de nettoyage et d'entretien du fabricant de votre sol.

**Domage matériel dû à une conservation incorrecte !**

**La présence permanente d'humidité sur et à l'intérieur du DuoSpeed SP7 risque de l'endommager.**

- Lors du rangement du DuoSpeed SP7, ne laissez jamais de lingette humide à l'intérieur.
- Ne laissez jamais de liquide résiduel dans le réservoir avant de ranger l'appareil.
- Videz complètement le réservoir après chaque utilisation.

**Domage matériel dû au montage incorrect du réservoir !**

**La manipulation incorrecte du réservoir de la brosse DuoSpeed SP7 peut entraîner des endommagements.**

- N'utilisez pas la force pour insérer ou retirer le réservoir.

## Risque d'endommagement du sol !

### L'utilisation non conforme de la brosse DuoSpeed SP7 peut endommager le sol.

- N'utilisez jamais la brosse DuoSpeed SP7 sans lingette.
- Ne nettoyez jamais plus de 10 secondes au même endroit.
- Ne laissez jamais la brosse DuoSpeed SP7 reposer au même endroit pendant plus de 30 secondes avec une lingette humide car cela risquerait d'endommager le sol s'il est fragile.
- N'humidifiez jamais la lingette manuellement, sous quelque forme que ce soit. La lingette ne peut être humidifiée qu'à l'aide de la brosse DuoSpeed SP7, car sinon, elle peut devenir trop humide.
- Dans le cas de sols fragiles (p.ex. des sols qui ne sont pas vitrifiés à long terme comme le liège ou parquet huilé, grès huilé et enduit), testez l'appareil au préalable sur un endroit discret afin de prévenir tout endommagement du sol.
- Sur des sols particulièrement sensibles à l'humidité, essayez une nouvelle fois avec une lingette parquet ou dépoussiérage à sec et l'aspirateur, si le sol est trop humide.
- Si la brosse DuoSpeed SP7 s'accroche ou se coince à des objets, éteignez immédiatement l'appareil afin d'éviter tout endommagement.

## Damage matériel dû à des produits de nettoyage inappropriés !

### L'utilisation non conforme de produits de nettoyage lors de l'utilisation du DuoSpeed SP7 peut entraîner des dommages.

- Utilisez exclusivement des produits de nettoyage d'origine Kobold.
- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage acides (p. ex. vinaigre) et alcalins (p. ex. eau de javel).

## Risque d'endommagement du sol dû à des objets tranchants !

### Des particules tranchantes se trouvant sous la lingette microfibras du DuoSpeed SP7 peuvent endommager le sol.

- Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous qu'aucun caillou, aucune granule (p. ex. de la litière pour chat) ni aucun autre objet pointu ou tranchant ne se trouve sous la lingette microfibras.

## Risque d'endommagement dû à une humidification non conforme !

### L'humidification de la lingette dépoussiérage à sec peut endommager l'appareil.

- N'utilisez pas le système d'humidification avec la lingette dépoussiérage à sec.

**Domage matériel dû au montage incorrect du cadre-support de lingette !**

**La manipulation incorrecte du cadre-support de lingette de la brosse DuoSpeed SP7 peut entraîner des endommagements.**

- Lorsque vous fixez la lingette sur le cadre-support, veillez toujours à la positionner droite. Évitez impérativement de positionner la lingette en oblique sur son support.
- N'utilisez pas la force pour insérer ou retirer le cadre-support de lingette.

**Risque d'endommagement dû à l'incompatibilité à la poudre Lavenia !**

**L'utilisation non conforme du produit de nettoyage Lavenia peut entraîner des dommages.**

- Avant utilisation, testez la résistance des couleurs du matelas au Lavenia sur un endroit discret.

**Risque d'endommagement des matelas !**

**L'utilisation non conforme du kit pressing literie peut endommager le matelas.**

- Évitez d'utiliser l'appareil trop longtemps (max. 5 sec.) au même endroit.
- N'aspirez pas les matelas avec la tête d'aspiration du brosseur textiles, mais utilisez exclusivement l'embout d'aspiration literie prévu à cet effet, afin d'éviter tout endommagement des matelas.
- Utilisez la poudre Lavenia et le kit pressing literie exclusivement sur les matelas. Le kit pressing literie ne convient pas pour l'utilisation sur d'autres tissus d'ameublement ou des meubles et peut entraîner l'endommagement des matériaux sensibles.
- Utilisez l'embout fraîcheur literie exclusivement avec le disque à picots pour le nettoyage des matelas.
- N'appuyez pas fortement sur l'appareil quand vous le passez sur le matelas. Ceci pourrait endommager l'appareil et votre matelas.

**Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !**

**Des produits de nettoyage de tapis inappropriés peuvent endommager l'appareil.**

- Pour nettoyer les tapis, utilisez exclusivement la poudre Kobosan pour tapis et ne passez l'aspirateur que lorsqu'ils soient complètement secs.

**Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !**

**L'utilisation non conforme de l'assortiment d'embouts (accessoires Kobold) peut endommager les surfaces.**

- N'utilisez pas ces embouts sur des surfaces brillantes ou polies.

## Risque d'endommagement dû au magnétisme !

La cassette du kit fraîcheur contient un aimant.

- Tenez les cartes de crédit, supports de mémoire électronique et autres objets sensibles à des champs magnétiques éloignés de la trappe de révision

### Signification des symboles de sécurité



Avertissement avec indication de la gravité du danger



Indication d'un dommage matériel



Pour des raisons fonctionnelles, l'appareil dispose d'une prise de terre



Appareil de classe de protection II



Pour utilisation dans des locaux intérieurs exclusivement



Avant le chargement, lire le mode d'emploi



Pour charger la batterie ou l'appareil, n'utilisez que l'unité d'alimentation amovible (chargeur ou dispositif de charge) fournie avec cet appareil.



## 4 Garantie

Pour tout appel de garantie, nous vous prions de vous référer à votre bon de commande ou contrat d'achat.

## 5 Service

### Service en Suisse

Les collaborateurs de notre service client sont à votre disposition :

[info@vorwerk-schweiz.ch](mailto:info@vorwerk-schweiz.ch)

[repairs@vorwerk-schweiz.ch](mailto:repairs@vorwerk-schweiz.ch)

Numéro téléphone : +41 41 422 10 08

### Service en Belgique, aux Pays-Bas et au Luxembourg

[benelux@customercare.vorwerk.com](mailto:benelux@customercare.vorwerk.com)

## 6 Transport

### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie !

Un déclenchement ou une activation involontaire de l'appareil ou de la batterie pendant le transport peut entraîner un dégagement de chaleur, voire un incendie.

- Suivez les instructions figurant dans ce manuel pour garantir un transport en toute sécurité.

Les batteries au lithium-ion contenues sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses. Vous pouvez transporter les batteries sur la route (p.ex. dans votre véhicule) sans autres contraintes. Vous trouverez des informations sur la batterie, le nombre de cellules et leur énergie, sur la plaque signalétique de celle-ci.

L'appareil est livré en mode transport et est donc protégé contre toute remise en marche. Il peut ainsi être expédié en toute sécurité dans son carton d'origine sans que la batterie soit démontée. Respectez tout de même les points 1, 5 et 6. Si vous avez mis l'appareil en marche, le mode transport est désactivé.

En cas d'expédition par un tiers (p.ex. transport aérien ou transporteur), vous devez respecter des exigences particulières en matière d'emballage et de marquage.

1. N'expédiez les batteries que si leur boîtier n'est pas endommagé. Si vous avez des doutes sur l'intégrité de la batterie, ne l'expédiez pas. En cas de doute, faites appel à un expert en matières dangereuses.
2. En cas d'expédition par voie aérienne, la batterie ne doit pas être chargée à plus de 30 %.
3. Si possible, mettez la batterie en **mode transport** [► 49] à l'aide de l'Aspirateur sans fil, car elle ne doit pas s'allumer pendant le transport.
4. Si cela n'est pas possible, retirez la batterie, isolez les contacts ouverts avec du ruban adhésif et emballez la batterie séparément de l'appareil de manière à ce qu'elle ne bouge pas dans l'emballage. Pour recevoir un emballage d'origine approprié, adressez-vous au Service de la Relation Client.
5. Dans tous les cas, renseignez-vous auprès de votre service de livraison pour savoir comment emballer et étiqueter le colis. Cela dépend si la batterie est expédiée seule ou avec l'appareil et si le colis doit être transporté par avion.



6. Observez également les éventuelles autres réglementations nationales et internationales en la matière.

## 6.1 Régler le mode transport

Pour transporter votre Aspirateur sans fil, mettez-le au préalable en mode transport. Vous l'empêchez ainsi de s'allumer par inadvertance.

Vous ne pouvez expédier l'Aspirateur sans fil avec la batterie en place que si celle-ci est en mode transport.

1. Assurez-vous que l'Aspirateur sans fil n'est pas branché sur le chargeur et qu'il est éteint.
  2. Appuyez simultanément sur la touche marche/arrêt et une des deux touches +/- pendant 2 secondes, jusqu'à ce que le niveau de charge de la batterie soit affiché sur l'écran.
  3. Appuyez simultanément sur les touches marche/arrêt et Boost pendant 6 secondes, jusqu'à ce que tous les éléments de l'écran s'allument.
  4. Après 1 seconde au maximum appuyez à **nouveau** simultanément sur les touches marche/arrêt et Boost pendant 6 secondes, jusqu'à ce que tous les éléments de l'écran clignotent.
  5. Après 1 seconde au maximum appuyez à nouveau simultanément sur les touches marche/arrêt et Boost pendant 6 secondes, jusqu'à ce qu'un JL inversé s'affiche.
- ⇒ *La batterie est désormais en mode transport et peut être expédiée.*



Vous pouvez désactiver le mode transport en rechargeant l'Aspirateur sans fil.

## 7 Recyclage

### 7.1 Recyclage de l'appareil



Signification du symbole :

Il est interdit au propriétaire d'un appareil électrique ou électronique de jeter celui-ci ou ses composants et accessoires électriques/électroniques avec les ordures ménagères. Vous pouvez déposer votre appareil électrique usagé gratuitement dans un point de collecte communal.



## 7.2 Recyclage de la batterie

La batterie au lithium-ion contient des substances potentiellement dangereuses pour l'environnement. La batterie doit être retirée de l'appareil avant la mise au rebut de ce dernier. Ne recyclez que des batteries totalement déchargées. Les contacts de la batterie ne doivent en aucun cas entrer en contact avec du métal et doivent être isolés à l'aide de bandes adhésives avant le recyclage.



Le symbole de la poubelle barrée d'une croix, figurant sur une pile ou une batterie, indique que la pile/la batterie ne peut pas être éliminée avec les ordures ménagères.

La collecte sélective des piles et batteries usagées vise à permettre leur recyclage approprié et à éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

Les piles et les batteries ne peuvent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Vous êtes légalement tenu de retourner toutes les piles et batteries usagées.

## 7.3 Élimination des sacs aspirateur VK7

Éliminez les sacs aspirateur VK7 avec les déchets non recyclables.

## 7.4 Recyclage de l'emballage

L'emballage constitue un élément important de notre produit : Il empêche nos appareils d'être endommagés lors du transport et réduit le risque de panne des appareils. C'est pourquoi nous ne pouvons nous passer de l'emballage. L'emballage d'origine constitue la protection la plus sûre contre les endommagements liés au transport au cas où vous renverriez votre appareil au Service de la Relation Client.

Si vous souhaitez vous débarrasser de l'emballage, utilisez les points de collecte régionaux tels que les conteneurs à papier et la poubelle pour les matières recyclables.

# 8 Spécifications techniques

### Aspirateur sans fil Kobold VK7

Symboles de sécurité



|                    |  |
|--------------------|--|
| Coques             | matière plastique thermoformée recyclable de haute qualité |
| Moteur             | moteur BLDC sans entretien, avec 95 000 tr/min max.        |
| Puissance nominale | 400 W en mode Boost  |
| Tension            | 28,8 V ou 29,6 V (en fonction du type de cellule)          |

## Aspirateur sans fil Kobold VK7

|                                      |  |                   |          |                           |
|--------------------------------------|--|-------------------|----------|---------------------------|
| Tension d'entrée du chargeur secteur | Courant alternatif 220–240 V, 50/60 Hz (changement automatique)  |                   |          |                           |
| Sous-pression max.                   | sous-pression max. 112 hPA (niveau 4 - 89 000 tr/min)  |                   |          |                           |
| Débit volumique max.                 | débit volumique max. 27 l/s (sac aspirateur vide sans brosse) (niveau 4 - 89 000 tr/min.)  |                   |          |                           |
| Volume du sac aspirateur VK7         | 0,8 l/s  |                   |          |                           |
| Poids                                | 2,3 kg (Aspirateur sans fil sans brosse)   |                   |          |                           |
| Dimensions                           | Hauteur : env. 22 cm (env. 21 cm, si la poignée rotative est fermée)<br>Largeur : env. 14 cm<br>Longueur : env. 55 cm (env. 93 cm, si la poignée rotative est ouverte)   |                   |          |                           |
| Émission sonore                      | 77 dB (A) re 1 pW (pour l'Aspirateur sans fil Kobold VK7 avec Brosseur automatique Kobold EB7 sur tapis)   |                   |          |                           |
| Batterie                             | Batterie au lithium-ion rechargeable<br>Code de désignation :<br>Battery Pack ...<br>Capacité/énergie : < 100 Wh<br>Données techniques : Voir plaque signalétique de la batterie<br>La batterie satisfait les exigences du « UN Manual of Tests and Criteria », partie III, UN 38.3. |                   |          |                           |
| Temps de chargement de la batterie   | env. 2 heures  |                   |          |                           |
| Température ambiante admissible      | 5 – 35 °C  |                   |          |                           |
| Connectivité                         | 2,4 GHz  | 2400 - 2483,5 MHz | < 10 dBm | Bluetooth® 5.1 Low Energy |
|                                      | Le nom de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées et la propriété de Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ces noms/logos est concédée sous licence à Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG.  |                   |          |                           |

## Chargeur secteur Kobold SC7

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| Nom ou marque de commerce du fabricant, numéro d'immatriculation dans le registre du commerce et adresse | Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG<br>HRB 7852<br>Mühlenweg 17-37<br>D - 42270 Wuppertal |  |  |  |
| Code de désignation  | SC7 ...  |  |  |  |
| Tension d'entrée   | 220 -240 VAC   |  |  |  |
| Fréquence du courant alternatif d'entrée   | 50/60 Hz (changement automatique)  |  |  |  |
| Tension de sortie  | 37 VDC   |  |  |  |
| Courant de sortie  | 1,3 A  |  |  |  |

## Chargeur secteur Kobold SC7

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| Puissance de sortie                  | 48,1 W    |
| Efficacité moyenne en fonctionnement | > 87,77 % |
| Efficacité à faible charge (10 %)    | > 78 %    |
| Puissance absorbée hors charge       | < 100 mW  |

Symboles de sécurité



## Chargeur mural 2 batteries Kobold PC7

|  |  |
|--|--|
| Nom ou marque de commerce du fabricant, numéro d'immatriculation dans le registre du commerce et adresse | Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG<br>HRB 7852<br>Mühlenweg 17-37<br>D - 42270 Wuppertal |
|--|--|

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| Code de désignation                      | PC7                               |
| Tension d'entrée                         | 220 -240 VAC                      |
| Fréquence du courant alternatif d'entrée | 50/60 Hz (changement automatique) |
| Tension de sortie                        | 37 VDC                            |
| Courant de sortie                        | 1,3 A                             |
| Puissance de sortie                      | 48,1 W                            |
| Efficacité moyenne en fonctionnement     | > 87,77 %                         |
| Efficacité à faible charge (10 %)        | > 75 %                            |
| Puissance absorbée hors charge           | 0 W                               |

Symboles de sécurité



## Brosseur automatique Kobold EB7

Symboles de sécurité



|                    |  |
|--------------------|--|
| Coques             | matière plastique thermoformée recyclable de haute qualité |
| Moteur             | moteur BLDC sans entretien, avec environ 9 400 tr/min      |
| Puissance nominale | 80 W   |
| Tension            | 28,8 V   |
| Poids              | env. 1,65 kg   |
| Brosses rondes     | 2 brosses rotatives amovibles                              |
| Largeur de travail | env. 25 cm   |

### Brosseur automatique Kobold EB7

|                      |  |
|----------------------|--|
| Vitesse brosse ronde | 4 700 tr/min ou 1 550 tr/min ou 0 tr/min   |
| Dimensions           | env. 25 cm x 44 cm x 8 cm  |
| Émission sonore      | 77 dB(A) re 1 pW (pour l'Aspirateur sans fil Kobold VK7 sur tapis)<br>80 dB(A) re 1 pW (pour l'Aspirateur sans fil Kobold VK7 sur sol dur) |

### Brosse DuoSpeed Kobold SP7

Symboles de sécurité



|                       |   |
|-----------------------|---|
| Coques                | matière plastique recyclable de haute qualité   |
| Moteur                | moteur DC sans brosse, sans entretien   |
| Puissance nominale    | 55 W  |
| Tension               | 28,8 V  |
| Poids                 | env. 3,5 kg (sans lingette, réservoir vide)   |
| Dimensions            | Hauteur : env. 10 cm (avec articulation à plat)<br>Largeur : env. 32 cm<br>Longueur : env. 38 cm (avec articulation à plat) |
| Capacité du réservoir | env. 300 ml   |
| Émission sonore       | 76 dB(A) re 1 pW (pour l'Aspirateur sans fil Kobold VK7 sur sol dur)  |

### Brosse pivotante Kobold HD7

|  |   |
|--|---|
| Poids  | env. 950 g  |
| Largeur de brosse max.                       | env. 270 mm   |
| Hauteur de brosse (avec articulation à plat) | env. 75 mm  |
| Émission sonore                              | 78 dB(A) re 1pW (avec l'Aspirateur sans fil Kobold VK7 sur sol dur) |

### Brosseur textiles Kobold PB7 avec Embout fraîcheur literie Kobold MP7 et Embout d'aspiration literie Kobold MR7.

Symboles de sécurité



|                       |   |
|-----------------------|---|
| Coques                | matière plastique de haute qualité recyclable, avec tête d'aspiration amovible en polyamide incassable  |
| Moteur                | moteur DC sans entretien avec transmission directe  |
| Mécanique des brosses | 2 brosses rondes contrarotatives à env. 4000 tr/min, à paliers sans entretien   |
| Puissance nominale    | 35 watts  |
| Tension               | 28,8 V  |
| Poids                 | Brosseur textiles Kobold PB7 : env. 1200 g<br>Embout fraîcheur literie Kobold MP7 : env. 440 g<br>Embout d'aspiration literie Kobold MR7 : env. 150 g |
| Dimensions            | Brosseur textiles Kobold PB7 (avec flexible électrique) :<br>hauteur : env. 10 cm largeur : env. 8 cm longueur : env. 154 cm                          |

---

**Brosseur textiles Kobold PB7 avec Embout fraîcheur literie Kobold MP7 et Embout d'aspiration literie Kobold MR7.**

---

Embout fraîcheur literie Kobold MP7 :  
hauteur : env. 6 cm largeur : env. 18 cm longueur : env. 20 cm

Embout d'aspiration literie Kobold MR7 :  
hauteur : env. 7 cm largeur : env. 8 cm longueur : env. 18 cm

---

Émission sonore 82 dB(A) re 1 pW (avec l'Aspirateur sans fil Kobold VK7 conformément à la norme EN 60704-2-1 sur tissu d'ameublement)  
85 dB(A) re 1 pW (avec l'Aspirateur sans fil Kobold VK7 avec Embout fraîcheur literie MP7 sur un matelas)  
82 dB(A) re 1 pW (avec l'Aspirateur sans fil Kobold VK7 avec Embout d'aspiration literie MR7 sur un matelas)

---

## 9 Fabricant

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG  
Mühlenweg 17-37  
42270 Wuppertal  
Allemagne

## 10 Déclaration de conformité

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG déclare par la présente que le type d'installation radioélectrique Aspirateur sans fil Kobold VK7 est conforme à la directive 2014/53/CE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être consulté à l'adresse Internet suivante :

<https://www.vorwerk-group.com/de/home/meta/eu-konformitaetserklaerung>

ou <https://www.vorwerk-group.com/en/home/meta/ec-declaration-of-conformity>

**kobold**

VK7  
Il Sistema



Informazioni generali sui  
prodotti



# Indice

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Aspirapolvere senza filo e apparecchi .....</b> | <b>57</b> |
| <b>2</b>  | <b>Utilizzo conforme.....</b>                      | <b>59</b> |
| 2.1       | Istruzioni per l'uso dettagliate                   | 61        |
| <b>3</b>  | <b>Pericoli e avvertenze di sicurezza.....</b>     | <b>61</b> |
| <b>4</b>  | <b>Garanzia .....</b>                              | <b>73</b> |
| <b>5</b>  | <b>Assistenza .....</b>                            | <b>73</b> |
| <b>6</b>  | <b>Trasporto.....</b>                              | <b>73</b> |
| 6.1       | Impostazione della modalità Trasporto .....        | 74        |
| <b>7</b>  | <b>Smaltimento .....</b>                           | <b>75</b> |
| 7.1       | Smaltimento e tutela ambientale.....               | 75        |
| 7.2       | Smaltimento delle batteria.....                    | 75        |
| 7.3       | Smaltimento dei Sacchetti Filtro .....             | 75        |
| 7.4       | Smaltimento dell'imballaggio                       | 76        |
| <b>8</b>  | <b>Dati tecnici .....</b>                          | <b>76</b> |
| <b>9</b>  | <b>Produttore .....</b>                            | <b>79</b> |
| <b>10</b> | <b>Dichiarazione di conformità .....</b>           | <b>80</b> |



# 1 Aspirapolvere senza filo e apparecchi



## Panoramica Aspirapolvere senza filo Kobold VK7, apparecchi e accessori

1 Aspirapolvere senza filo Kobold VK7

4 Spazzola per pavimenti duri Kobold HD7

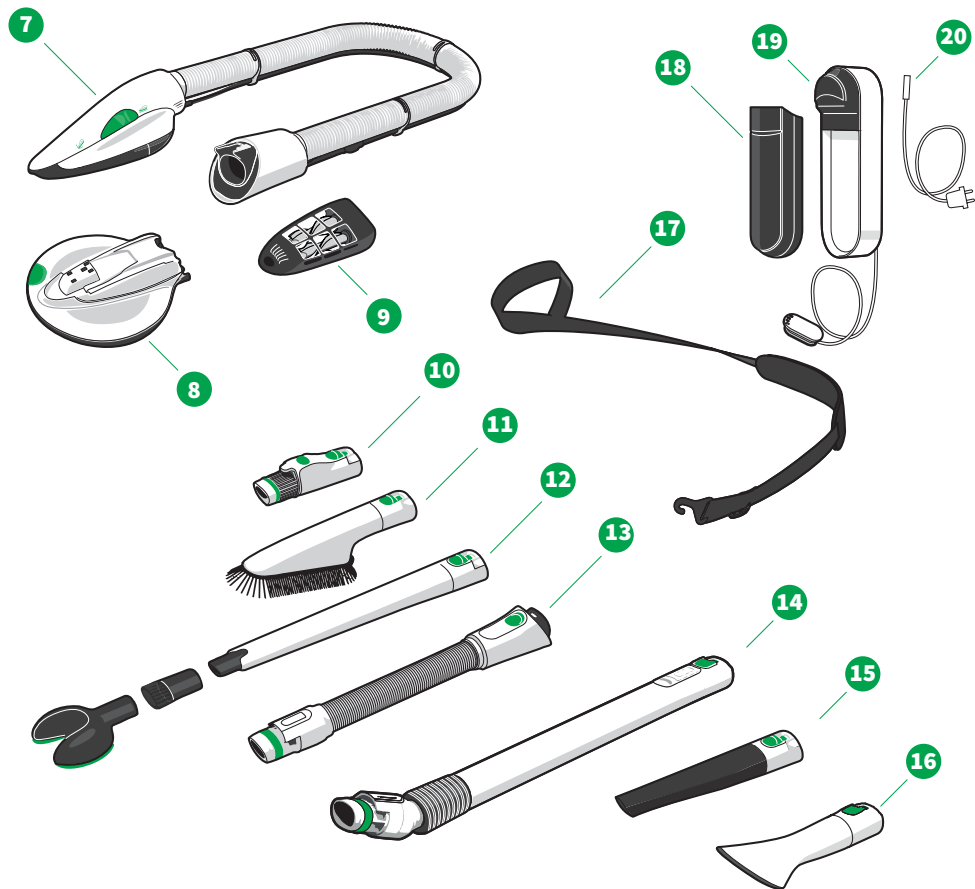
2 Spazzola elettrica multifunzione Kobold EB7

5 Cavo caricabatteria Kobold SC7

3 Pulilava Kobold SP7

6 Caricabatteria da tavolo Kobold CA7

La tipologia e il numero di accessori variano a seconda dei prodotti acquistati. Gli accessori possono essere acquistati separatamente. Le immagini presenti nelle istruzioni per l'uso consentono di visualizzare le funzioni dell'apparecchio e degli accessori. Le figure possono variare nei dettagli e proporzioni rispetto al prodotto effettivo. Le spine elettriche raffigurate sono solo indicative. Il prodotto reale può differire a seconda del Paese.



### Panoramica Aspirapolvere senza filo Kobold VK7, apparecchi e accessori

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 7 Spazzola elettrica per imbottiti Kobold PB7           | 14 Prolunga telescopica Kobold TR7 |
| 8 Lavamaterasso Kobold MP7                              | 15 Bocchetta per auto Kobold CD7   |
| 9 Battimaterasso Kobold MR7                             | 16 Spazzola per tessuti Kobold TD7 |
| 10 Adattatore Kobold AD7 per accessori serie precedenti | 17 Tracolla Kobold SG7             |
| 11 Spazzola multiuso Kobold FD7                         | 18 Batteria Kobold BY7             |
| 12 Lancia Telescopica Kobold VD7                        | 19 Caricabatteria duale Kobold PC7 |
| 13 Tubo flessibile Kobold SB7                           | 20 Cavo di alimentazione           |

## 2 Utilizzo conforme

Conservare il presente documento per un utilizzo futuro. Essorappresenta una parte importante dell'apparecchio e deve essere consegnato unitamente ad esso in caso di sua cessione.

Utilizzare l'apparecchio e gli accessori solo in modo appropriato e secondo le disposizioni, al fine di evitare pericoli a se stessi o a terzi e danni all'apparecchio o altri danni materiali.

L'apparecchio non è concepito per l'uso, la pulizia e la manutenzione da parte di bambini di età inferiore agli 8 anni. Questo apparecchio può essere usato da persone (compresi bambini a partire dagli 8 anni) con ridotte capacità fisiche, sensoriali, psichiche o con scarsa esperienza o capacità di apprendimento, a condizione che siano sorvegliate o che siano state istruite circa l'utilizzo in sicurezza e abbiano compreso i pericoli che esso comporta.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio o con i sistemi di ricarica (compreso il cavo e il connettore di ricarica).

La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, se non a partire da 8 anni e sotto la sorveglianza di un adulto.

Non è consentito utilizzare l'apparecchio in modo diverso da quello conforme alle disposizioni. Il Produttore non risponde per i danni da ciò derivanti. In caso di modifiche tecniche al prodotto decadono tutti i diritti alla garanzia per difetti materiali. Se si apportano modifiche tecniche al prodotto, decade anche l'obbligo di sostituzione da parte del Produttore.

Durante qualsiasi lavoro con l'apparecchio è necessario attenersi a tutta la documentazione pertinente e agli indicatori dell'apparecchio. In caso di operazioni inappropriate il Produttore non risponde per i danni da ciò derivanti.

L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza del Paese in cui viene distribuito dall'organizzazione Vorwerk autorizzata. In caso di uso dell'apparecchio in un Paese diverso da quello di acquisto non è possibile garantire il rispetto delle disposizioni locali sulla sicurezza vigenti nell'altro Paese. Pertanto Vorwerk non risponde dei rischi derivanti per la sicurezza dell'utilizzatore.

### **Aspirapolvere senza filo Kobold VK7**

L'Aspirapolvere senza filo Kobold VK7 è destinato esclusivamente alla rimozione di sporco in ambito domestico ed è indicato solo per uso interno. Rientrano in tale ambito anche le tipiche applicazioni di pulizie domestiche in negozi, uffici e ambienti di lavoro analoghi, aziende agricole, nonché l'uso da parte di clienti in hotel, motel, bed&breakfast e altre soluzioni residenziali simili. L'Aspirapolvere senza filo Kobold VK7 deve essere utilizzato solo con gli appositi accessori Kobold.

- Spazzola elettrica Kobold EB7** Utilizzare la Spazzola elettrica multifunzione Kobold EB7 solo per la pulizia di pavimenti e tappeti in ambito domestico. La Spazzola elettrica multifunzione Kobold EB7 può essere utilizzata solo in combinazione con l'Aspirapolvere senza filo Kobold VK7. La Spazzola elettrica multifunzione Kobold EB7 è pensata per l'utilizzo su diversi tipi di pavimenti. I seguenti tipi di pavimenti e rivestimenti non devono mai essere puliti con la Spazzola elettrica multifunzione: tappeti in pelle, tappeti flokati, pavimenti in sughero non sigillati, pavimenti in legno morbido non sigillati, granito belga, pietra naturale delicata, pavimenti ruvidi in cemento (ad es. finitura lavata).
- Pulilava Kobold SP7** Utilizzare la Pulilava Kobold SP7 esclusivamente per la pulizia di pavimenti duri in ambito domestico. La Pulilava Kobold SP7 può essere utilizzata solo in combinazione con l'Aspirapolvere senza filo Kobold VK7. È destinata all'uso su diversi tipi di pavimenti duri. È indicata per l'impiego su pavimenti che in base ai dati del produttore possono essere puliti a umido. Le seguenti pavimentazioni non devono mai essere pulite a umido: pavimenti in sughero non trattati, mattonelle non trattate, pavimenti in legno morbido non trattati.
- Spazzola per pavimenti duri Kobold HD7** Utilizzare la Spazzola per pavimenti duri Kobold HD7 esclusivamente per la pulizia di pavimenti duri in ambito domestico. La Spazzola per pavimenti duri Kobold HD7 può essere utilizzata solo in combinazione con l'Aspirapolvere senza filo Kobold VK7. È destinata solo all'uso sui tipi di pavimenti duri indicati nella Tabella Campi di applicazione per tipi diversi di pavimento.
- Spazzola elettrica per imbottiti Kobold PB7** Utilizzare la Spazzola elettrica per imbottiti Kobold PB7 esclusivamente per la pulizia in ambito domestico. La Spazzola elettrica per imbottiti Kobold PB7 può essere utilizzata solo in combinazione con l'Aspirapolvere senza filo Kobold VK7. Essa è destinata esclusivamente alla pulizia di imbottiti.
- Set di pulizia materasso Kobold MP7/MR7** Il set di pulizia materasso Kobold MP7/MR7 può essere utilizzato solo in combinazione con l'Aspirapolvere senza filo Kobold VK7 e la Spazzola elettrica per imbottiti Kobold PB7. Esso è destinato esclusivamente alla pulizia di materassi. Non è adatto per mobili imbottiti.
- Accessori Kobold** Il Tubo flessibile Kobold SB7, la Spazzola multiuso Kobold FD7, la Lancia Telescopica Kobold VD7, la Prolunga telescopica Kobold TR7, la Bocchetta per auto Kobold CD7, la Spazzola per tessuti delicati Kobold TD7, la Tracolla Kobold SG7 e l'Adattatore Kobold AD7 per accessori serie precedenti devono essere utilizzati esclusivamente con l'Aspirapolvere senza filo Kobold VK7. Gli accessori sono indicati per diversi lavori di pulizia aerea. La tracolla è destinata esclusivamente agli adulti. Durante tutti i lavori di pulizia al di sopra dei pavimenti, è necessario tenere o posare con sicurezza l'aspirapolvere senza filo.

- Caricabatteria duale Kobold PC7** Il Caricabatteria duale Kobold PC7 deve essere utilizzato esclusivamente con il sistema Kobold VK7. Il Caricabatteria duale Kobold PC7 è destinato alla ricarica dell'Aspirapolvere senza filo Kobold VK7 e di un'ulteriore batteria Kobold VK7. Il Caricabatteria duale Kobold PC7 non deve essere conservato all'aperto e deve essere protetto dall'umidità.
- Cavo caricabatteria Kobold SC7** Il cavo caricabatteria Kobold SC7 deve essere utilizzato esclusivamente con il sistema Kobold VK7. Il cavo caricabatteria Kobold SC7 è destinato alla ricarica dell'Aspirapolvere senza filo Kobold VK7. Con il caricabatteria da tavolo Kobold CA7 è possibile caricare una batteria a parte. Il cavo caricabatteria Kobold SC7 non deve essere conservato all'aperto e deve essere protetto dall'umidità.

## 2.1 Istruzioni per l'uso dettagliate

Per le istruzioni per l'uso dettagliate, consultare il sito



[www.vorwerk.com/user-manual-Kobold-VK7](http://www.vorwerk.com/user-manual-Kobold-VK7)

## 3 Pericoli e avvertenze di sicurezza

Caratteristica comune di tutti i prodotti Vorwerk è la massima sicurezza. La sicurezza dei prodotti viene garantita solo se l'apparecchio viene utilizzato in modo conforme alle disposizioni e se vengono osservate le avvertenze.



### AVVERTENZA

#### Pericolo di scossa elettrica!

**Un uso dell'apparecchio non conforme alle disposizioni può causare una scossa elettrica.**

- Non introdurre oggetti appuntiti nei contatti elettrici.
- Non modificare i contatti elettrici.

**Pericolo d'incendio o pericolo di scossa elettrica!** Se non eseguita a regola d'arte, una riparazione dell'apparecchio o del relativo caricabatteria o sistema di ricarica può causare un incendio o una scossa elettrica.

- Non eseguire mai autonomamente le riparazioni dell'apparecchio.
- Per evitare pericoli, le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere effettuate solo dal Servizio Clienti Vorwerk, da un Centro Autorizzato Vorwerk o da una persona con qualifica analoga.
- Per evitare pericoli, i componenti guasti devono essere sostituiti esclusivamente con ricambi originali.
- In caso di danni all'apparecchio, contattare il Servizio Clienti Vorwerk.
- Collegare il caricabatteria o il sistema di ricarica solo a prese installate regolarmente da un elettricista.
- Non cercare di aprire e riparare da soli il caricabatteria. All'interno del caricabatteria ci sono parti sotto tensione; non è un componente riparabile.

**Pericolo di scossa elettrica!** L'esecuzione di lavori di pulizia mentre il sistema di ricarica è nella presa di corrente può provocare una scossa elettrica.

- Prima di qualsiasi lavoro di pulizia, staccare sempre dalla spina il caricabatteria o il cavo di alimentazione del sistema di ricarica.

**Pericolo d'incendio o pericolo di scossa elettrica!** L'utilizzo dell'apparecchio su cavi esposti può causare un incendio o una scossa elettrica in caso di contatto.

- Non passare mai l'apparecchio sopra cavi posati sul pavimento.

**Pericolo di scossa elettrica!** Una trazione eccessiva può danneggiare il cavo di alimentazione.

- Non staccare mai la spina tirando il cavo di alimentazione, ma estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Non portare mai il sistema di ricarica tenendolo dal cavo di alimentazione.

**Pericolo di scossa elettrica!**

**Se l'acqua arriva ai componenti sotto tensione è possibile prendere la scossa.**

- Non pulire mai il caricabatteria e il sistema di ricarica con acqua, detergenti liquidi o con un panno umido.
- Non utilizzare il caricabatteria e il sistema di ricarica in ambienti umidi.
- Non immergere il caricabatteria e il sistema di ricarica in acqua o in altri liquidi.
- Non versare acqua sul caricabatteria e sul sistema di ricarica.
- Non tenere il caricabatteria e il sistema di ricarica sotto l'acqua corrente.
- Non afferrare il caricabatterie e il sistema di ricarica con le mani bagnate.

**Pericolo di scossa elettrica!**

**Praticando i fori di fissaggio nella parete si può verificare una scossa elettrica.**

- Quando si perfora la parete (in particolare vicino a una presa di corrente o a un interruttore della luce) accertarsi di non forare il cavo elettrico.

**Pericolo di esplosione!**

**Un utilizzo non conforme della batteria o dell'apparecchio può provocare un'esplosione.**

- Utilizzare esclusivamente batterie originali Vorwerk compatibili con l'apparecchio.
- Non tentare di aprire, riparare o modificare la batteria. Le batterie guaste devono essere sostituite con batterie originali Vorwerk.
- Non utilizzare la batteria se danneggiata.

**Pericolo di esplosione!**

**L'utilizzo errato di detergenti nella Pulilava può provocare reazioni pericolose.**

- Non utilizzare prodotti per la pulizia a base oleosa, irritanti, contenenti solventi o cloro, infiammabili o combustibili.
- Non introdurre tali prodotti per la pulizia nel serbatoio della Pulilava.
- Non miscelare mai tra loro detergenti e prodotti per la manutenzione di tipo diverso.

- Pericolo di esplosione e/o incendio!** L'apparecchio può incendiarsi se esposto al calore, se l'alimentatore viene coperto o se viene utilizzato in modo non conforme alle disposizioni.
- L'apparecchio e tutti gli accessori (in particolare la batteria) non devono essere messi su fiamme libere né essere riscaldati da una fonte esterna di calore.
  - Non utilizzare l'apparecchio e gli accessori (in particolare la batteria) se sono caduti a terra e presentano danni visibili o problemi di funzionamento.
  - Gli oggetti metallici possono mandare in cortocircuito i morsetti della batteria. Non provocare mai un cortocircuito della batteria.
  - Accertarsi che l'alimentatore non sia coperto.
- Pericolo di esplosione e/o incendio!** Caricare batterie non ricaricabili può causare incendi o esplosioni!
- Utilizzare esclusivamente batterie originali Vorwerk compatibili con l'apparecchio.
- Pericolo di esplosione e/o incendio!** Se materiali accesi o facilmente infiammabili penetrano all'interno dell'apparecchio, ciò può provocare incendio o esplosione.
- Non aspirare cenere calda o mozziconi di sigaretta accesi.
  - Non aspirare sostanze esplosive o facilmente infiammabili.
- Pericolo d'incendio!** L'uso di un caricabatteria non idoneo può danneggiare la batteria e provocare un incendio.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con accessori originali Kobold.
  - Per caricare la batteria e/o l'apparecchio, utilizzare solo l'unità di alimentazione removibile (caricabatteria e caricabatteria da tavolo) in dotazione.
- Pericolo d'incendio!** La penetrazione di acqua nella batteria può causare un incendio.
- Non pulire mai la batteria con acqua, detergenti liquidi o con un panno umido.
  - Tenere la batteria lontana da acqua o altri liquidi.
- Pericolo d'incendio!** L'Aspirapolvere senza filo Kobold e i suoi accessori non sono compatibili con gli aspirapolvere Vorwerk alimentati con tensione di rete e relativi accessori.
- Non tentare di far funzionare l'Aspirapolvere senza filo o i suoi accessori con i modelli di aspirapolvere alimentati con tensione di rete e relativi accessori elettrici.



|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| <b>Pericolo d'incendio!</b>      | <p>Lo sporco grossolano presente sui contatti può essere conduttivo e provocare un cortocircuito. Il cortocircuito può innescare un incendio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Staccare il caricabatteria dalla corrente e pulire il connettore di ricarica con un panno asciutto o leggermente vaporizzato.</li> </ul>  |
| <b>Pericolo d'incendio!</b>      | <p>Un rilascio o un'attivazione involontari dell'apparecchio o della batteria durante il trasporto possono favorire lo sviluppo di calore ed essere anche causa di incendio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seguire le indicazioni riportate nel presente manuale per garantire un trasporto sicuro.</li> </ul>  |
| <b>Pericolo di soffocamento!</b> | <p>Le parti piccole possono penetrare nelle vie respiratorie e provocare soffocamento.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare regolarmente che la giunzione dell'elemento di fissaggio verde dei panni di pulizia della Pulilava sia in buone condizioni; se l'elemento di fissaggio verde tende a staccarsi, sostituire il panno di pulizia con uno nuovo.</li> <li>• Tenere fuori dalla portata dei bambini i piccoli pezzi come i profumatori.</li> </ul> |
| <b>Pericolo di ustioni!</b>      | <p>È possibile scottarsi con acqua calda o bollente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non versare acqua calda o bollente nel serbatoio della Pulilava.</li> </ul>  |
| <b>Pericolo: magnetismo!</b>     | <p>La cassetta del Kit Rinfresca contiene un magnete. I magneti possono influire su pace-maker o defibrillatori interni.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenere i magneti lontani da pace-maker, defibrillatori interni o altri impianti medici attivi.</li> <li>• Darne comunicazione alle persone interessate.</li> </ul>   |



## ATTENZIONE

|   |  |
|---|--|
| <b>Pericolo di ustioni!</b>                               | <p>Se penetra dell'acqua nel connettore di ricarica, questo può surriscaldarsi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non pulire mai il connettore di ricarica con acqua, detergenti liquidi o con un panno bagnato.</li> </ul> |
| <b>Pericolo di lesioni a causa di pressione negativa!</b> | <p>Aspirare sulla pelle o sui capelli può provocare lesioni.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non aspirare su parti del corpo o sui capelli.</li> <li>• Non aspirare nei pressi di bambini o animali domestici.</li> </ul> |

**Pericolo di lesioni a causa di parti in movimento!**

**Le parti in movimento (ad es. le spazzole rotanti o la piastra portapanno mentre vibra) possono causare ferite.**

- Prima di qualsiasi intervento di allestimento, pulizia o manutenzione spegnere sempre l'apparecchio.
- Prima di qualsiasi intervento di allestimento, pulizia e manutenzione sugli accessori staccare sempre l'accessorio dall'apparecchio.
- Mantenere la distanza dalle parti in movimento.
- Non afferrare mai le parti mobili.
- Non utilizzare la Spazzola elettrica per imbottiti senza accessorio.
- Non staccare gli accessori di pulizia materasso mentre la Spazzola elettrica per imbottiti è in funzione.

**Pericolo di lesioni a causa di parti in movimento!**

**La bocchetta aspirante della spazzola per pavimenti duri viene riportata in posizione da una molla e potrebbe causare ferite.**

- Mantenere la distanza dalla bocchetta aspirante in posizione ruotata.
- In particolare, dopo aver staccato la piastra con setole, non ruotare la spazzola per pavimenti duri con forza oltre il fermo.

**Pericolo di caduta e di lesioni!**

**Caricando il peso sull'Aspirapolvere senza filo in modo irregolare è possibile cadere.**

- Mettere l'apparecchio con l'accessorio in posizione di parcheggio esclusivamente su superfici orizzontali.
- Non appoggiarsi mai all'apparecchio.
- Non salire sugli accessori.

**Pericolo di lesioni in caso di funzionamento incustodito!**

**L'apparecchio incustodito potrebbe ferire altre persone.**

- Prima di lasciare l'apparecchio incustodito, spegnere l'apparecchio dal tasto Power dell'Aspirapolvere senza filo.

### **Pericolo in caso di contatto con sostanze pericolose!**

**Le perdite di elettroliti da accumulatori e batterie possono causare lesioni.**

- Non toccare gli elettroliti che fuoriescono o i residui di elettroliti presenti su accumulatori e batterie senza un'adeguata dermoprotezione e una protezione per gli occhi.
- Le batterie che presentano perdite di elettroliti non devono essere portate a contatto con pelle, occhi e mucose.
- Lavare le mani in caso di contatto involontario e sciacquare subito gli occhi o le mucose con abbondante acqua pulita.
- Mantenere una distanza di sicurezza dai vapori elettrolitici e garantire una buona ventilazione.
- In caso di disturbi o di contatto degli elettroliti con occhi o mucose, rivolgersi a un medico.
- Lavare subito abiti e tessuti entrati in contatto con le perdite di elettroliti o con i residui di elettroliti oppure smaltirli.
- Le perdite di elettroliti, i residui di elettroliti e le batterie o gli accumulatori scarichi sono infiammabili. Tenerli lontani da fuoco e calore.

### **Pericolo di lesioni a causa di pezzi in plastica rotti e affilati!**

**La plastica spezzata può avere bordi affilati e causare ferite.**

- Non utilizzare l'apparecchio se le parti in plastica sono state danneggiate a causa di cadute o urti.
- Proteggersi dai pezzi rotti e affilati.

### **Pericolo di lesioni a causa di materiale aspirato e scagliato!**

**Il materiale sparso che viene proiettato intorno può causare ferite.**

- Evitare di passare con l'accessorio direttamente su materiale grossolano sparso (ad es. su frammenti di vetro), in particolare all'altezza degli occhi.
- Evitare di passare con l'accessorio lateralmente vicino a materiale grossolano sparso (ad es. frammenti di vetro).
- Spegnerne l'accessorio prima di sollevarlo.
- Non lavorare con la Pulilava all'altezza degli occhi (ad es. su scale o pedane).

### **Pericolo di lesioni!**

**La Pulilava è indicata solo per l'uso su pavimenti. Se l'apparecchio viene usato su soffitti o pareti può staccarsi dall'aspirapolvere e cadere sull'utilizzatore.**

- Pulire esclusivamente superfici orizzontali con la Pulilava.
- Non usare mai la Pulilava in verticale o sopra la testa.

**Perdita delle proprietà antiallergiche e pericolo di danni a causa di uso non conforme!**

**Un materiale filtrante rovinato o non idoneo non trattiene le particelle finissime che provocano le allergie.**

- Con questo apparecchio utilizzare esclusivamente i prodotti originali Kobold prescritti.
- Non riutilizzare i Sacchetti Filtro Kobold usati.
- Utilizzare l'apparecchio solo con Sacchetto Filtro Kobold originale inserito.

**! NOTA**

**Pericolo di danni a causa di uso non conforme!**

**Se l'apparecchio non è in perfette condizioni sono possibili danni.**

- Con questo apparecchio utilizzare esclusivamente i prodotti originali Kobold prescritti.
- Non utilizzare l'apparecchio se esso o il cavo dell'alimentatore sono danneggiati, o se l'apparecchio non è completamente assemblato.

**Pericolo di danni a causa di uso non conforme!**

**L'uso non conforme del caricabatteria può causare danni all'apparecchio stesso.**

- Per ricaricare l'apparecchio utilizzare solo il caricabatteria originale o il sistema di ricarica di Vorwerk, incluso il cavo di alimentazione, previsto per questo prodotto.
- Utilizzare il caricabatteria o il sistema di ricarica solo con la tensione alternata e la frequenza indicate sulla targhetta identificativa.

**Pericolo di danni a causa di uso non conforme!**

**L'uso non conforme dell'apparecchio può causare danni all'apparecchio stesso.**

- Durante l'utilizzo non bloccare mai le aperture di sfianto. Mantenere l'apparecchio pulito. Le impurità potrebbero infatti ridurre il flusso d'aria.

**Pericolo di danni alle batterie!**

**L'uso errato della batteria può causare danni alla batteria.**

- Almeno una volta all'anno caricare completamente l'apparecchio per evitare che si scarichi del tutto, riducendo la durata di vita della batteria.

**Pericolo di danni alla batteria!**

**Il calore o il freddo estremi riducono la durata di carica e/o possono causare danni al set di batterie.**

- Non esporre l'apparecchio a fuoco, calore, raggi solari diretti o temperature eccessive.
- Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (fornelli, radiatori elettrici o termosifoni caldi).
- Garantire le temperature ambiente indicate nei dati tecnici per la conservazione e l'utilizzo.

**Pericolo di danni all'apparecchio!**

**La presenza di umidità all'interno dell'apparecchio può danneggiarlo.**

- Non aspirare liquidi o sporco umido.
- Non passare su zerbini o tappeti umidi.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi (bagno, ambienti esterni ecc.) o in luoghi in cui esiste il pericolo che l'apparecchio venga a contatto con liquidi.
- Non versare mai acqua sull'apparecchio e non mettere l'apparecchio sotto l'acqua corrente. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non conservare l'apparecchio all'esterno.
- Tenere l'apparecchio al riparo dall'umidità.

**Pericolo di danni in caso di pulizia non corretta!**

**Una pulizia impropria può danneggiare l'apparecchio.**

- Non pulire mai l'apparecchio con acqua, detergenti liquidi o con un panno umido.
- Non usare mai acqua per la pulizia della spazzola circolare. Se necessario, utilizzare un panno asciutto o leggermente vaporizzato. La spazzola circolare non è resistente all'acqua né alla lavastoviglie.
- Per pulire l'apparecchio non utilizzare spugne abrasive e altri materiali abrasivi o prodotti aggressivi quali benzina o acetone.
- Non utilizzare disinfettanti per pulire l'apparecchio.

**Pericolo di danni a causa di uso non conforme!**

**La presenza di umidità nell'alloggiamento del filtro può danneggiare l'apparecchio.**

- Se l'alloggiamento del filtro è umido, asciugarlo prima di continuare ad utilizzare l'apparecchio.
- Sostituire il Sacchetto Filtro e asciugare la griglia di protezione del motore.

**Pericolo di danni a causa di uso non conforme!**

Se la griglia di protezione del motore non è asciutta sono possibili danni.

- Lasciare asciugare la griglia di protezione del motore 24 ore in un luogo caldo prima di riutilizzarla.

**Pericolo di danni a causa di uso non conforme!**

Se l'apparecchio non è in perfette condizioni sono possibili danni.

- Utilizzare l'apparecchio solo con griglia di protezione del motore inserita.

**Pericolo di danni a causa di uso non conforme!**

Un uso non conforme dell'apparecchio può causare danni al pavimento.

- Non utilizzare a lungo l'apparecchio con gli accessori elettrici su un solo punto.
- Per evitare danni al pavimento, pulire superfici delicate, come pavimenti duri e moquette, con la Spazzola elettrica multifunzione solo con spazzole circolari a bassa velocità o disattivate.
- Non muovere la Spazzola elettrica multifunzione trasversalmente sul pavimento. Ciò può lasciare tracce irreversibili sul pavimento.
- Evitare di aspirare tappeti mobili/frange o disattivare le spazzole circolari.
- Seguire le istruzioni del produttore del pavimento per la pulizia e manutenzione.

**Danni materiali a causa di conservazione non conforme!**

La presenza di umidità persistente all'interno e sulla Pulilava può causare danni.

- Non lasciare mai il panno umido nell'apparecchio quando si ripone la Pulilava.
- Non lasciare mai il serbatoio con residui di liquido quando si ripone l'apparecchio.
- Dopo ogni utilizzo svuotare completamente il serbatoio.

**Danni materiali a causa del montaggio errato del serbatoio!**

La manipolazione errata del serbatoio della Pulilava può provocare danni.

- Evitare di inserire ed estrarre il serbatoio con troppa forza.

## **Pericolo di danni al pavimento!**

### **Un uso non conforme della Pulilava può causare danni al pavimento.**

- Non utilizzare mai la Pulilava senza panno di pulizia.
- Non soffermarsi più di 10 secondi su un solo punto del pavimento.
- Non lasciare la Pulilava per più di 30 secondi con il panno di pulizia umido sul pavimento, altrimenti si potrebbero verificare danni in caso di pavimenti sensibili all'umidità.
- Non inumidire manualmente il panno di pulizia, in alcun modo. Il panno di pulizia deve essere inumidito solo dalla Pulilava altrimenti può bagnarsi troppo.
- Per pavimenti delicati, quali pavimenti non sigillati permanentemente (ad es. sughero oliato, parquet oliato, pietra rivestita o oliata) provare preventivamente l'apparecchio in un punto non visibile per prevenire danni al pavimento.
- In caso di pavimenti particolarmente sensibili all'umidità eseguire una passata successiva con un panno Parquet o panno Secco e con l'aspirapolvere, se il pavimento è troppo umido.
- Se la Pulilava si incastra o si blocca su un oggetto spegnere immediatamente l'apparecchio per evitare danni.

## **Danni materiali a causa di detergenti non idonei!**

### **Quando si lavora con la Pulilava l'utilizzo errato di detergenti può provocare danni.**

- Utilizzare esclusivamente detergenti originali Kobold.
- Non impiegare detergenti acidi (ad es. detergenti all'aceto) o detergenti altamente alcalini (ad es. ipoclorito di sodio).

## **Danni al pavimento a causa di oggetti affilati!**

### **Eventuali frammenti affilati che si trovano sotto il panno di pulizia della Pulilava possono causare danni al pavimento.**

- Prima dell'accensione accertarsi che sotto il panno di pulizia non vi siano sassolini, granelli (ad es. sabbia per gatti) o altri oggetti appuntiti o affilati.

## **Pericolo di danni a causa di umidificazione errata!**

### **L'umidificazione del panno Pulizia a secco può causare danni all'apparecchio.**

- Non eseguire l'umidificazione quando si utilizza il panno Secco.

|   |  |
|---|--|
| <b>Danni materiali a causa del montaggio errato del telaio portapanno!</b>    | <p><b>La manipolazione errata del telaio portapanno della Pulilava può provocare danni.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Applicando il panno sul telaio portapanno, accertarsi sempre che sia fissato ben diritto. Evitare assolutamente di fissare il panno eccessivamente storto rispetto al telaio portapanno.</li> <li>• Evitare di inserire ed estrarre il telaio portapanno con troppa forza.</li> </ul>   |
| <b>Pericolo di danneggiamento a causa della non compatibilità di Lavenia!</b> | <p><b>Un uso non conforme del detergente Lavenia può causare danni.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prima dell'uso verificare la tenuta dei colori all'azione del Lavenia in un punto nascosto del materasso.</li> </ul>  |
| <b>Pericolo di danni ai materassi!</b>  | <p><b>Un uso non conforme del set di pulizia materasso può causare danni al materasso.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non utilizzare a lungo l'apparecchio su un solo punto (max. 5 secondi).</li> <li>• Non aspirare i materassi con la bocchetta aspirante della Spazzola elettrica per imbottiti, ma utilizzare esclusivamente il Battimaterasso per evitare danni al materasso.</li> <li>• Utilizzare il Lavenia e il set di pulizia materasso esclusivamente su materassi. Il set di pulizia materasso non è indicato per l'uso su altre imbottiture o mobili e può causare danni ai materiali delicati.</li> <li>• Utilizzare il Lavamaterasso esclusivamente con l'apposita piastra rotante per la pulizia del materasso.</li> <li>• Non premere con forza l'apparecchio sul materasso. Ciò può causare un danno sia all'apparecchio sia al materasso.</li> </ul> |
| <b>Pericolo di danni a causa di uso non conforme!</b>                         | <p><b>L'uso di detersivi per tappeti inadeguati potrebbe danneggiare l'apparecchio.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per la pulizia dei tappeti utilizzare esclusivamente Kobosan active e aspirarlo solo dopo che si è completamente asciugato.</li> </ul>  |
| <b>Pericolo di danni a causa di uso non conforme!</b>                         | <p><b>Un uso non conforme dell'assortimento di spazzole (accessori Kobold) può danneggiare le superfici.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non utilizzare l'assortimento di spazzole in dotazione su superfici brillanti o lucidate.</li> </ul>   |
| <b>Pericolo di danni dovuto al magnetismo!</b>                                | <p><b>La cassetta del Kit Rinfresca contiene un magnete.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenere a distanza carte di credito, schede di memoria e altri oggetti sensibili ai campi magnetici.</li> </ul>   |



## Significato dei simboli di sicurezza



Avvertenza di pericolo con indicazione della gravità del pericolo



Avviso di danni materiali



Per motivi funzionali, l'apparecchio dispone di un collegamento a terra



Apparecchio di classe II



Destinato al solo uso interno



Prima della ricarica, leggere le istruzioni per l'uso



Per caricare la batteria e/o l'apparecchio, utilizzare solo l'unità di alimentazione removibile (caricabatteria e caricabatteria da tavolo) in dotazione.

it

## 4 Garanzia

I nostri apparecchi Kobold sono coperti da garanzia, le cui clausole sono riportate in fattura.

## 5 Assistenza

### Servizio in Svizzera

I nostri collaboratori del nostro servizio clienti sono sempre a vostra disposizione:

[info@vorwerk-schweiz.ch](mailto:info@vorwerk-schweiz.ch)

[repairs@vorwerk-schweiz.ch](mailto:repairs@vorwerk-schweiz.ch)

Numero di telefono: +41 41 422 10 08

## 6 Trasporto

### AVVERTENZA



#### Pericolo d'incendio!

**Un rilascio o un'attivazione involontari dell'apparecchio o della batteria durante il trasporto possono favorire lo sviluppo di calore ed essere anche causa di incendio.**

- Seguire le indicazioni riportate nel presente manuale per garantire un trasporto sicuro.

Le batterie agli ioni di litio in dotazione sono soggette alle norme sul trasporto di merci pericolose. Possono essere trasportate su strada (ad es. in auto) senza alcuna restrizione. Per maggiori informazioni sul numero di celle e sull'energia delle celle o della batteria, fare riferimento alla targhetta della batteria.

L'apparecchio viene fornito nella modalità di trasporto ed è quindi già protetto contro la riaccensione. Ciò consente una spedizione sicura nella scatola originale senza bisogno di smontare la batteria. Prestare comunque attenzione ai punti 1, 5 e 6. Quando l'apparecchio viene messo in funzione, la modalità di trasporto si disattiva.

In caso di invio da parte di terzi (ad es. trasporto aereo o spedizione) occorre rispettare specifici requisiti in materia di imballaggio e marcatura.

1. Spedire le batterie solo se il vano batteria è integro. In caso di dubbi in merito all'integrità della batteria, evitare di spedire la batteria. In caso di dubbi, rivolgersi a un esperto di sostanze pericolose.
2. In caso di trasporto aereo, la batteria non deve essere carica più del 30%.
3. Se possibile, con l'ausilio dell'Aspirapolvere senza filo portare la batteria nella **modalità di trasporto** [► 74] in modo che non si accenda durante il trasporto.
4. Se questo non fosse possibile, togliere la batteria, coprire i contatti aperti e imballare la batteria separata dall'apparecchio in modo che non si muova all'interno dell'imballaggio. Per ricevere un imballaggio originale idoneo, rivolgersi al Servizio Clienti.
5. In ogni caso, chiedere al corriere le modalità di imballaggio e marcatura del prodotto da spedire. Queste variano a seconda se debba essere spedita solo la batteria o anche l'apparecchio e se il prodotto debba essere trasportato per via aerea.
6. Eventualmente attenersi alle norme vigenti a livello nazionale e internazionale in materia.

## 6.1 Impostazione della modalità Trasporto

Se è necessario trasportare l'Aspirapolvere senza filo, metterlo prima in modalità di trasporto. In questo modo esso è protetto contro la riaccensione.

È consentito spedire l'Aspirapolvere senza filo con batteria inserita solo se la batteria si trova in modalità di trasporto.

1. Assicurarsi che l'Aspirapolvere senza filo non sia collegato al caricabatteria e che sia spento.
2. Premere e tenere premuti contemporaneamente per 2 secondi il tasto Power e i tasti +/- fino a quando sul display non compare lo stato della batteria.



3. Premere e tenere premuti contemporaneamente per 6 secondi il tasto Power e il tasto Boost fino a quando tutti gli elementi del display si accendono.
4. Dopo massimo 1 secondo, premere e tenere premuti **di nuovo** per 6 secondi il tasto Power e il tasto Boost fino a quando tutti gli elementi del display non iniziano a lampeggiare.
5. Dopo massimo 1 secondo, premere e tenere premuti **di nuovo** per 6 secondi il tasto Power e il tasto Boost fino alla comparsa di un *JL* invertito.  
⇒ *La batteria si trova ora nella modalità di trasporto e può quindi essere spedita.*

È possibile disattivare nuovamente la modalità di trasporto caricando l'Aspirapolvere senza filo.

## 7 Smaltimento

### 7.1 Smaltimento e tutela ambientale



Questo simbolo significa:

le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite come rifiuti domestici indifferenziati. Gli apparecchi elettrici possono essere consegnati gratuitamente in un centro di raccolta municipale.

### 7.2 Smaltimento delle batterie

La batteria agli ioni di litio contiene sostanze pericolose per l'ambiente. Prima di smaltire l'apparecchio la batteria deve essere tolta dall'apparecchio. Smaltire solo batterie completamente scariche. I contatti della batteria non devono mai venire a contatto con metallo e prima dello smaltimento devono essere isolati con nastro adesivo.



Il simbolo sbarrato del bidone, raffigurato sulla batteria, significa che le batterie non devono essere gettate nei rifiuti domestici indifferenziati.

Il conferimento separato delle batterie esaurite consente il loro recupero conforme alle norme ed evita effetti negativi sull'ambiente e la salute umana.

Le batterie non devono essere smaltite come rifiuti domestici indifferenziati. La legge impone l'obbligo di restituzione per tutte le batterie esaurite.

### 7.3 Smaltimento dei Sacchetti Filtro

Smaltire i Sacchetti Filtro tra i rifiuti domestici indifferenziati.

## 7.4 Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è una parte importante del nostro prodotto: durante il trasporto protegge gli apparecchi da possibili danneggiamenti riducendo il rischio di danni. Non possiamo quindi rinunciare all'imballaggio. L'imballaggio originale è la protezione più sicura dai danni imputabili al trasporto, se l'apparecchio deve essere spedito al Servizio Clienti.

Per smaltire l'imballaggio rivolgersi ai centri di conferimento dei rifiuti, come ad es. i cassonetti della carta e i bidoni per materiali riciclabili.

## 8 Dati tecnici

### Aspirapolvere senza filo Kobold VK7

Marchi di sicurezza





|   |  |
|---|--|
| Struttura                               | Plastica termoformata riciclabile di alta qualità  |
| Motore                                  | Motore CC senza spazzole esente da manutenzione da ca. 95.000 giri/min   |
| Potenza nominale                        | 400 W nella modalità Boost   |
| Tensione                                | 28,8 V oppure 29,6 V (a seconda dei tipi di celle)   |
| Tensione in ingresso del caricabatteria | 220-240 V tensione alternata 50/60 Hz (commutazione automatica)  |
| Pressione negativa massima              | Pressione negativa massima a 112 hPA (livello 4 – 89.000 giri/min)   |
| Flusso volumetrico massimo              | Flusso volumetrico massimo 27 l/s (sacchetto vuoto senza accessorio) (livello 4 – 89.000 giri/min)   |
| Capacità Sacchetto Filtro               | 0,8 l  |
| Peso                                    | ca. 2,3 kg (Aspirapolvere senza filo senza accessorio)   |
| Dimensioni                              | Altezza: ca. 22 cm (ca. 21 cm con impugnatura chiusa)<br>Larghezza: ca. 14 cm<br>Lunghezza: ca. 55 cm (ca. 93 cm con impugnatura aperta)   |
| Emissioni sonore                        | 77 dB(A) re 1 pW (per Aspirapolvere senza filo Kobold VK7 con Kobold Spazzola elettrica multifunzione EB7 su tappeto)  |
| Batteria                                | Batteria ricaricabile agli ioni di litio<br>Tipo:<br>Battery Pack ...<br>Capacità/energia: < 100 Wh<br>Dati tecnici: vedere la targhetta della batteria<br>La batteria soddisfa i requisiti del manuale "UN Manual of Tests and Criteria", Parte III, UN 38.3. |
| Tempi di carica batteria                | ca. 2 ore  |

## Aspirapolvere senza filo Kobold VK7

|  |           |                   |          |                           |
|--|-----------|-------------------|----------|---------------------------|
| Temperatura ambiente ammissibile   | 5 – 35 °C |                   |          |                           |
| Dati di connettività   | 2,4 GHz   | 2400 - 2483,5 MHz | < 10 dBm | Bluetooth® 5.1 Low Energy |
| Il marchio denominativo Bluetooth® e i simboli figurativi (logo) sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualsiasi utilizzo di questo marchio nominativo/figurativo da parte di Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG avviene con licenza. |           |                   |          |                           |

## Cavo caricabatteria Kobold SC7

|   |   |  |  |  |
|---|---|--|--|--|
| Nome o marchio commerciale del produttore, numero di iscrizione al registro delle imprese e indirizzo | Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG<br>HRB 7852<br>Mühlenweg 17-37<br>D - 42270 Wuppertal  |  |  |  |
| Tipo  | SC7 ...   |  |  |  |
| Tensione in ingresso  | 220-240 VAC   |  |  |  |
| Frequenza in corrente alternata in ingresso   | 50/60 Hz (commutazione automatica)  |  |  |  |
| Tensione in uscita  | 37 VDC  |  |  |  |
| Corrente di uscita  | 1,3 A   |  |  |  |
| Potenza in uscita   | 48,1 W  |  |  |  |
| Efficienza media durante l'uso  | > 87,77 %   |  |  |  |
| Efficienza a carico ridotto (10 %)  | > 78 %  |  |  |  |
| Potenza assorbita a vuoto   | < 100 mW  |  |  |  |
| Marchi di sicurezza   |   |  |  |  |

## Caricabatteria duale Kobold PC7

|   |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|
| Nome o marchio commerciale del produttore, numero di iscrizione al registro delle imprese e indirizzo | Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG<br>HRB 7852<br>Mühlenweg 17-37<br>D - 42270 Wuppertal |  |  |  |
| Tipo  | PC7  |  |  |  |
| Tensione in ingresso  | 220-240 VAC  |  |  |  |
| Frequenza in corrente alternata in ingresso   | 50/60 Hz (commutazione automatica)   |  |  |  |
| Tensione in uscita  | 37 VDC   |  |  |  |
| Corrente di uscita  | 1,3 A  |  |  |  |
| Potenza in uscita   | 48,1 W   |  |  |  |

---

### Caricabatteria duale Kobold PC7

---

Efficienza media durante l'uso > 87,77 %

Efficienza a carico ridotto (10 %) > 75 %

Potenza assorbita a vuoto 0 W

Marchi di sicurezza



---

### Spazzola elettrica multifunzione Kobold EB7

---

Marchi di sicurezza



Struttura Plastica termoformata riciclabile di alta qualità

Motore Motore CC esente da manutenzione da ca. 9400 giri/min

Potenza nominale 80 W

Tensione 28,8 V

Peso ca. 1,65 kg

Spazzole circolari 2 spazzole rotanti sostituibili

Larghezza di lavoro ca. 25 cm

Velocità della spazzola circolare 4700 giri/min o 1550 giri/min o 0 giri/min

Dimensioni ca. 25 cm x 44 cm x 8 cm

Emissioni sonore 77 dB(A) re 1 pW (con Aspirapolvere senza filo Kobold VK7 su tappeto)  
80 dB(A) re 1 pW (con Aspirapolvere senza filo Kobold VK7 su pavimenti duri)

---

### Pulilava Kobold SP7

---

Marchi di sicurezza



Struttura Plastica riciclabile di alta qualità

Motore motore CC senza spazzole esente da manutenzione

Potenza nominale 55 W

Tensione 28,8 V

Peso ca. 3,5 kg (senza panno e con serbatoio vuoto)

Dimensioni Altezza: ca. 10 cm (con snodo abbassato)  
Larghezza: ca. 32 cm  
Lunghezza: ca. 38 cm (con snodo abbassato)

Capacità serbatoio ca. 300 ml

Emissioni sonore 76 dB(A) re 1 pW (con Aspirapolvere senza filo Kobold Vk7s su pavimenti duri)

---

### Spazzola per pavimenti duri Kobold HD7

---

Peso ca. 950 g

---

---

### Spazzola per pavimenti duri Kobold HD7

---

|  |   |
|--|---|
| Larghezza max. della spazzola                | ca. 270 mm  |
| Altezza della spazzola (con snodo abbassato) | ca. 75 mm   |
| Emissioni sonore                             | 78 dB(A) re 1pW (con Aspirapolvere senza filo Kobold VK7 su pavimenti duri) |

---

### Spazzola elettrica per imbottiti Kobold PB7 con Lavamaterasso Kobold MP7 e Battimaterasso Kobold MR7

---

Marchi di sicurezza



---

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Struttura                | Plastica riciclabile di alta qualità, con bocchetta aspirante in poliammide infrangibile  |
| Motore                   | Motore CC esente da manutenzione con trasmissione diretta   |
| Meccanica delle spazzole | 2 spazzole circolari rotanti in senso inverso a ca. 4000 giri/min, con cuscinetti esenti da manutenzione  |
| Potenza nominale         | 35 Watt   |
| Tensione                 | 28,8 V  |
| Peso                     | Spazzola elettrica per imbottiti Kobold PB7: ca. 1200 g<br>Lavamaterasso Kobold MP7: ca. 440 g<br>Battimaterasso Kobold MR7: ca. 150 g  |
| Dimensioni               | Spazzola elettrica per imbottiti Kobold PB7 (con tubo flessibile):<br>Altezza ca. 10 cm Larghezza ca. 8 cm Lunghezza ca. 154 cm<br>Lavamaterasso Kobold MP7:<br>Altezza ca. 6 cm Larghezza ca. 18 cm Lunghezza ca. 20 cm<br>Battimaterasso Kobold MR7:<br>Altezza ca. 7 cm Larghezza ca. 8 cm Lunghezza ca. 18 cm |
| Emissioni sonore         | 82 dB(A) re 1 pW (con Aspirapolvere senza filo Kobold VK7 in conformità a EN 60704-2-1 su imbottiti)<br>85 dB(A) re 1 pW (con Aspirapolvere senza filo Kobold VK7 con Lavamaterasso MP7 su un materasso)<br>82 dB(A) re 1 pW (con Aspirapolvere senza filo Kobold VK7 con Battimaterasso MR7 su un materasso)     |

---

## 9 Produttore

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG  
Mühlenweg 17-37  
42270 Wuppertal  
Germania

## 10 Dichiarazione di conformità

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG dichiara che l'apparecchio radio tipo Aspirapolvere senza filo Kobold VK7 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:  
<https://www.vorwerk-group.com/de/home/meta/eu-konformitaetserklaerung>  
oppure <https://www.vorwerk-group.com/en/home/meta/ec-declaration-of-conformity>



**kobold**

VK7  
System



Algemene  
productinformatie



# Inhoudsopgave

|           |   |            |
|-----------|---|------------|
| <b>1</b>  | <b>Productoverzicht .....</b>                         | <b>83</b>  |
| <b>2</b>  | <b>Bedoeld gebruik .....</b>                          | <b>85</b>  |
| 2.1       | Gedetailleerde handleiding ....                       | 87         |
| <b>3</b>  | <b>Gevaren en<br/>veiligheidsvoorschriften. ....</b>  | <b>87</b>  |
| <b>4</b>  | <b>Garantie .....</b>                                 | <b>99</b>  |
| <b>5</b>  | <b>Dienstverleningen .....</b>                        | <b>99</b>  |
| <b>6</b>  | <b>Transport .....</b>                                | <b>99</b>  |
| 6.1       | De transportmodus instellen..                         | 100        |
| <b>7</b>  | <b>Afvalverwijdering .....</b>                        | <b>101</b> |
| 7.1       | Het apparaat als afval<br>afvoeren .....              | 101        |
| 7.2       | De accu's als afval afvoeren ....                     | 101        |
| 7.3       | Als afval afvoeren van de<br>premium stofzakken ..... | 101        |
| 7.4       | Als afval afvoeren van de<br>verpakking .....         | 102        |
| <b>8</b>  | <b>Technische gegevens .....</b>                      | <b>102</b> |
| <b>9</b>  | <b>Fabrikant .....</b>                                | <b>105</b> |
| <b>10</b> | <b>Verklaring van<br/>overeenstemming.....</b>        | <b>106</b> |

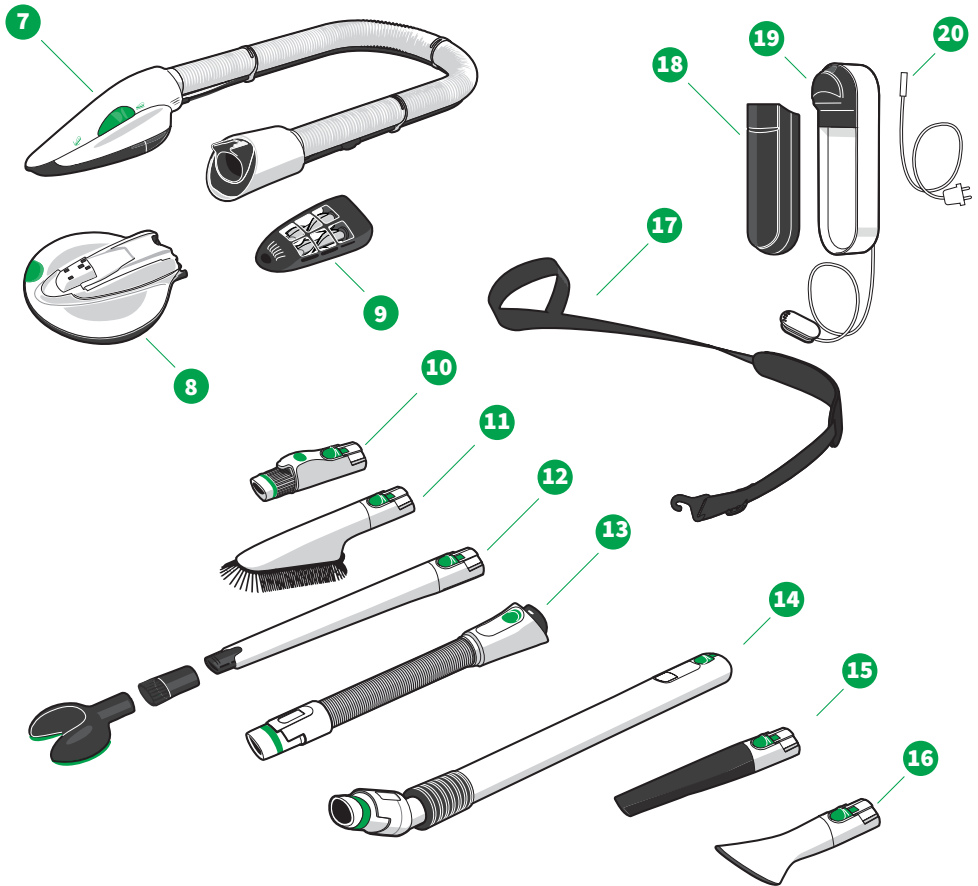
# 1 Productoverzicht



## Overzicht Kobold VK7 accustofzuiger, hulpstukken en accessoires

|   |  |
|---|--|
| 1 Kobold VK7 accustofzuiger                     | 4 Kobold HD7 hulpstuk voor harde vloeren |
| 2 Kobold EB7 automatische elektronische borstel | 5 Kobold SC7 lader                       |
| 3 Kobold SP7 harde-vloerenreiniger              | 6 Kobold CA7 laadadapter                 |

Het type en aantal geleverde accessoires kan variëren. Accessoires zijn afzonderlijk verkrijgbaar. De in deze handleiding getoonde afbeeldingen zijn bedoeld ter illustratie van de functies van het apparaat en de accessoires. De afbeeldingen kunnen qua details en verhoudingen afwijken van het eigenlijke product. De afbeeldingen van de stekkers dienen slechts als voorbeeld. Het uiteindelijke product kan per land verschillen.



### Overzicht Kobold VK7 accustofzuiger, hulpstukken en accessoires

|   |   |
|---|---|
| 7 Kobold PB7 elektronische borstel voor gestoffeerde meubels        | 14 Kobold TR7 telescopische buis                        |
| 8 Kobold MP7 matrasverfrisserstuk                                   | 15 Kobold CD7 mondstuk voor auto                        |
| 9 Kobold MR7 matraszuigmond   | 16 Kobold TD7 textielmondstuk                           |
| 10 Kobold AD7 adapter voor toebehoren t.b.v. voorgaand model        | 17 Kobold SG7 schouderriem                              |
| 11 Kobold FD7 flexo zuigmond met schoonmaakplaat                    | 18 Kobold BY7 accu                                      |
| 12 Kobold VD7 variabele zuigmond met boorhulpstuk en zachte borstel | 19 Kobold PC7 premium lader                             |
| 13 Kobold SB7 flexibele slang                                       | 20 Kobold netlaadkabel voor de Kobold PC7 premium lader |

## 2 Bedoeld gebruik

Bewaar dit document voor later gebruik. Het is een belangrijk onderdeel van het apparaat en moet met het product worden meegegeven wanneer u het aan iemand anders doorgeeft.

Gebruik het apparaat en de accessoire uitsluitend waarvoor ze bedoeld zijn om uw veiligheid en die van derden niet in gevaar te brengen en beschadiging van apparaat en eigendommen te voorkomen.

Het apparaat is niet bedoeld om door kinderen jonger dan 8 jaar gebruikt, gereinigd en/of onderhouden te worden. Dit apparaat is niet bedoeld om door mensen (inclusief kinderen jonger dan 8 jaar) met beperkte psychische, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of met een gebrek aan ervaring of kennis te worden gebruikt. Tenzij deze mensen onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of deze in het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daarmee samenhangende gevaren hebben begrepen.

Kinderen mogen niet met het apparaat (incl. kabel en oplaadstekker) spelen.

De reiniging en het onderhoud mag alleen onder toezicht door kinderen die ouder zijn dan 8 jaar worden uitgevoerd.

Elk ander dan het voorgeschreven bedoeld gebruik is niet toegestaan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die hieruit voortvloeit. Bij technische wijzigingen van het product vervalt elke vorm van garantie-/reparatieaanspraak. De verplichting van de fabrikant in verband met de productaansprakelijkheid en/of van de verkoper voor verborgen gebreken vervalt indien technische wijzigingen aan het product zijn uitgevoerd.

Bij alle werkzaamheden aan het apparaat moeten de aanwijzingen in alle bijbehorende documenten en aanduidingen op het apparaat worden opgevolgd. Bij verkeerd gebruik is de fabrikant niet verantwoordelijk voor daaruit voortvloeiende schade.

Het apparaat voldoet aan de veiligheidsvoorschriften van het land waarin het door een geautoriseerde Vorwerk-organisatie werd verkocht. Als u het apparaat in een ander land gebruikt dan waarin het werd gekocht, dan kan niet worden gegarandeerd dat het voldoet aan de lokale veiligheidsnormen in het andere land. Vorwerk aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor daaruit resulterende veiligheidsrisico's voor de gebruiker.

### **Kobold VK7 accustofzuiger**

De Kobold VK7 accustofzuiger is uitsluitend bestemd voor het reinigen in een huishoudelijk omgeving en is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis. Hiertoe behoren ook het gebruik van typische huishoudelijke toepassingen in winkels, kantoren en vergelijkbare omgevingen, in landbouwbedrijven, door gasten in hotels, motels,

Bed & Breakfast en andere vergelijkbare woonomgevingen. De Kobold VK7 accustofzuiger mag alleen met de daarvoor bedoelde Kobold accessoires worden gebruikt.

- Kobold EB7 automatische elektronische borstel** Gebruik uw Kobold EB7 automatische elektronische borstel uitsluitend voor het reinigen van vloeren en tapijten in een huiselijke omgeving. De Kobold EB7 automatische elektronische borstel mag alleen in combinatie met een Kobold VK7 accustofzuiger worden gebruikt. De Kobold EB7 automatische elektronische borstel is bestemd voor het gebruik op verschillende soorten vloeren. De onderstaande soorten tapijt en vloerbedekking mogen in geen geval met de automatische elektronische borstel worden gereinigd: huiden, wollen tapijt met hoge pool, onverzegelde kurkvloeren, onverzegelde vloeren van zacht hout, Belgisch graniet, vloeren van kwetsbaar natuursteen, ruwe betonvloeren (bijv. gewassen beton).
- Kobold SP7 harde-vloerenreiniger** Gebruik uw Kobold SP7 harde-vloerenreiniger uitsluitend voor de reiniging van parketvloeren binnenshuis. De Kobold SP7 harde-vloerenreiniger mag enkel worden gebruikt in combinatie met een Kobold VK7 accustofzuiger. Deze is bedoeld voor het gebruik op verschillende harde vloersoorten.
- Hij is geschikt voor gebruik op vloeren die volgens de instructies van de fabrikant nat kunnen worden gereinigd. De volgende vloertypes mogen nooit nat worden gereinigd: onbehandelde kurkvloeren, onbehandelde tegelvloeren en onbehandelde vloeren van zacht hout.
- Kobold HD7 hulpstuk voor harde vloeren** Gebruik uw Kobold HD7 hulpstuk voor harde vloeren uitsluitend voor de reiniging van harde vloeren binnenshuis. De Kobold HD7 hulpstuk voor harde vloeren mag alleen in combinatie met een Kobold VK7 accustofzuiger worden gebruikt. Deze is geschikt voor het gebruik op de in de tabel Geschiktheid voor verschillende soorten vloeren vermelde soorten harde vloeren.
- Kobold PB7 elektronische borstel voor gestoffeerde meubels** Gebruik uw Kobold PB7 elektronische borstel voor gestoffeerde meubels uitsluitend voor de reiniging binnenshuis. De Kobold PB7 elektronische borstel voor gestoffeerde meubels mag alleen in combinatie met een Kobold VK7 accustofzuiger worden gebruikt. Deze borstel is uitsluitend bedoeld voor de reiniging van gestoffeerde meubels.
- Kobold MP7/MR7 matrasreinigungsset** De Kobold MP7/MR7 matrasreinigungsset mag alleen in combinatie met een Kobold VK7 accustofzuiger en de Kobold PB7 elektronische borstel voor gestoffeerde meubels worden gebruikt. Deze is uitsluitend bedoeld voor de reiniging van matrassen. Hij is niet geschikt voor gestoffeerde meubels.
- Kobold accessoires** De uittrekbare Kobold SB7 flexibele slang, het Kobold standaard FD7 flexo zuigmond met schoonmaakplaat, het Kobold VD7 variabele zuigmond met boorhulpstuk en zachte borstel, de Kobold TR7 telescopische buis, het Kobold CD7 mondstuk voor auto, het Kobold TD7 textielmondstuk, alsmede de Kobold SG7 schouderriem en de

Kobold AD7 adapter voor toebehoren t.b.v. voorgaand model mogen uitsluitend in combinatie met de Kobold VK7 accustofzuiger worden gebruikt. De accessoires zijn geschikt voor de reiniging van verschillende soorten vloeren en vloerbedekkingen. De schouderriem is uitsluitend bestemd voor het gebruik door volwassenen. Bij de reiniging van alle vloeren moet de draadloze stofzuiger stevig worden vastgehouden of veilig worden weggelegd.

#### **Kobold PC7 premium lader**

De Kobold PC7 premium lader mag uitsluitend in combinatie met het Kobold VK7 systeem worden gebruikt. De Kobold PC7 premium lader is bedoeld voor het opladen van de Kobold VK7 accustofzuigers en een andere Kobold VK7 accu. De Kobold PC7 premium lader mag niet in de open lucht bewaard of gebruikt worden en moet tegen vocht worden beschermd.

#### **Kobold SC7 lader**

De Kobold SC7 lader mag uitsluitend in combinatie met het Kobold VK7 systeem worden gebruikt. De Kobold SC7 lader is bestemd voor het opladen van de Kobold VK7 accustofzuiger. Met behulp van de Kobold CA7 laadadapter kan een tweede accu worden opgeladen. De Kobold SC7 lader mag niet in de open lucht bewaard of gebruikt worden en moet tegen vocht worden beschermd.

nl

## 2.1 Gedetailleerde handleiding

Gedetailleerde instructies voor het gebruik vindt u op



[www.vorwerk.com/user-manual-Kobold-VK7](http://www.vorwerk.com/user-manual-Kobold-VK7)

## 3 Gevaren en veiligheidsvoorschriften

Maximale veiligheid is een eigenschap van Vorwerk-producten. De productveiligheid kan echter alleen worden gegarandeerd, wanneer u het apparaat op de beoogde wijze gebruikt en de veiligheidsvoorschriften in acht neemt.



## WAARSCHUWING

### **Gevaar voor een elektrische schok!**

Wanneer u het apparaat niet reglementair gebruikt, kan dat een elektrische schok veroorzaken.

- Steek geen puntige voorwerpen in elektrische contacten.
- Voer geen veranderingen uit aan elektrische contacten.

### **Gevaar voor brand of een elektrische schok!**

Een ondeskundig uitgevoerde reparatie aan het apparaat en de bijbehorende oplader c.q. de bijbehorende oplaadmogelijkheid kan tot brand of een elektrische schok leiden.

- Probeer nooit zelf uw apparaat te repareren.
- Om mogelijke gevaren en risico's te vermijden mogen elektronische apparaten alleen door de klantenservice van Vorwerk, een door Vorwerk geautoriseerd bedrijf of een daartoe gekwalificeerde persoon worden gerepareerd.
- Om gevaarlijke situaties te voorkomen mogen defecte onderdelen uitsluitend door originele reserve onderdelen worden vervangen.
- Neem bij beschadigingen aan het apparaat contact op met de klantenservice van Vorwerk.
- Gebruik de oplader c.q. de oplaadmogelijkheid uitsluitend in een stopcontact dat vakkundig door een vakman is geïnstalleerd.
- Probeer niet om de oplader te openen of zelf te repareren. De oplader is binnenin voorzien van spanningvoerende onderdelen en is geen onderdeel dat onderhouden kan worden.

### **Gevaar voor een elektrische schok!**

Het uitvoeren van reinigingswerkzaamheden, wanneer de oplaadmogelijkheid nog in het stopcontact zit, kan een elektrische schok veroorzaken.

- Trek de oplader c.q. het netsnoer van de oplaadmogelijkheid voor aanvang van alle reinigingswerkzaamheden uit het stopcontact.

### **Gevaar voor brand of een elektrische schok!**

Wanneer u met uw apparaat over losliggende snoeren rijdt, kan dat tot brand of bij contact tot een elektrische schok leiden.

- Rij met uw apparaat nooit over op de vloer liggende snoeren.

### **Gevaar voor een elektrische schok!**

Door trekbelasting kan het netsnoer beschadigd raken.

- Trek de netstekker nooit aan het snoer uit het stopcontact, maar trek deze aan de stekker uit het stopcontact.
- Draag de oplaadmogelijkheid nooit aan het netsnoer.



## **Gevaar voor een elektrische schok!**

**Wanneer er water in de stroomgeleidende onderdelen geraakt, kan dat een elektrische schok veroorzaken.**

- Reinig de oplader en de oplaadmogelijkheid nooit met water, vloeibare reinigingsmiddelen of een vochtig doekje.
- Gebruik de oplader en de oplaadmogelijkheid niet in een vochtige omgeving.
- Dompel de oplader en de oplaadmogelijkheid nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Giet nooit water over de oplader en de oplaadmogelijkheid.
- Houd de oplader en de oplaadmogelijkheid niet onder stromend water.
- Pak de oplader en de oplaadmogelijkheid nooit met natte handen vast.

## **Gevaar voor een elektrische schok!**

**Het boren van bevestigingsgaten in de muur kan een elektrische schok tot gevolg hebben.**

- Let er bij het boren (in het bijzonder in de buurt van stopcontacten of lichtsckakelaars) op dat u geen elektrische leidingen raakt.

## **Explosiegevaar!**

**Een ondeskundige omgang met de accu of het apparaat kan een explosie veroorzaken.**

- Gebruik voor uw apparaat uitsluitend geschikte, originele accu's van Vorwerk.
- Probeer nooit om de accu te openen, te repareren of te modificeren. Defecte accu's moeten door nieuwe originele accu's van Vorwerk worden vervangen.
- Gebruik de accu niet meer wanneer deze beschadigd is.

## **Explosiegevaar!**

**Een ondeskundig gebruik van reinigingsmiddelen in de hardvloerenreiniger kan gevaarlijke situaties veroorzaken.**

- Gebruik geen op olie gebaseerde, bijtende, oplosmiddel-, chloorhoudende, brandbare of ontvlambare reinigingsmiddelen.
- Vul deze reinigingsmiddelen niet in het reservoir van de hardvloerenreiniger.
- Meng nooit verschillende reinigings- en onderhoudsproducten met elkaar.

**Explosie- c.q. brandgevaar!**

**Het apparaat kan gaan branden wanneer u deze aan hitte blootstelt, de netadapter afdekt of op een niet-beoogde manier gebruikt.**

- Het apparaat en alle accessoires (vooral de accupack) mogen nooit in het open vuur worden geworpen of door een externe warmtebron worden verwarmd.
- Gebruik het apparaat en alle accessoires (in het bijzonder de accu) niet nadat het is gevallen, zichtbaar beschadigd is of wanneer zij bedrijfsstoringen vertonen.
- Sluit de accu in geen geval kort, bijv. door tegen de accuklemmen liggende metalen voorwerpen.
- Zorg ervoor dat de netadapter niet wordt afgedekt.

**Explosie- c.q. brandgevaar!**

**Het opladen van batterijen die niet kunnen worden opgeladen kan brand of een explosie veroorzaken!**

- Gebruik voor uw apparaat uitsluitend geschikte, originele accu's van Vorwerk.

**Explosie- c.q. brandgevaar!**

**Indien brandbare of licht ontvlambare stoffen in het apparaat terechtkomen, kan dat brand of een explosie veroorzaken.**

- Zuig geen hete as of brandende sigarettenpeuken op.
- Zuig geen explosieve of licht ontvlambare stoffen op.

**Brandgevaar!**

**Het gebruik van een ongeschikte oplader kan de accu beschadigen en brand veroorzaken.**

- Gebruik het apparaat uitsluitend met originele accessoires van Kobold.
- Gebruik voor het opladen van de accu c.q. het apparaat alleen de afneembare voedingsunit (oplader c.q. oplaadmogelijkheid), die met dit apparaat werd meegeleverd.

**Brandgevaar!**

**Wanneer water in de accu terecht komt kan dit brand veroorzaken.**

- Reinig de accu nooit met water, vloeibare reinigingsmiddelen of een vochtig doekje.
- Houd de accu uit de buurt van water of andere vloeistoffen.

**Brandgevaar!**

**De Kobold-accustofzuiger en accessoires kunnen niet in combinatie met snoergebonden stofzuigers van Vorwerk en de bijbehorende accessoires worden gebruikt.**

- Probeer nooit om de accustofzuiger of bijbehorende accessoires met de snoergebonden stofzuigerseries alsmede de bijbehorende elektrisch aangedreven accessoires te gebruiken.

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| <b>Brandgevaar!</b>             | <p>Grove verontreinigingen aan de contacten kunnen geleidend zijn en kortsluiting veroorzaken. Deze kortsluiting kan brand veroorzaken.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trek de stekker van de oplader uit het stopcontact en maak de oplaadstekker schoon met een droog of door verneveling bevochtigd doekje.</li> </ul>   |
| <b>Brandgevaar!</b>             | <p>Door het per ongeluk inschakelen of activeren van het apparaat of de accu tijdens het transport, kan hittevorming of zelfs brand ontstaan.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Volg de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing op om een veilig transport te kunnen garanderen.</li> </ul>  |
| <b>Verstikkingsgevaar!</b>      | <p>Kleine onderdelen kunnen in de luchtwegen terechtkomen en verstikking veroorzaken.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer regelmatig of de naad op de groene bevestiging van de dweil van de harde-vloerenreiniger in correcte staat verkeert en vervang deze wanneer de groene bevestiging los komt.</li> <li>• Houd kleine onderdelen zoals geurblokjes uit de buurt van kinderen.</li> </ul> |
| <b>Gevaar voor brandwonden!</b> | <p><b>U kunt brandwonden oplopen door heet of kokend water.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vul geen heet of kokend water in de tank van de harde-vloerenreiniger.</li> </ul>  |
| <b>Gevaar door magnetisme!</b>  | <p>De cassette van de fresnerkit bevat een magneet. Magneten kunnen invloed hebben op pacemakers of inwendige defibrillatoren.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Houd de magneten uit de buurt van pacemakers, inwendige defibrillatoren of andere actieve implantaten.</li> <li>• Waarschuw mensen die dit betreft.</li> </ul>  |

## LET OP

|  |   |
|--|---|
| <b>Gevaar voor brandwonden!</b>          | <p><b>Wanneer water in de oplaadstekker terecht komt, kan deze warm worden.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinig de oplaadstekker nooit met water, vloeibare reinigingsmiddelen of een nat doekje.</li> </ul>                  |
| <b>Verwondingsgevaar door onderdruk!</b> | <p><b>Het opzuigen van de huid of het haar kan letsel veroorzaken.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zuig met de stofzuiger nooit lichaamsdelen of haren op.</li> <li>• Niet stofzuigen vlakbij kinderen of huisdieren.</li> </ul> |

### **Verwondingsgevaar door beweegbare onderdelen!**

**U kunt gewond raken door bewegen onderdelen (bijv. roterende borstels of een trillende doekhouder).**

- Om het apparaat voor te bereiden, te reinigen of onderhoud uit te voeren, moet u het eerst uitschakelen.
- Verwijder het hulpstuk alvorens voorbereidings-, reinigings- en onderhoudswerkzaamheden aan het hulpstuk uit te voeren.
- Houd afstand tot beweegbare delen.
- Grijp nooit in de bewegende delen.
- Gebruik de elektronische borstel voor gestoffeerde meubels nooit zonder opzetstuk.
- Verwijder de mondstukken voor de matrasreining nooit tijdens het gebruik van de elektronische borstel voor gestoffeerde meubels.

### **Verwondingsgevaar door beweegbare onderdelen!**

**De zuigmond van de hulpstuk voor harde vloeren wordt door middel van een veer in de uitgangspositie teruggezet en kan u letsel toebrengen.**

- Houd afstand tot de ingezwenkte zuigmond.
- Draai in het bijzonder bij een verwijderde borstelplaat de hulpstuk voor harde vloeren niet met kracht over de eindaanslag heen.

### **Verwondings- en struikelgevaar!**

**Wanneer de accustofzuiger ondeskundig wordt gebruikt, kunt u vallen.**

- Zet het apparaat in de stand-by stand met het hulpstuk alleen op een horizontaal oppervlak.
- Leun nooit op het apparaat.
- Ga nooit op hulpstukken staan.

### **Gevaar voor lichamelijk letsel door gebruik zonder toezicht!**

**Een onbeheerd werkend apparaat kan anderen lichamelijk letsel toebrengen.**

- Voordat u het apparaat onbeheerd achterlaat, moet u het apparaat met de aan-/uittoets van de accustofzuiger uitschakelen.

## **Gevaar door contact met gevaarlijke stoffen!**

**Het opzuigen van elektrolyt uit accu's of batterijen kan letsel veroorzaken.**

- Raak gelect elektrolyt evenals elektrolytresten, bijv. op lekkende accu's of batterijen, nooit aan zonder huid- en ogenbescherming.
- Gelect elektrolyt mag nooit in contact komen met de huid, ogen en slijmvliezen.
- Bent u per ongeluk toch in aanraking met elektrolyt of resten ervan in aanraking gekomen, was uw handen dan onmiddellijk en spoel uw ogen of slijmvliezen direct met veel schoon water.
- Blijf uit de buurt van lekkende elektrolytdampen en zorg voor een goede ventilatie.
- Wanneer u klachten blijft houden of het elektrolyt met de ogen of slijmvliezen in contact is gekomen, moet een arts worden geconsulteerd.
- Was kleding en textiel, die met de lekkend elektrolyt of resten ervan in contact is geweest, onmiddellijk grondig uit of behandel ze als afval.
- Gelect elektrolyt, elektrolytresten evenals de lekkende accu's of batterijen is/zijn brandbaar. Houd deze uit de buurt van vuur en hitte.

## **Verwondingsgevaar door afgebroken scherp kunststof!**

**Stukken gebroken kunststof kunnen scherp zijn, waardoor u gewond kunt raken.**

- Gebruik na een val of stoot het apparaat niet wanneer daardoor kunststof onderdelen beschadigd zijn.
- Bescherm uzelf tegen afgebroken scherpe stukken.

## **Verwondingsgevaar door rondvliegend eerder opgezogen materiaal!**

**Door rondvliegend eerder opgezogen materiaal kunt u gewond raken.**

- Vermijd het abrupt plaatsnemen van het hulpstuk op losse, ruwe deeltjes (bijv. glasscherven), vooral op ooghoogte.
- Vermijd het zijwaarts bewegen van het hulpstuk naar plekken met losse ruwe deeltjes (bijv. glasscherven).
- Schakel het hulpstuk uit alvorens het op te tillen.
- Gebruik de harde-vloerenreiniger niet voor het reinigen op ooghoogte (zoals bijv. op trappen of overlopen).

### **Gevaar voor letsel!**

De harde-vloerenreiniger is alleen geschikt voor het gebruik op vloeren. Wanneer het apparaat voor plafonds of muren wordt gebruikt, kan deze loskomen van de stofzuiger en op de gebruiker vallen.

- Maak uitsluitend horizontale vlakken met de harde-vloerenreiniger schoon.
- Gebruik de harde-vloerenreiniger nooit verticaal of bovenhands.

### **Verlies van de geschiktheid voor mensen met een allergie en gevaar voor beschadigingen door ondeskundig gebruik!**

Ongeschikt of beschadigd filtermateriaal houdt fijne, allergie veroorzakende deeltjes niet tegen.

- Gebruik bij het gebruik van dit apparaat uitsluitend de daarvoor bedoelde originele Kobold producten.
- Gebruik gebruikte Kobold premium stofzakken niet opnieuw.
- Gebruik het apparaat alleen met ingelegde originele Kobold premium stofzakken.

## **! AANWIJZING**

### **Gevaar voor beschadiging door ondeskundig gebruik!**

Als het apparaat niet in perfecte staat verkeert, kan het beschadigd raken.

- Gebruik bij het gebruik van dit apparaat uitsluitend de daarvoor bedoelde originele Vorwerk producten.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het apparaat zelf of het snoer van de netadapter beschadigd is of als het apparaat niet volledig gemonteerd is.

### **Risico op schade door verkeerd gebruik!**

Door een ondeskundig gebruik van de oplaadmogelijkheid kan het apparaat beschadigd raken.

- Gebruik voor het opladen van het apparaat alleen de originele oplader c.q. oplaadmogelijkheid incl. netsnoer van Vorwerk, die voor dit product zijn bedoeld.
- Gebruik de oplader c.q. de oplaadmogelijkheid uitsluitend met de op het typeplaatje aangegeven wisselspanning en netfrequentie.

### **Risico op schade door verkeerd gebruik!**

Door een ondeskundig gebruik van het apparaat kan het apparaat beschadigd raken.

- Blokkeer tijdens het gebruik in geen geval de luchtafvoeropeningen. Houd het apparaat vrij van verontreinigingen die de luchtstroom verminderen.

### **Gevaar voor beschadiging van de accu's!**

**Een onjuist gebruik van de accu kan tot beschadiging van de accu leiden.**

- Laad het apparaat minstens een keer per jaar volledig op om een diepontlading en daarmee een verkorting van de levensduur van accu te voorkomen.

### **Gevaar voor beschadiging van de accu!**

**Extreme warmte of kou kan de oplaadduur verlengen en/of de accu beschadigen.**

- Stel de accu nooit bloot aan vuur, hitte, de directe inwerking van zonnestralen of overmatige temperaturen.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron (haard, verwarming of hete radiatoren).
- Neem de in de technische gegevens aangegeven omgevingstemperaturen voor opslag en bediening in acht.

### **Gevaar voor beschadiging van het apparaat!**

**Vocht binnenin het apparaat kan tot beschadigingen leiden.**

- Zuig geen vloeistoffen op of vuil dat nog vochtig is.
- Stofzuig geen vochtige matten of tapijten.
- Gebruik het apparaat niet in vochtige omgevingen (natte badkamer, buiten enz.) of op plekken waar het gevaar bestaat dat het apparaat met vloeistoffen in contact komt.
- Giet nooit water over het apparaat en houd het apparaat niet onder stromend water. Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet buiten.
- Berg het apparaat op in een tegen vocht beschermde ruimte.

### **Risico op beschadiging door een verkeerde reiniging!**

**Door een ondeskundige reiniging kan het apparaat beschadigen.**

- Reinig uw apparaat nooit met water, vloeibare reinigingsmiddelen of een vochtig doekje.
- Reinig de ronde borstel nooit nat. Gebruik zo nodig een droog of evt. een door verneveling bevochtigd doekje. De ronde borstel is noch vaatwasser- noch waterbestendig.
- Gebruik voor het reinigen van het apparaat geen schuursponsjes en schuurmiddelen of agressieve vloeistoffen, zoals bijv. benzine of aceton.
- Gebruik voor het reinigen van het apparaat geen desinfectiemiddelen.

|  |  |
|--|--|
| <b>Risico op schade door verkeerd gebruik!</b>                       | <p><b>Bij vocht in de filterruimte kan het apparaat beschadigd raken.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wanneer de filterruimte vochtig is geworden moet u deze drogen voordat het apparaat weer mag worden gebruikt.</li> <li>• Vervang de premium-stofzak en maak het motorfilter droog.</li> </ul>   |
| <b>Risico op schade door verkeerd gebruik!</b>                       | <p><b>Een motorfilter dat niet goed droog is kan beschadigen veroorzaken.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Laat een vochtig motorfilter op een warme plaats 24 uur drogen, voordat u het weer gebruikt.</li> </ul>   |
| <b>Risico op schade door verkeerd gebruik!</b>                       | <p><b>Als het apparaat niet in perfecte staat verkeert, kan het beschadigd raken.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gebruik het apparaat alleen wanneer het motorfilter is aangebracht.</li> </ul>  |
| <b>Risico op schade door verkeerd gebruik!</b>                       | <p><b>Door een ondeskundig gebruik van het apparaat kan de vloer beschadigd raken.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voorkom langer werken met de elektrische hulpstukken op dezelfde plaats.</li> <li>• Om beschadigen aan de vloer te voorkomen, moet u kwetsbare parketvloeren en tapijt met de elektroborstel op een laag toerental van de ronde borstel of uitgeschakelde ronde borstel reinigen.</li> <li>• Beweeg de automatische elektronische borstel niet dwars op de vloer. Dit kan onherstelbare sporen in de vloer veroorzaken.</li> <li>• Voorkom het opzuigen van losse tapijten/franjes of schakel de ronde borstel uit.</li> <li>• Volg de reinigings- en onderhoudsinstructies van de fabrikant.</li> </ul> |
| <b>Materiële schade door ondeskundig bewaren!</b>                    | <p><b>Permanent vocht aan de binnen- en buitenkant van de harde-vloerenreiniger kan beschadigen veroorzaken.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Berg de harde-vloerenreiniger nooit op met een natte dweil in het apparaat.</li> <li>• Berg het apparaat nooit op met vloeistof in het reservoir.</li> <li>• Maak het reservoir na elk gebruik helemaal leeg.</li> </ul>   |
| <b>Materiële schade door onvakkundige montage van het reservoir!</b> | <p><b>Een ondeskundig gebruik van het reservoir van de harde-vloerenreiniger kan beschadigen veroorzaken.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vermijd het geforceerd plaatsen en verwijderen van het reservoir.</li> </ul>  |



## **Gevaar voor beschadigingen aan de vloer!**

### **Door een ondeskundig gebruik van de harde-vloerenreiniger kan de vloer beschadigd raken.**

- Gebruik de harde-vloerenreiniger nooit zonder dweil.
- Werk nooit langer dan 10 seconden op dezelfde plek.
- Laat de harde-vloerenreiniger nooit gedurende langer dan 30 seconden op de vloer staan met een natte dweil. Dit kan kwetsbare vloeren beschadigen.
- Bevochtig de dweil nooit op een of andere handmatige manier. De dweil mag uitsluitend door de harde-vloerenreiniger worden bevochtigd, aangezien deze anders te nat zou kunnen worden.
- Probeer bij kwetsbare vloeren (o.a. niet permanent verzegelde vloeren, zoals met olie behandeld kurk, parket, gecoat, geoliede natuursteen, enz.), om schade aan de vloer te voorkomen, om eerst op een niet-zichtbare plaats te testen.
- Veeg een bijzondere, voor vocht gevoelige vloer, wanneer deze te nat is, met een droge dweil Parkett of Dry droog af en zet de stofzuiger op vol vermogen als de vloer te nat is.
- Als de harde-vloerenreiniger achter voorwerpen blijft haken of geblokkeerd raakt, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen om schade te voorkomen.

## **Materiële schade door verkeerde reinigingsmiddelen!**

### **Het ondeskundige gebruik van reinigingsmiddelen tijdens het werken met de harde-vloerenreiniger kan beschadigingen veroorzaken.**

- Gebruik uitsluitend originele Kobold reinigingsmiddelen.
- Gebruik bij de harde-vloerenreiniger in geen geval zure reinigingsmiddelen (bijv. op azijnbasis) of sterk alkalische reinigingsmiddelen (bijv. bleekwater).

## **De vloer kan door scherpe voorwerpen worden beschadigd!**

### **Scherpe voorwerpen onder de dweil van de harde-vloerenreiniger kunnen beschadigingen aan de vloer veroorzaken.**

- Controleer voor inschakelen of er geen kleine steentjes, granulaat, (zoals kattenbakvulling) of andere puntige of scherpe voorwerpen onder de dweil zitten.

## **Gevaar voor beschadiging door het op de verkeerde manier nat maken!**

### **Het nat maken van een droge dweil kan beschadigen aan het apparaat veroorzaken.**

- Maak de dweil niet nat wanneer u de dweil Dry gebruikt.

**Materiële schade door onvakkundige montage van de doekhouder!**

**Een ondeskundig gebruik van de doekhouder van de harde-vloerenreiniger kan beschadigingen veroorzaken.**

- Bij het aanbrengen van de dweil op de doekhouder moet u erop letten dat de dweil recht op de houder wordt aangebracht. Voorkom absoluut dat de dweil extreem scheef op de doekhouder wordt bevestigd.
- Vermijd het geforceerd plaatsen en verwijderen van de doekhouder.

**Risico op beschadiging door agressiviteit van Lavenia!**

**Een ondeskundig gebruik van het reinigingsmiddel Lavenia kan beschadigingen veroorzaken.**

- Test altijd eerst op een onopvallend stukje met Lavenia de kleurechtheid van de matras.

**Gevaar voor beschadiging van de matras!**

**Door een ondeskundig gebruik van de matrasreinigungsset kan de matras worden beschadigd.**

- Vermijd werken met het apparaat op een specifieke plek gedurende een langere tijd (max. 5 seconden).
- Stofzuig de matrassen niet met de zuigmond van de elektronische borstel voor gestoffeerde meubels, maar gebruik uitsluitend de matraszuigmond om matrassen niet te beschadigen.
- Gebruik Lavenia en de matrasreinigungsset uitsluitend voor matrassen. De matrasreinigungsset is niet geschikt voor gebruik op andere bekledingsstoffen of meubels en kan kwetsbare materialen beschadigen.
- Gebruik het matrasverfrissermondstuk uitsluitend met de bijbehorende noppenschijf voor matrasreiniging.
- Druk het apparaat niet te stevig op de matras. Dat kan uw apparaat en matras beschadigen.

**Risico op schade door verkeerd gebruik!**

**Ongeschikte tapijtreinigingsmiddelen kunnen het apparaat beschadigen.**

- Gebruik voor het reinigen van tapijt uitsluitend Kobosan active en zuig deze pas op nadat het volledig is gedroogd.

**Risico op schade door verkeerd gebruik!**

**Door ondeskundig gebruik van het assortiment mondstukken (Kobold-accessoires) kunnen oppervlakken beschadigd raken.**

- Gebruik de mondstukken uit het assortiment mondstukken niet op glanzende of gepolijste oppervlakken.

## Gevaar voor beschadigingen door magnetisme!

De cassette van de fresnerkit bevat een magneet.

- Houd creditkaarten, elektronische opslagmedia en andere voorwerpen die gevoelig zijn voor magnetische velden uit de buurt.

## Betekenis van de veiligheidssymbolen



Waarschuwing met aanwijzing over het gevarenniveau.



Aanwijzing over materiële schade



Uit functionele overwegingen is het apparaat voorzien van een geaarde aansluiting



Apparaat uit de beschermingsklasse II



Alleen voor gebruik binnenshuis



Lees vóór het opladen eerst de gebruiksaanwijzing



Gebruik voor het opladen van de accu c.q. het apparaat alleen de afneembare voedingsunit (oplader c.q. oplaadmogelijkheid), die met dit apparaat werd meegeleverd.

## 4 Garantie

De dienstverleningen in het kader van de garantie vindt u in uw contractdocumentatie.

## 5 Dienstverleningen

Service in België, Nederland en Luxemburg

benelux@customercare.vorwerk.com

## 6 Transport

### WAARSCHUWING



#### Brandgevaar!

Door het per ongeluk inschakelen of activeren van het apparaat of de accu tijdens het transport, kan hittevorming of zelfs brand ontstaan.

- Volg de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing op om een veilig transport te kunnen garanderen.

De geleverde lithium-ionen accu's vallen onder de wetgeving voor gevaarlijke goederen. U kunt zonder verdere documentatie de accu's over de weg vervoeren (bijv. in uw voertuig). Informatie over het aantal cellen en de energie van de cellen c.q. de accu staat op het typeplaatje van de accu vermeld.

Het apparaat wordt in de transportmodus geleverd en is daardoor reeds tegen opnieuw inschakelen beveiligd. Hierdoor kan het veilig in de originele doos worden verstuurd zonder dat de accu gedemonteerd hoeft te worden. Neem desondanks de punten 1, 5 en 6 in acht. Wanneer u het apparaat in gebruik hebt genomen is de transportmodus gedeactiveerd.

Wanneer het apparaat door derden wordt verscheept (bijv. luchttransport of transportbedrijven) moet u de bijzondere eisen die aan de verpakking en aanduidingen worden gesteld in acht nemen.

1. Verstuur accu's alleen wanneer de accubehuizing onbeschadigd is. Wanneer u twijfelt of de accu beschadigd zou kunnen zijn, mag de accu niet worden verzonden. Neem in geval van twijfel contact op met een expert voor gevaarlijke goederen.
2. Wanneer de accu per luchtvracht wordt verstuurd mag deze niet meer dan tot 30% zijn opgeladen.
3. Schakel de accu, als dat mogelijk is, met behulp van de accustofzuiger in de [transportmodus \[► 100\]](#), omdat deze tijdens het transport niet mag worden ingeschakeld.
4. Wanneer dat onmogelijk is, moet u de accu verwijderen, de open contacten afplakken en de accu zodanig los van het apparaat verpakken, dat deze niet in de verpakking kan bewegen. Om een geschikte originele verpakking aan te vragen, verzoeken wij u om contact op te nemen met de klantenservice.
5. Vraag in ieder geval bij uw expediteur hoe het geheel verpakt en gemarkeerd moet worden. Dit hangt af van het feit of u alleen de accu of ook het apparaat wilt versturen en of de goederen ook per vliegtuig moet worden vervoerd.
6. Neem tevens eventuele verdergaande nationale en internationale voorschriften in acht.

## 6.1 De transportmodus instellen

Wanneer u uw accustofzuiger wilt transporteren, moet u deze vooraf in de transportmodus schakelen. Daarmee beveiligd u de accustofzuiger tegen ongeoorloofd inschakelen.

U mag de accustofzuiger alleen dan met geplaatste accu versturen, wanneer de accu in de transportmodus staat.

1. Controleer of de accustofzuiger niet op de oplader aangesloten en uitgeschakeld is.
2. Druk de aan-/uittoets en een van de beide +/- toetsen gelijktijdig in en houd deze gedurende 2 seconden ingedrukt totdat de accustatus op het display wordt weergegeven.



3. Druk de aan-/uittoets en de boost-toets gelijktijdig in en houd deze gedurende 6 seconden ingedrukt totdat alle elementen van het display oplichten.
  4. Druk na maximaal 1 seconde de aan-/uittoets en de boost-toets gelijktijdig in en houd deze **opnieuw** gedurende 6 seconden ingedrukt totdat alle elementen van het display knipperen.
  5. Druk deze maximaal 1 seconde gelijktijdig in en houd deze **opnieuw** gedurende 6 seconden ingedrukt totdat een omgekeerde *JL* wordt weergegeven.
- ⇒ *De accu staat nu in de transportmodus en kan worden verstuurd.*

U kunt de transportmodus weer uitschakelen door de accustofzuiger op te laden.

nl

## 7 Afvalverwijdering

### 7.1 Het apparaat als afval afvoeren



Het symbool betekent: Elektrische en elektronische apparaten mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. U kunt uw oude elektrische apparaten gratis bij een gemeentelijke inzamellocatie inleveren.

### 7.2 De accu's als afval afvoeren

De lithium-ion-accu bevat stoffen die gevaarlijk kunnen zijn voor het milieu. Voordat het apparaat wordt verschroot moet de accu uit het apparaat worden verwijderd. Voer accu's alleen als afval af indien deze volledig zijn ontladen. De contacten van de accu mogen in geen geval met metaal in aanraking komen en moeten alvorens de accu als afval af te voeren met plakband worden geïsoleerd.



Het symbool van de afvalbak met een kruis dat is afgebeeld op een batterij of accu betekent dat de batterij/accu niet samen met het huishoudelijk afval mag worden afgevoerd.

Door de gescheiden inzameling van oude batterijen en accu's moet een correct hergebruik mogelijk worden gemaakt en moeten mogelijke effecten op het milieu en de gezondheid van de mens worden vermeden.

Batterijen en accu's mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. U bent wettelijk verplicht om alle gebruikte batterijen en accu's bij een inzamelingsplaats in te leveren.

### 7.3 Als afval afvoeren van de premium stofzakken

Voer de premium stofzakken af als restafval.

## 7.4 Als afval afvoeren van de verpakking

De verpakking is een belangrijk onderdeel van ons product: dit beschermt onze apparaten tijdens het transport tegen schade en vermindert het risico dat het apparaat kapot gaat. Daarom hebben wij de verpakking nodig. De originele verpakking biedt de beste bescherming tegen transportschade, wanneer u uw apparaat naar de klantenservice moet sturen.

Wanneer u de verpakking als afval wilt afvoeren, kunt u dat het beste doen bij de regionale inzamelingsplaatsen en ton voor herbruikbare afvalstoffen.

## 8 Technische gegevens

### Kobold VK7 accustofzuiger

Veiligheidssymbolen



|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Behuizing                       | Kwalitatief hoogwaardige recyclebare, thermisch gevormde kunststof  |
| Motor                           | onderhoudsvrije BLDC-motor met max. 95.000 omw/min  |
| Nominaal vermogen               | 400 W in de boost-modus   |
| Spanning                        | 28,8 V of 29,6 V (afhankelijk van het type cellen)  |
| Ingangsspanning oplader         | 220 - 240 V wisselspanning 50/60 Hz (automatische omschakeling)   |
| Max. onderdruk                  | max. onderdruk 112 hPA (stand 4 – 89.000 omw/min)   |
| Max. volumestroom               | max. volumestroom 27 l/s (lege zak zonder hulpstuk) (stand 4 – 89.000 omw/min)  |
| Volume premium-stofzak          | 0,8 l/s   |
| Gewicht                         | ca. 2,3 kg (accustofzuiger zonder hulpstuk)   |
| Afmetingen                      | hoogte: ca. 22 cm (ca. 21 cm, wanneer de draaigreep gesloten is)<br>breedte: ca. 14 cm<br>lengte: ca. 55 cm (ca. 93 cm, wanneer de draaigreep gesloten is)  |
| Geluidsniveau                   | 77 dB (A) re 1 pW (voor Kobold VK7 accustofzuiger met Kobold EB7 automatische elektronische borstel op tapijt)  |
| Accu                            | oplaadbare lithium-ionen accu<br>Typebeschrijving:<br>accupack ...<br>Capaciteit/energie: < 100 Wh<br>Technische gegevens: zie het typeplaatje van de accu<br>De accu voldoet aan de eisen van de „UN Manual of Tests and Criteria”, deel III, UN 38.3. |
| Oplaadtijd van de accu          | Ca. 2 uur   |
| Toegestane omgevingstemperatuur | 5 – 35°C  |

## Kobold VK7 accustofzuiger

|   |         |                     |          |                           |
|---|---------|---------------------|----------|---------------------------|
| Opgaven ten behoeve van de connectiviteit | 2,4 GHz | 2.400 - 2.483,5 MHz | < 10 dBm | Bluetooth® 5.1 Low Energy |
|---|---------|---------------------|----------|---------------------------|

Het Bluetooth®-woordmerk evenals het beeldmerk (logo) zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. Ieder gebruik van dit woord-/beeldmerk door Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG gebeurt onder licentie.

## Kobold SC7 lader

|  |  |
|--|--|
| Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres | Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG<br>HRB 7852<br>Mühlenweg 17-37<br>D - 42270 Wuppertal |
|--|--|

Typebeschrijving SC7 ...

Ingangsspanning 220 – 240 V AC

Ingangsfrequentie wisselstroom 50/60 Hz (automatische omschakeling)

Uitgangsspanning 37 V DC

Uitgangsstroomsterkte 1,3 A

Uitgangsvermogen 48,1 W

Gemiddelde efficiëntie tijdens de werking > 87,77%

Efficiëntie bij geringe belasting (10%) > 78%

Opgenomen vermogen zonder belasting < 100 mW

Veiligheidssymbolen



## Kobold PC7 premium lader

|  |  |
|--|--|
| Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres | Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG<br>HRB 7852<br>Mühlenweg 17-37<br>D - 42270 Wuppertal |
|--|--|

Typebeschrijving PC7

Ingangsspanning 220 – 240 V AC

Ingangsfrequentie wisselstroom 50/60 Hz (automatische omschakeling)

Uitgangsspanning 37 V DC

Uitgangsstroomsterkte 1,3 A

Uitgangsvermogen 48,1 W

Gemiddelde efficiëntie tijdens de werking > 87,77%

Efficiëntie bij geringe belasting (10%) > 75%

---

## Kobold PC7 premium lader

---

Opgenomen vermogen  
zonder belasting

0 W

Veiligheidssymbolen



---

## Kobold EB7 automatische elektronische borstel

---

Veiligheidssymbolen



---

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Behuizing               | Kwalitatief hoogwaardige recyclebare, thermisch gevormde kunststof  |
| Motor                   | Onderhoudsvrije DC-motor met ca. 9.400 omw/min  |
| Nominaal vermogen       | 80 W  |
| Spanning                | 28,8 V  |
| Gewicht                 | ca. 1,65 kg   |
| Ronde borstels          | 2 uitwisselbare rotatieborstels   |
| Werkbreedte             | ca. 25 cm   |
| Toerental ronde borstel | 4.700 omw/min of 1.550 omw/min of 0 omw/min   |
| Afmetingen              | ca. 25 cm x 44 cm x 8 cm  |
| Geluidsniveau           | 77 dB(A) re 1 pW (met Kobold VK7 accustofzuiger op tapijt)<br>80 dB(A) re 1 pW (met Kobold VK7 accustofzuiger op harde vloeren) |

---

---

## Kobold SP7 harde-vloerenreiniger

---

Veiligheidssymbolen



---

|                   |  |
|-------------------|--|
| Behuizing         | Hoogwaardig recyclebaar kunststof  |
| Motor             | Onderhoudsvrije borstelloze DC-motor   |
| Nominaal vermogen | 55 W   |
| Spanning          | 28,8 V   |
| Gewicht           | ca. 3,5 kg (zonder dweil en met een leeg reservoir)  |
| Afmetingen        | Hoogte: ca. 10 cm (met horizontale wartel)<br>Breedte: ca. 32 cm<br>Lengte: ca. 38 cm (met horizontale wartel) |
| Reservoirvolume   | ca. 300 ml   |
| Geluidsniveau     | 76 dB(A) re 1 pW (met Kobold VK7 accustofzuiger op harde vloeren)  |

---

---

## Kobold HD7 hulpstuk voor harde vloeren

---

---

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| Gewicht                               | ca. 950 g  |
| Maximale borstelbreedte               | ca. 270 mm   |
| Borstelhoogte (bij liggend scharnier) | ca. 75 mm  |
| Geluidsniveau                         | 78 dB(A) re 1pW (met Kobold VK7 accustofzuiger op harde vloeren) |

---



---

## Kobold PB7 elektronische borstel voor gestoffeerde meubels met Kobold MP7 matrasverfrissermondstuk en Kobold MR7 matraszuigmond

---

Veiligheidssymbolen



---

|                   |   |
|-------------------|---|
| Behuizing         | Hoogwaardige, recyclebare kunststof met zuigmond uit onbreekbaar polyamide  |
| Motor             | Onderhoudsvrije DC-motor met directe overbrenging   |
| Borstelmechaniek  | 2 tegengesteld draaiende ronde borstels met een snelheid van ca. 4.000 omw/min en onderhoudsvrije lagers  |
| Nominaal vermogen | 35 watt   |
| Spanning          | 28,8 V  |
| Gewicht           | Kobold PB7 elektronische borstel voor gestoffeerde meubels ca. 1.200 g<br>Kobold MP7 matrasverfrissermondstuk: ca. 440 g<br>Kobold MR7 matraszuigmond: ca. 150 g  |
| Afmetingen        | Kobold PB7 elektronische borstel voor gestoffeerde meubels (incl. slang):<br>hoogte ca. 10 cm, breedte ca. 8 cm, lengte ca. 154 cm<br><br>Kobold MP7 matrasverfrissermondstuk:<br>hoogte ca. 6 cm, breedte ca. 18 cm, lengte ca. 20 cm<br><br>Kobold MR7-matraszuigmond:<br>hoogte ca. 7 cm, breedte ca. 8 cm, lengte ca. 18 cm |
| Geluidsniveau     | 82 dB(A) re 1 pW (met Kobold VK7 accustofzuiger conform EN 60704-2-1 op bekleding)<br>85 dB(A) re 1 pW (met Kobold VK7 accustofzuiger met MP7 matrasverfrissermondstuk op een matras)<br>82 dB(A) re 1 pW (met Kobold VK7 accustofzuiger met MP7-matrasverfrissermondstuk op een matras)  |

---

## 9 Fabrikant

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG  
Mühlenweg 17-37  
D-42270 Wuppertal  
Duitsland

nl

## 10 Verklaring van overeenstemming

Hiermee verklaart Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG dat het snoerloze installatietype Kobold VK7 accustofzuiger aan de richtlijn 2014/53/EU voldoet. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.vorwerk-group.com/de/home/meta/eu-konformitaetserklaerung>

<https://www.vorwerk-group.com/en/home/meta/ec-declaration-of-conformity>





[www.vorwerk.com/user-manual-Kobold-VK7](http://www.vorwerk.com/user-manual-Kobold-VK7)

